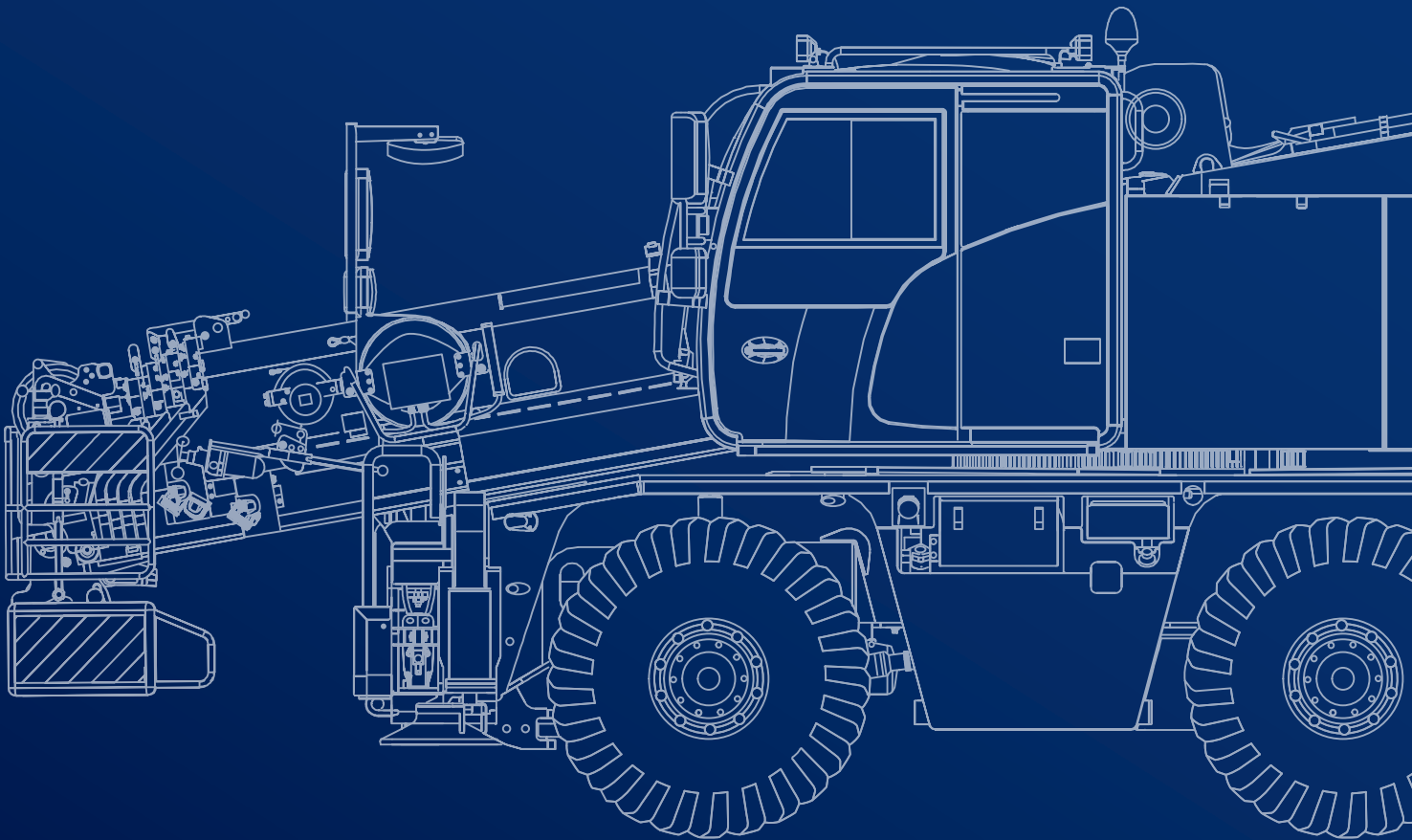


# AC 3.045-1 City

45 TONNE MAX. CRANE CAPACITY



- E-Pack
- Suitable for alternative fuels



July 2022. Unless otherwise specified, all information in this brochure refers to a standard crane equipment, and it is intended as general information only. No liability is assumed. Errors reserved. Product specifications and prices are subject to changes without notice. The photographs and/or drawings in this brochure are for illustrative purposes only. For correct and safe crane operation, the original operating manual and lifting capacity charts are essential. Failure to follow the corresponding Operator's Manual when using our equipment or failure to otherwise act responsibly may result in property damage, serious injury or death. The sole warranty applicable with respect to our equipment is the standard warranty as per general terms and conditions of sales and service (ask your local Tadano dealer for details), and Tadano makes no other warranty, express or implied. All rights reserved. Any use of the trademarks, logos, brand names and model names used herein is prohibited.

Juli 2022. Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich alle Angaben in dieser Broschüre auf eine Standard-Kranausstattung und sind lediglich als unverbindliche Informationen zu verstehen. Es ist keinerlei Haftung daraus abzuleiten. Irrtümer vorbehalten. Änderungen an den Produktspezifikationen und Preisen ohne Vorankündigung vorbehalten. Die in dieser Broschüre enthaltenen Fotos und/oder Zeichnungen dienen rein anschaulichen Zwecken. Für einen ordnungsgemäßen und sicheren Kranbetrieb sind das Original-Bedienerhandbuch und die Traglasttabellen unbedingt heranzuziehen. Eine Nicht-Beachtung des zugehörigen Bedienerhandbuchs oder ein unsachgemäßer Umgang mit unseren Maschinen kann zu Sachbeschädigungen sowie schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen. Bezogen auf unsere Produkte gilt ausschließlich die Standardgewährleistung gemäß den allgemeinen Verkaufs- und Servicebedingungen (Einzelheiten erhalten Sie von Ihrem örtlichen Tadano Händler). Tadano leistet keinerlei darüber hinausgehende Gewährleistung, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Alle Rechte vorbehalten. Jegliche Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Markenzeichen, Logos sowie Marken- und Modellbezeichnungen ist ausdrücklich untersagt.

Juillet 2022. Sauf indication contraire, toutes les informations contenues dans cette brochure font référence à un équipement de grue standard et ne sont fournies qu'à titre indicatif. Aucune responsabilité n'est assumée. Sous réserve d'erreurs. Les spécifications et prix des produits peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable. Les photographies ou dessins présentés dans cette brochure servent uniquement à des fins d'illustration. Le manuel d'utilisation original et les abaques de charge sont absolument indispensables pour garantir une utilisation correcte et sûre de la grue. Le non-respect des instructions figurant dans le manuel d'utilisation correspondant lors de l'exploitation de notre équipement ou tout autre agissement non responsable peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort. La seule garantie applicable à nos équipements est la garantie standard conformément à nos Conditions générales de vente de biens et services (pour plus de détails, veuillez contacter votre revendeur local Tadano). Tadano ne délivre aucune autre garantie, expresse ou implicite. Tous droits réservés. Toute utilisation des marques déposées, logos, noms de marque et noms de modèles mentionnés dans le présent document est interdite.

Luglio 2022. Se non diversamente specificato, le informazioni contenute nella presente brochure si riferiscono alle gru nella versione standard e sono fornite esclusivamente a titolo di informazioni generali. Si declina ogni responsabilità. Con riserva di errori. Ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e i prezzi dei prodotti in ogni momento e senza preavviso. Le fotografie e/o gli schemi presentati nella presente brochure sono forniti unicamente a scopo illustrativo. Per un uso sicuro e corretto della gru, è essenziale fare riferimento al manuale d'uso e ai diagrammi di carico originali. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel Manuale dell'operatore durante l'uso del macchinario e altri comportamenti irresponsabili possono provocare danni alle proprietà e gravi lesioni, anche mortali. L'unica garanzia applicabile in relazione ai nostri macchinari è la garanzia standard di cui ai termini e condizioni generali di vendita e assistenza (per maggiori dettagli, rivolgersi al proprio concessionario Tadano) e Tadano non fornisce alcuna altra garanzia, esplicita o implicita. Tutti i diritti riservati. È fatto divieto di utilizzare i marchi di fabbrica, loghi, nomi commerciali e nomi dei modelli utilizzati nella presente brochure.

Julio de 2022. A menos que se especifique lo contrario, toda la información contenida en este folleto se refiere a un equipo de grúa estándar y está prevista únicamente como información general. No se asume ninguna responsabilidad. Reservado el derecho a realizar modificaciones y correcciones. Los precios y las especificaciones de los productos pueden sufrir cambios sin previo aviso. Las fotografías y/o dibujos de este folleto sólo se incluyen con fines ilustrativos. Para un funcionamiento correcto y seguro de la grúa, son imprescindibles el manual de instrucciones original y los diagramas de capacidad de elevación. El hecho de no respetar el correspondiente manual del operador al utilizar la maquinaria o de actuar de forma irresponsable, puede provocar daños materiales, lesiones graves o mortales. La única garantía aplicable con respecto a nuestros equipos es la garantía estándar según las condiciones generales de venta y servicio (pregunte a su distribuidor local de Tadano para más detalles), y Tadano no ofrece ninguna otra garantía, expresa o implícita. Todos los derechos reservados. Se prohíbe cualquier uso de las marcas comerciales, los logotipos, los nombres de marcas y los nombres de modelos utilizados en este documento.

Julho de 2022. A menos que especificado de outra forma, todas as informações neste folheto referem-se a um equipamento de guindaste padrão, e são destinadas apenas como informações gerais. Nenhuma responsabilidade é assumida. Erros reservados. As especificações e os preços dos produtos estão sujeitos a mudanças sem prévio aviso. As fotografias e/ou desenhos nesta brochura servem apenas para fins ilustrativos. Para uma operação correta e segura do guindaste, o manual de operação original e as cartas de capacidade de elevação são essenciais. Deixar de seguir o respectivo Manual do Operador durante o uso do nosso equipamento ou realizar qualquer outro ato irresponsável pode resultar em danos materiais, lesão corporal grave ou morte. A única garantia aplicável com respeito ao nosso equipamento é a garantia padrão conforme os termos e condições gerais de venda e serviço (consulte o seu revendedor local Tadano para obter detalhes), e a Tadano não fornece nenhuma outra garantia, expressa ou implícita. Todos os direitos reservados. É proibido qualquer uso das marcas, logotipos, nomes de marcas e nomes de modelos aqui utilizados.

Июль 2022 года. Если не указано иное, вся информация в этой брошюре относится к стандартному крановому оборудованию и предназначена только для общей информации. Она не накладывает на нас обязательств, имеющих юридическую силу. Возможны ошибки. Технические характеристики и цены могут изменяться без предварительного уведомления. Фотографии и/или чертежи в этой брошюре предназначены только для иллюстрации. Для правильной и безопасной эксплуатации крана необходимо использовать оригинальное руководство по эксплуатации и таблицы грузоподъемности. Невыполнение указаний соответствующих руководств для оператора при эксплуатации нашего оборудования или другие безответственные действия могут повлечь повреждение имущества, серьезные травмы или смерть. Единственной гарантией, действующей по отношению к нашему оборудованию, является стандартная гарантия в соответствии с общими условиями продаж и обслуживания (подробности можно узнать у местного дилера Tadano), и Tadano не дает никаких других гарантий, явных или подразумеваемых. Все права защищены. Любое использование используемых здесь товарных знаков, логотипов, торговых марок и названий моделей запрещено.
































# Contents

Inhalt · Contenu · Indice · Contenido · Indice · Содержание

<b>General · Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral · Общие положения</b>	<b>5</b>
Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo · Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo · Габариты машины .....	6
Boom Combinations · Ausleger-Kombinationen · Combinaisons de flèche · Combinazioni braccio · Combinaciones de pluma · Combinações de lanças · Комбинации стрелы .....	7
<b>On-road and off-road driving · Straßen- und Geländefahrt · Marche route et tout terrain · Marcia su strada e fuoristrada · Traslado por carretera y todoterreno · Direção dentro e fora de estrada · Движение по дорогам и бездорожью</b>	<b>9</b>
Axle loads · Achslasten · Charges par essieu · Carichi assiali · Cargas por eje · Cargas por eixo · Нагрузка на ось .....	10
Speeds and gradeability · Geschwindigkeiten und Steigfähigkeit · Vitesses de conduite et gravissement de pente · Velocità e pendenza · Velocidades y pendientes superables · Velocidades e capacidade de rampa · Скорость и грузоподъемность .....	10
Steering · Lenkung · Direction · Sterzo · Dirección · Direção · Рулевое управление .....	10
<b>Transportation · Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка</b>	<b>11</b>
Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес .....	12-13
Configurations · Konfigurationen · Configurations · Configurazioni · Configuraciones · Configurações · Варианты конфигурации .....	12
Jib · Verlängerung · Fléchette · Prolongamento · Extensión · Lança · Рысук .....	14
<b>Operation · Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация</b>	<b>15</b>
Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела .....	17
Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · механизм вращения .....	17
Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · механизм подъема .....	17
Outrigger cylinders · Abstützylinder · Vérins des stabilisateurs · Cilindri degli stabilizzatori · Cilindros estabilizadores · Cilindros estabilizadores · Цилиндры выносных опор .....	17
Hook Blocks · Unterflaschen · Crochets-mouffes · Bozzelli · Blocos de gancho · Moitões · Крюкоблоки .....	17
<b>HA:</b> Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела ..	18-24
<b>HA:</b> Telescoping capacities · Teleskopierbare Tragfähigkeiten · Charges télescopables · Carichi del braccio telescopico · Capacidades de carga telescópica · Capacidades telescópicas · Телескопирование .....	26-29
<b>HAV:</b> Folding swing-away jib · Klappspitze · Fléchette pliante · Punta retratíle · Plumín de articulación · Jib articulada desdoblável · Складная убирающаяся дополнительная стрела .....	30-34
<b>MS:</b> Runner · Montagespitze · Potence · Runner · Runner · Ponta de montagem (Runner) · Шкив .....	36-49
Notes to Lifting Capacity · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation · Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности .....	50
<b>Technical Description · Technische Beschreibung · Descriptif technique · Descrizione tecnica · Descripción técnica · Descrição técnica · Техническое описание</b>	<b>51</b>
Basic machine · Additional equipment .....	52-53
Grundausstattung · Zusatzausstattung .....	54-55
Machine de base · Equipement additionnel .....	56-57
Macchina base · Equipaggiamento aggiuntivo .....	58-59
Máquina básica · Equipamiento adicional .....	60-61
Máquina básica · Equipamentos adicionais .....	62-63
Кран в базовой комплектации · Дополнительное оборудование .....	64-65

# Key

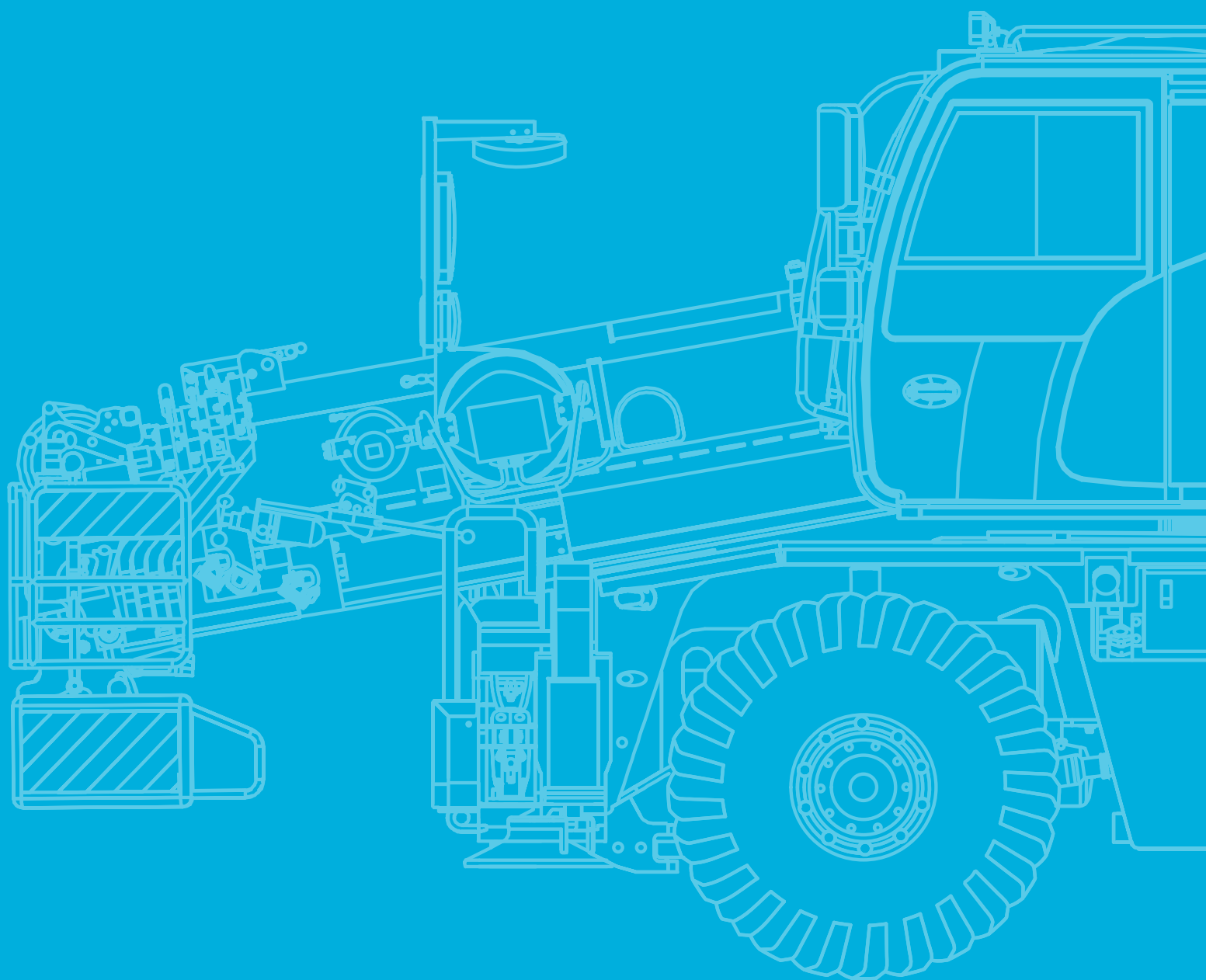
Zeichenerklärung · Légende · Leggenda · Leyenda · Legenda ·  
Условные обозначения

	Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · Противовес		Max. line pull · Max. Seilzug · Traction par câble max. · Tiro max · Tensión máx. de cable · Tração máx. por cabo · Максимальная грузоподъемность троса
	Lifting capacities on outriggers · Tragfähigkeiten, abgestützt · Capacités de levage sur stabilisateurs · Portate su stabilizzatori · Capacidad de elevación sobre apoyos · Capacidades de içamento sobre estabilizadores · Грузоподъемность с выдвинутыми опорами · 360°		Rope diameter · Seildurchmesser · Diamètre du câble · Diámetro della fune · Diámetro cable · Diâmetro do cabo · Диаметр троса
	Radius · Ausladung · Portée · Sbraccio · Radio · Raio de operação · Рабочий радиус		Rope length · Seillänge · Longueur de câble · Lunghezza fune · Longitud cable · Compr. cabo · Длина троса
	Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела		Hook block (capacity-sheaves-rope diameter) · Unterflasche (Tragfähigkeit-Rollen-Seildurchmesser) · Crochet-moufle (capacité de charge-poulies-diamètre du câble) · Bozzello (portata-pulegge-diametro fune) · Gancho (capacidad de carga-poleas-diametro de cable) · Moitão (capacidade-polias-diâmetro dos cabos) · Крюкоблок (грузоподъемность-шкивы-диаметр троса)
	Folding swing-away jib · Klappspitze · Fléchette pliante · Punta retráctil · Plumín de articulación · Jib articulada desdoblável · Складная убирающаяся дополнительная стрела		Number of lines · Einscherung · Nombre de brins · No max avvolgim. · Reenvíos máx. · Número de cabos · Кратность троса
	Runner · Montagespitze · Potence · Runner · Runner · Ponta de montagem (Runner) · Шкив		Possible load of hook block · Mögliche Traglast Unter- flasche · Charge possible de crochet-moufle · Portata possibile di bozzello · Carga permitida de gancho · Carga possível do moitão · Допустимая нагрузка на крюкоблок
	Free on wheels · frei auf Rädern · sur pneus · portate su pneumatici · capacidad de elevación sobre ruedas · apoio sobre pneus · Свободно на колесах		Weight of hook block · Gewicht Unterflasche · Poids de crochet-moufle · Peso di bozzello · Peso de gancho · Peso do moitão · Вес крюкоблока
	Max. axle loads · Max. Achslasten · Poids d'essieux max. · Pesi sugli assi max. · Carga por eje máx. · Carga máxima por eixo · Максимальная нагрузка на ось		Distance head sheave axle – hook ground · Abstand Kopffrollenachse – Hakengrund · Distance entre l'axe de la poulie de tête et le fond du crochet · Distanza asse puleggia da testa – zona di ancoraggio del gancho · Distancia eje de la polea de cabeza – fondo del gancho · Distância entre o eixo da polia da cabeça e o fundo do gancho · Расстояние от оси шкива вершины до низа крюка
	Mechanism · Antrieb · Mécanisme · Funzioni · Mecanismos · Mecanismo · Механизм		Number of sheaves in hook block · Anzahl der Rollen der Unterflasche · Nombre de poulies dans le crochet-moufle · Numero di pulegge nel bozzello · Número de poleas en el bloque de gancho · Número de polias no moitão · Количество шкивов в крюкоблоке
	Tires · Bereifung · Pneumatiques · Pneumatici · Neumáticos · Pneus · Шины		Max. outrigger load · Max. Stützlast · Charge max. sur stabilisateurs · Carico max. sugli stabilizzatori · Carga máx. estabilizador · Carga máxima do estabilizador · Макс. нагрузка на выносные опоры
	Hook block · Unterflasche · Crochet-moufle · Bozzello · Gancho · Moitão · Крюкоблок		Length of stroke (support cylinders) · Stützhub · Longueur d'appui · Lunghezza corsa (cilindri di stabilizzazione) · Longitud de carrera (cilindros de soporte) · Distância de curso (cilindros de apoio) · Длина хода (цилиндры опор)
	Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · подъем		Payload incl. rear storage box · Nutzlast inkl. Ablagekiste hinten · Charge utile incl. coffre de rangement arrière · Carico utile compreso vano portattrezzi posteriore · Carga útil incl. caja de almacenamiento trasera · Carga útil incl. caixa de armazenamento na traseira · Полезная нагрузка вкл. ящики на задн. платформе шасси
	Travel speed · Fahrgeschwindigkeit · Vitesse sur route · Velocità su strada · Velocidad en carretera · Velocidade em estrada · Скорость движения		
	Gradeability · Steigfähigkeit · Capacité de franchisse- ment · Pendenza superabile · Pendenza franqueable · Capacidade de rampa · Способность преодолевать подъемы		
	Off road / On road · Gelände / Straße · Tout-terrain / Mode „Route“ · Fuoristrada / Su strada · Todo terreno / En carretera · Dentro e fora de estrada · Бездорожье / Дорога		
	Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · Поворот		
	Boom telescoping · Teleskopieren · Télescopage · Funzione telescopica · Despliegue telescópico · Telescópica · Выдвижение/втягивание стрелы		
	Boom elevation · Ausleger-Winkelstellung · Relevage de flèche · Angolazione braccio · Elevación de pluma · Elevação da lança · Угол подъема стрелы		
	Working speeds · Arbeitsgeschwindigkeiten · Vitesse opérationnelles · Velocità di lavoro · Velocidades de trabajo · Velocidades de trabalho · Рабочие скорости		



# GENERAL TECHNICAL DATA

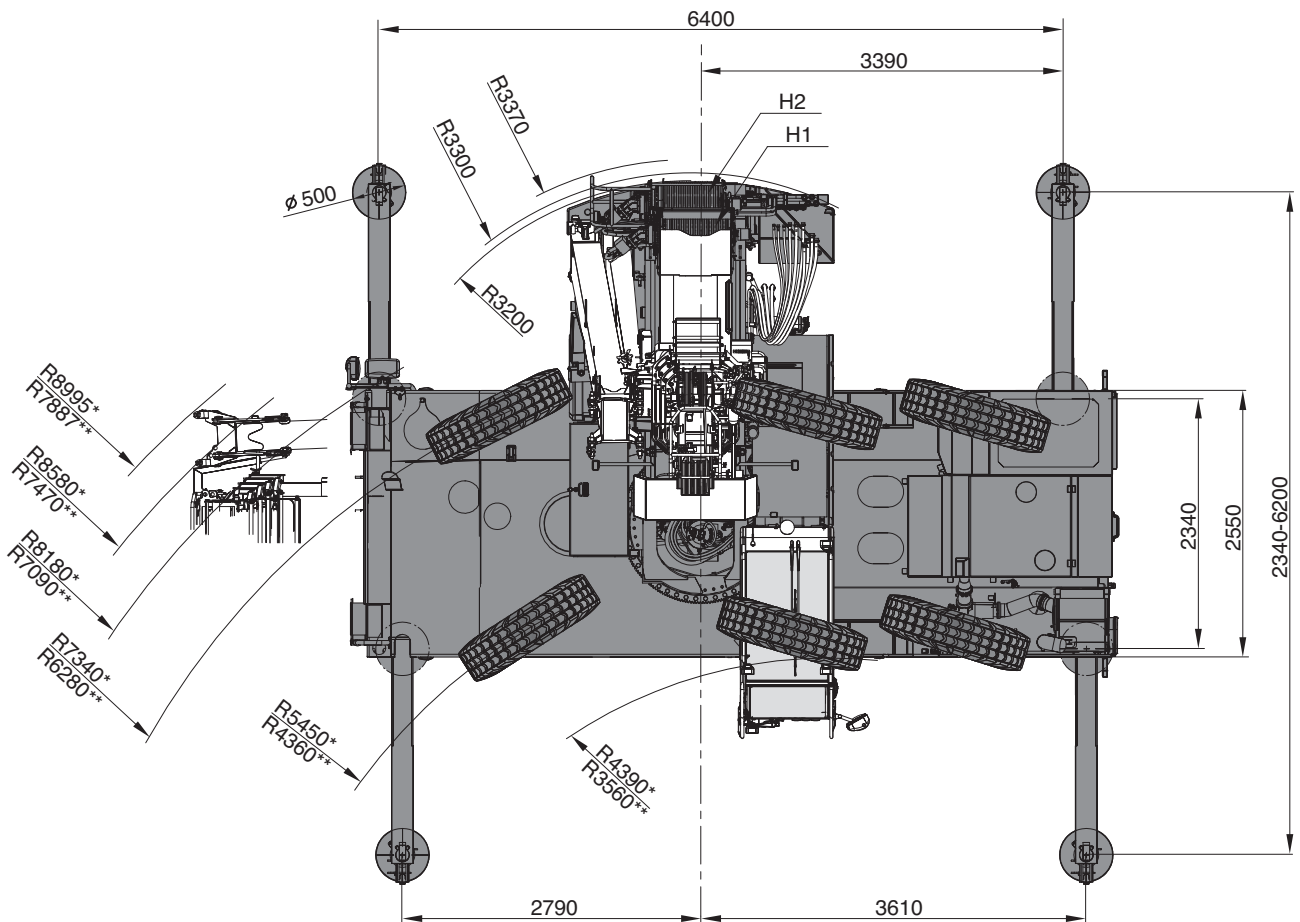
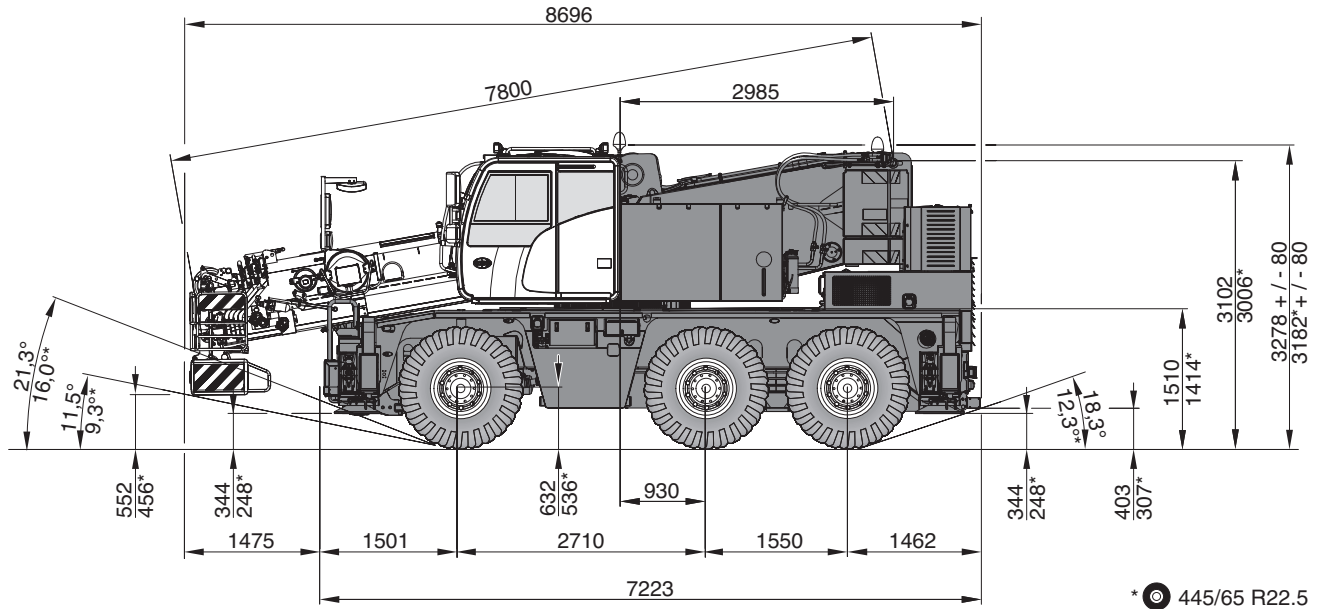
ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES  
DATI TECNICI GENERALI  
DATOS TÉCNICOS GENERALES  
DADOS TÉCNICOS GERAIS  
ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



# General

Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral ·  
Общие положения

Vehicle dimensions · Fahrzeugabmessungen · Dimensions du véhicule · Dimensioni veicolo ·  
Dimensiones del vehículo · Dimensões do veículo · Габариты машины



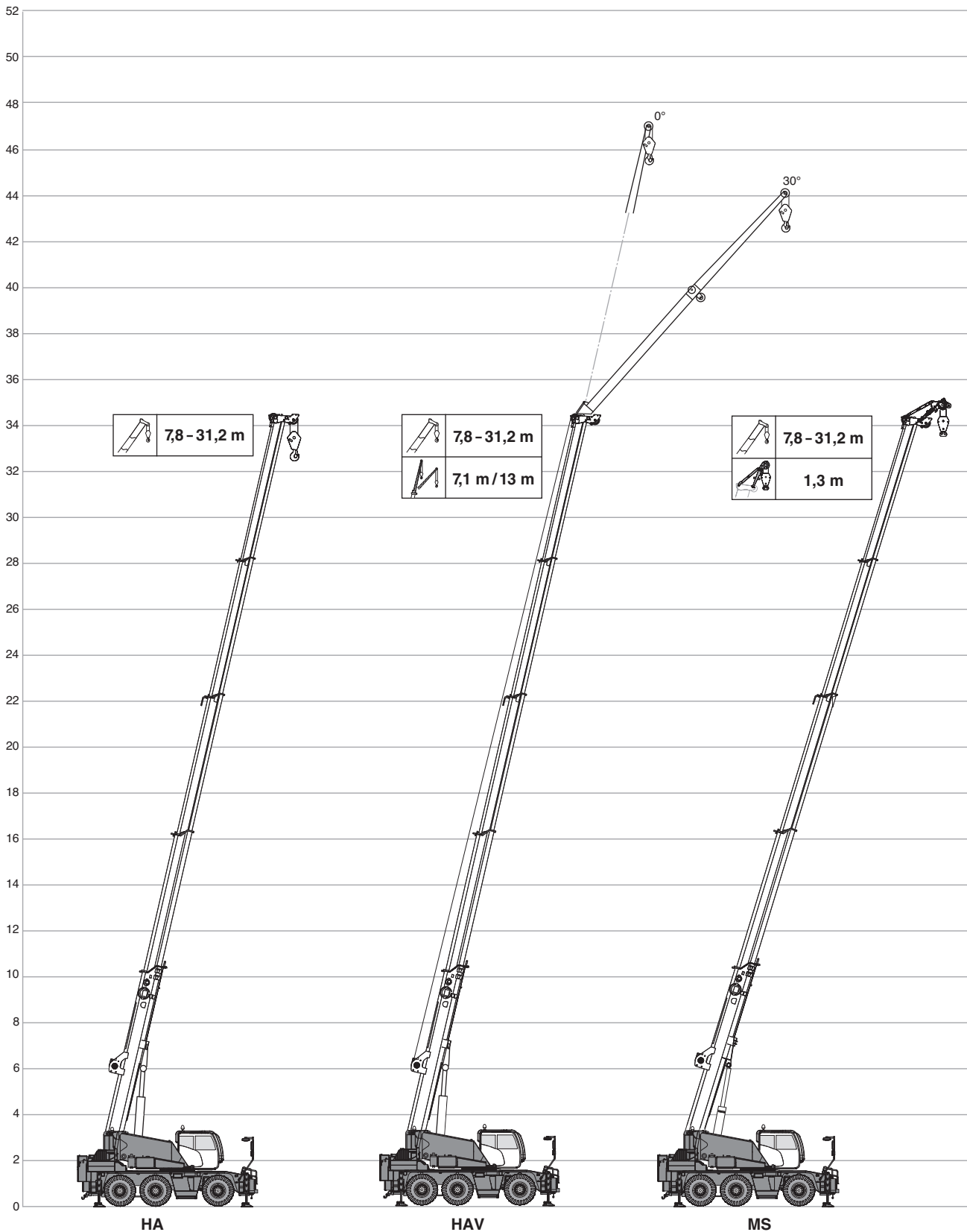
\* steering mode 2 · Lenkfunktion 2 · mode de direction 2 · modalità di sterzata 2 · modo de conducción 2 · modo de manobra 2 ·  
Режим поворота 2

\*\* steering mode 3 · Lenkfunktion 3 · mode de direction 3 · modalità di sterzata 3 · modo de conducción 3 · modo de manobra 3 ·  
Режим поворота 3

# General

Allgemein · Généralités · Generalità · Generalidades · Geral ·  
Общие положения

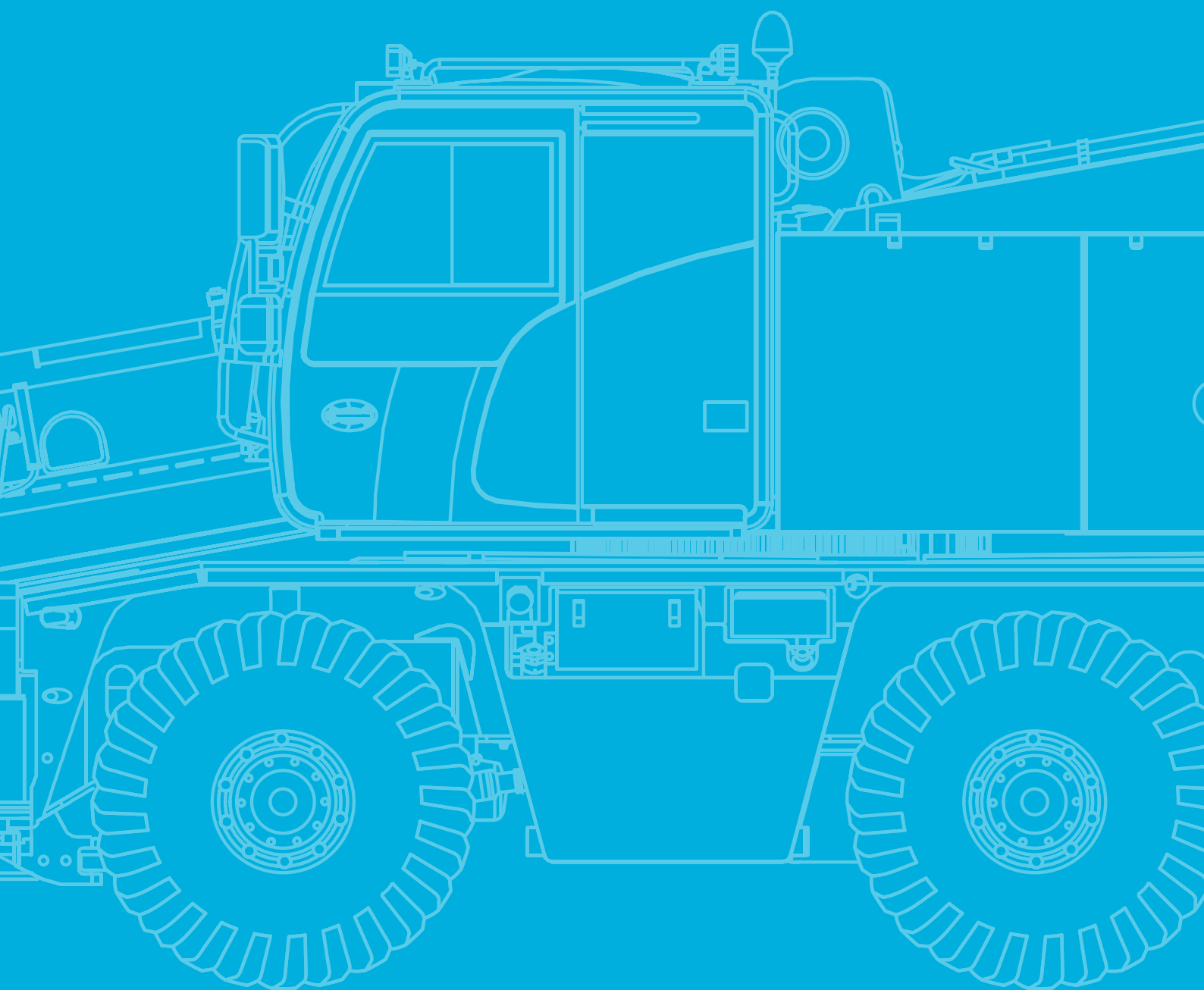
Boom Combinations · Ausleger-Kombinationen · Combinaisons de flèche · Combinazioni braccio ·  
Combinaciones de pluma · Combinações de lança · Комбинации стрелы





# TECHNICAL DATA FOR ON-ROAD AND OFF-ROAD DRIVING

TECHNISCHE DATEN FÜR DIE STRASSEN- UND GELÄNDEFAHRT  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR MARCHÉ ROUTE ET TOUT TERRAIN  
DATI TECNICI PER MARCIA SU STRADA E FUORISTRADA  
DATOS TÉCNICOS PARA SU TRASLADO POR CARRETERA Y TODO TERRENO  
DADOS TÉCNICOS PARA DIREÇÃO DENTRO E FORA DE ESTRADA  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ДОРОГАМ  
И БЕЗДОРОЖЬЮ


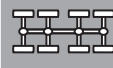














# On-road and off-road driving

Straßen- und Geländefahrt · Marche route et tout terrain · Marcia su strada e fuoristrada · Traslado por carretera y todoterreno · Direção dentro e fora de estrada · Движение по дорогам и бездорожью

## Axle loads · Achslasten · Charges par essieu · Carichi assiali · Cargas por eje · Cargas por eixo · Нагрузка на ось

	Total								
< 10,0 t	< 26,0 t	6 x 6 x 6	385/95R25	31,2 m	–	–	–	–	–
< 10,0 t	< 30,0 t	6 x 6 x 6	385/95R25	31,2 m	32 t	2,9 t	–	X	–
< 12,0 t	< 34,0 t	6 x 6 x 6	385/95R25	31,2 m	32 t	5,3 t	13 m	X	400 kg

## Speeds and gradeability · Geschwindigkeiten und Steigfähigkeit · Vitesses de conduite et gravissement de pente · Velocità e pendenza · Velocidades y pendientes superables · Velocidades e capacidade de rampa · Скорость и грузоподъемность

	445/65 R 22.5 18.00 R 22.5	385/95 R 25 14.00 R 25
 %	35 %	29 %
 %	> 80 %	70 %
	80 km/h <sup>1)</sup>	

<sup>1)</sup> Depending on tire type, size and country specific legislation · Abhängig von Reifentyp, Reifengröße sowie länderspezifischer Gesetzgebung · En fonction du type et de la taille de pneus ainsi que de la législation locale · In base al tipo e alla dimensione dei pneumatici, nonché alle normative locali applicabili · Según tipo de neumático, tamaño y legislación del país · Dependendo do tipo e tamanho do pneu e da legislação específica do país · Зависит от типа шин, размера и требований законодательства страны

## Steering · Lenkung · Direction · Sterzo · Dirección · Direção · Рулевое управление

	1	Highway > 45 km/h · Landstraße > 45 km/h · Route > 45 km/h · Strade extraurbane > 45 km/h · Carretera > 45 km/h · Rodovia > 45 km/h · Дорога > 45 км/ч
	2	City < 45 km/h · Stadt < 45 km/h · Ville < 45 km/h · Città < 45 km/h · Ciudad < 45 km/h · Urbano < 45 km/h · Город < 45 км/ч
	3*	Minimum turning radius < 20 km/h · Minimaler Kurvenradius < 20 km/h · Rayon de courbure minimum < 20 km/h · Raggio minimo di sterzata < 20 km/h · Radio mínimo de giro < 20 km/h · Raio mínimo de giro < 20 km/h · Минимальный радиус поворота < 20 км/ч
	4*	Off-wall · Wand-weg · Hors mur · Marcia laterale · Desempotrado · Longe da parede · от стены
	5*	Crab steer mode · Hundegang · Marche en crabe · Marcia a granchio · Marcha cangrejo · Modo de translação lateral · Режим поворота на всех колесах «крабовый ход»
	6*	Manually steered · Manuell gelenkt · Dirigé manuelle · Sterzata manuale · Dirección manual · Manobra manual · В режиме ручного управления

\* must be activated · muss angewählt werden · activation nécessaire · deve essere attivato · debe activarse · precisa ser ativado · должно быть активировано

# TECHNICAL DATA FOR TRANSPORT

TECHNISCHE DATEN FÜR DEN TRANSPORT

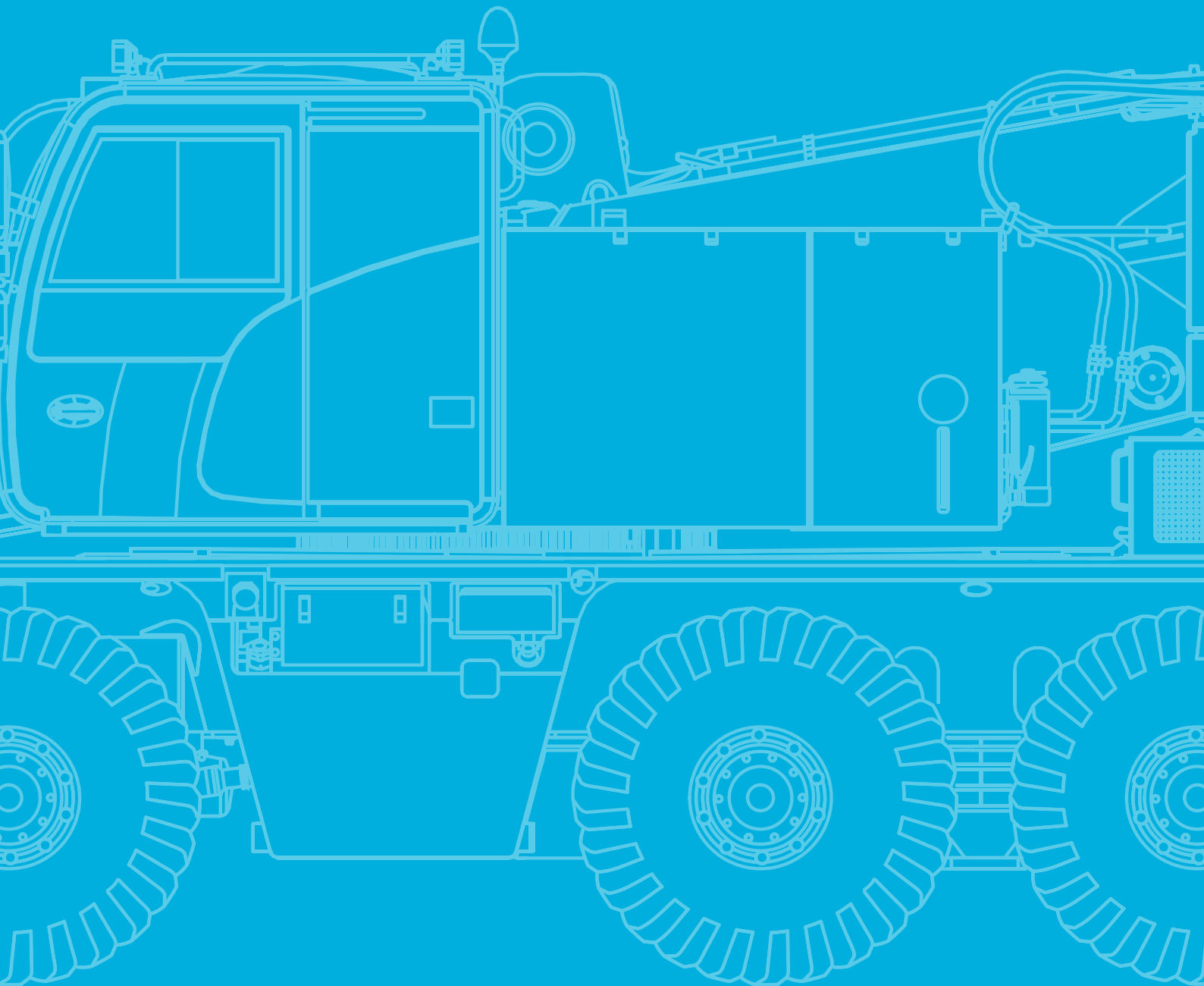
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR LE TRANSPORT

DATI TECNICI PER IL TRASPORTO

DATOS TÉCNICOS PARA EL TRANSPORTE

DADOS TÉCNICOS PARA TRANSPORTE

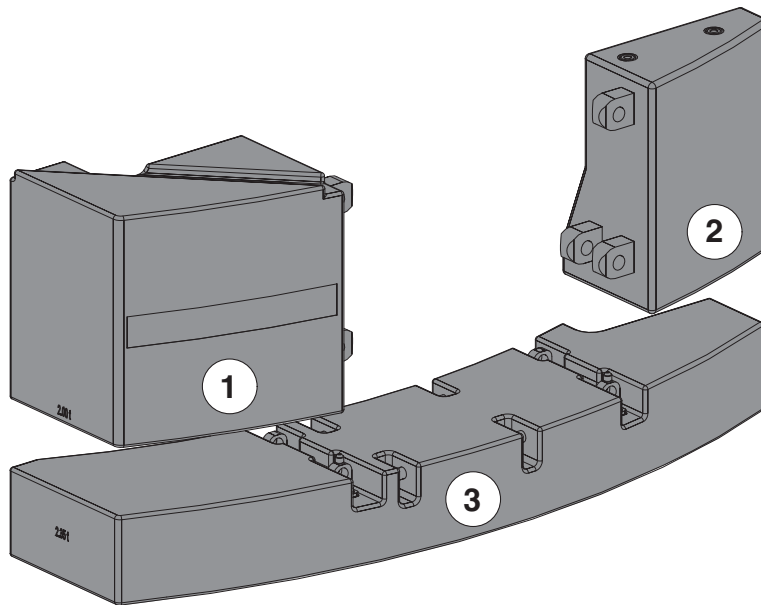
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ



# Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес



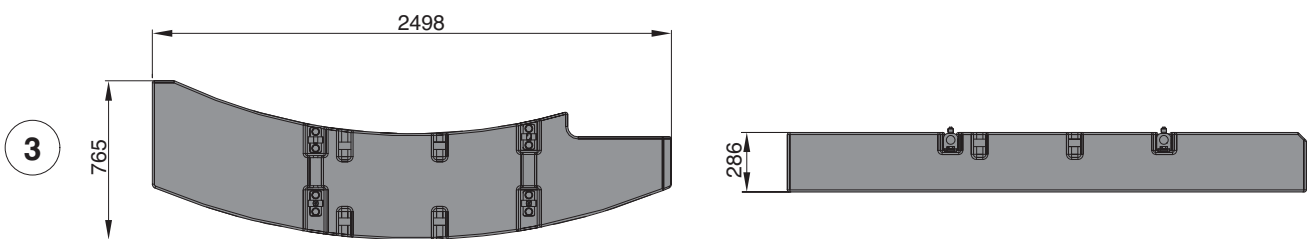
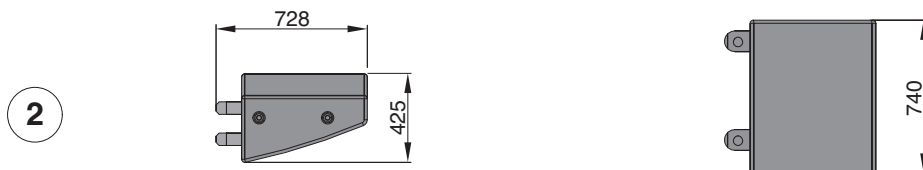
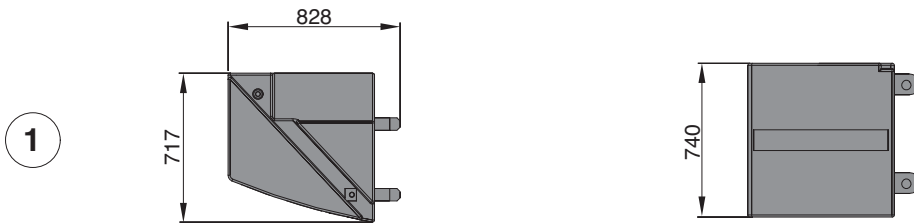
Configurations · Konfigurationen · Configurations · Configurazioni · Configuraciones · Configurações · Варианты конфигурации

	0,9 t	2,0 t	2,4 t	2,9 t	3,3 t	4,4 t	5,3 t
① 2,0 t		1		1		1	1
② 0,9 t	1			1	1		1
③ 2,4 t			1		1	1	1

# Transportation

Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Counterweight · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso · Contrapeso · противовес

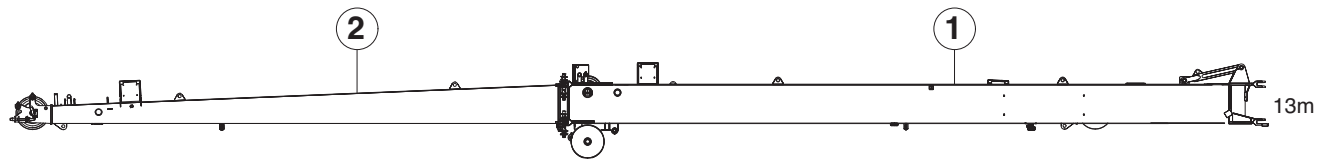


# Transportation

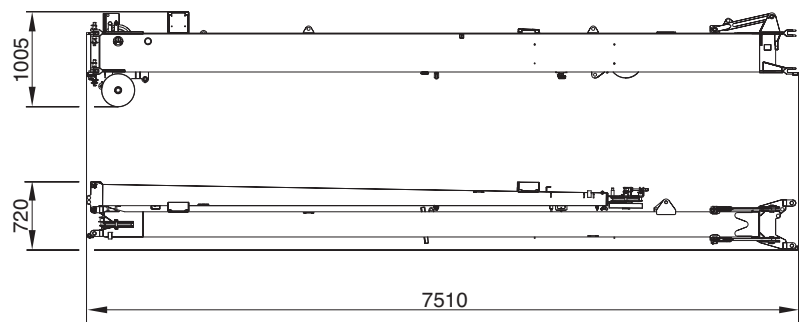
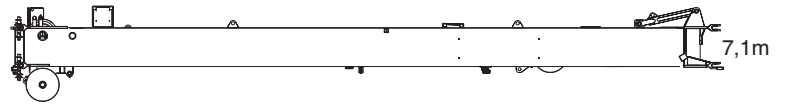
Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспортировка

Jib · Verlängerung · Fléchette · Prolungamento · Extensión · Lança · Rycek

## HAV

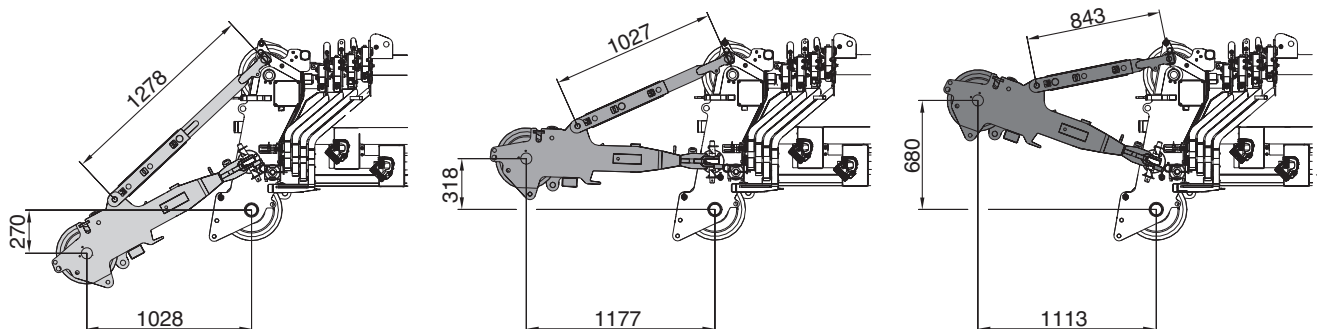


780 kg



550 kg

## MS



190 kg



# TECHNICAL DATA FOR OPERATION

TECHNISCHE DATEN FÜR DEN EINSATZ

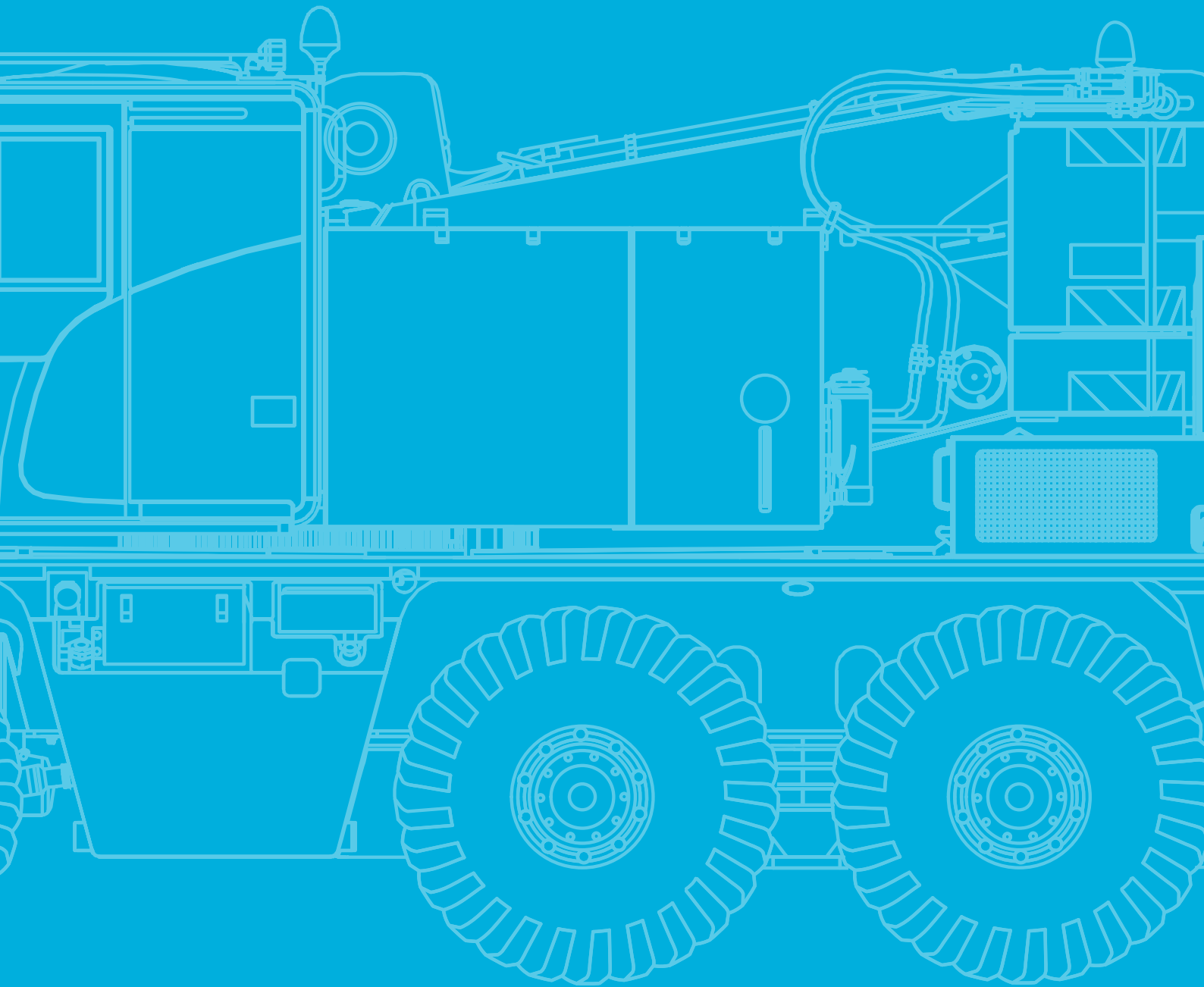
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES POUR L'UTILISATION

DATI TECNICI PER L'USO

DATOS TÉCNICOS PARA EL USO

DADOS TÉCNICOS PARA OPERAÇÃO

ТЕХНИЧЕСКИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ





# Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Main boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела



80 s (7,8-31,2 m)



50 s (-10° - 77°)

Slewing · Drehwerk · Orientation · Rotazione · Unidad de giro · Giro · механизм вращения



1,70 min<sup>-1</sup>

Hoist · Hubwerk · Treuil de levage · Argano · Cabrestante · Guincho · механизм подъема



1

111 m/min

43,8 kN

16 mm

140 m

2

111 m/min

43,8 kN

16 mm

140 m

Outrigger cylinders · Abstützzylinder · Vérins des stabilisateurs · Cilindri degli stabilizzatori · Cilindros estabilizadores · Cilindros estabilizadores · Цилиндры выносных опор



32 t

29 t



600 mm

600 mm

Hook Blocks · Unterflaschen · Crochets-mouffles · Bozzelli · Bloques de gancho · Moitões · Крюкоблоки



5 t

4,4

–

1

130 kg

0,80 m

16 t

13,1

1

3

225 kg

1,10 m

32 t

30,0

3

7

350 kg

1,30 m

50 t

40,0

5

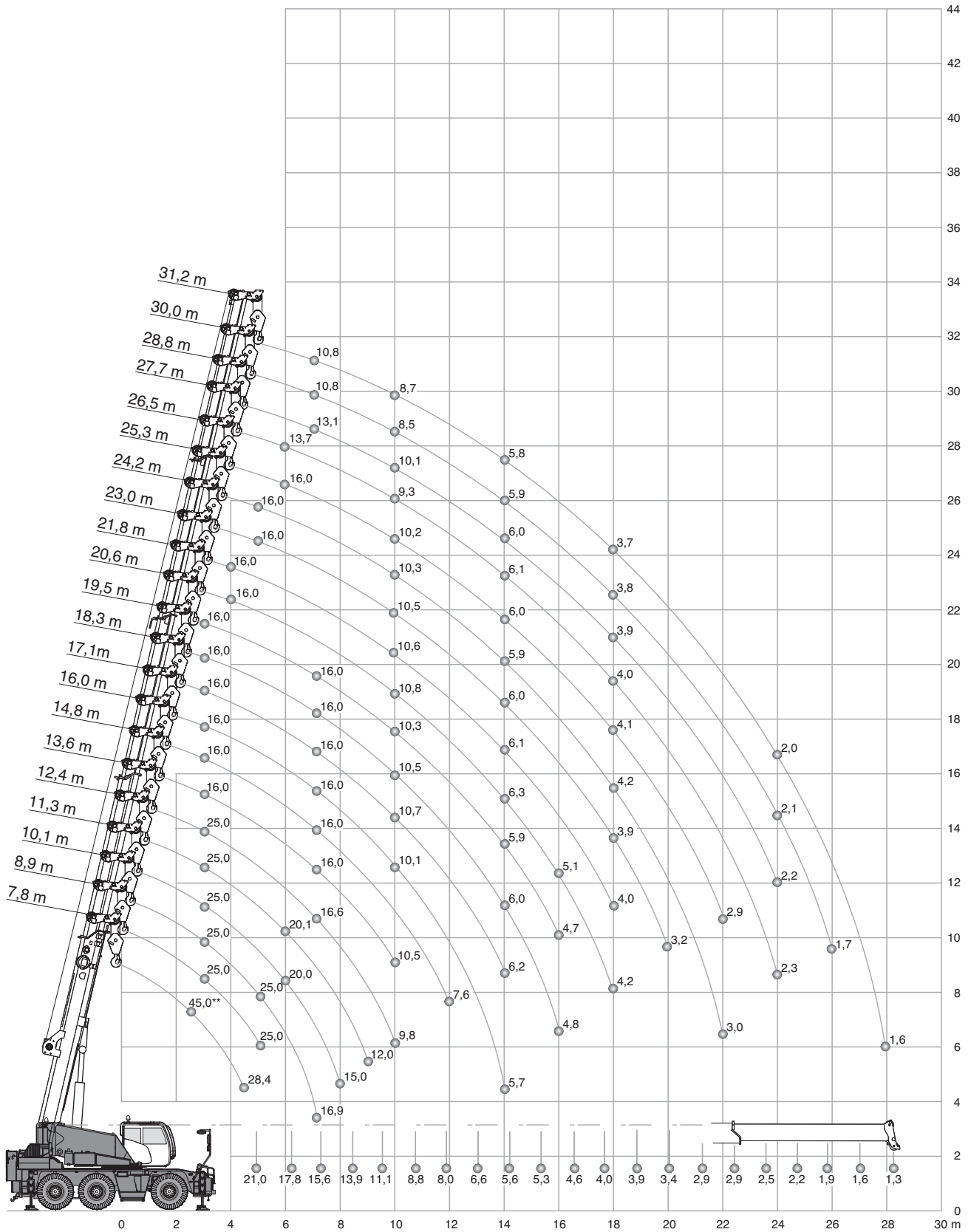
10

410 kg

1,90 m

# Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



\*\* Max. crane capacity – with additional special equipment · Max. Tragfähigkeit – mit zusätzlicher Sonderausstattung · Capacité maximale de la grue (avec équipements spéciaux additionnels) · Max. capacità della gru – con equipaggiamento speciale aggiuntivo · Capacidad máx. de grúa – con equipamiento especial adicional · Capacidade máx. da grua – com equipamento especial adicional · Макс. грузоподъемность крана – с установленным дополнительным оборудованием

# Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		6,20 m x 6,40 m											360°		EN13000	
7,8 m*		7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m				
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m		
2,5	45,0**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5		
3	40,0	35,3	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	3		
3,5	36,5	33,2	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	3,5		
4	31,9	31,3	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4		
4,5	28,4	28,4	25,0	25,0	25,0	25,0	24,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4,5		
5	-	-	25,0	25,0	24,9	24,1	23,3	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	5		
6	-	-	-	20,3	20,1	20,0	19,9	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	6		
7	-	-	-	16,9	16,8	16,7	16,6	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	7		
8	-	-	-	-	15,0	14,7	14,5	15,3	15,1	14,9	15,6	15,4	15,4	8		
9	-	-	-	-	-	12,0	11,7	12,5	12,3	12,1	12,7	12,5	12,5	9		
10	-	-	-	-	-	-	9,8	10,5	10,3	10,1	10,7	10,5	10,5	10		
12	-	-	-	-	-	-	-	7,6	7,4	7,9	7,8	7,8	7,8	12		
14	-	-	-	-	-	-	-	-	5,7	6,2	6,0	6,0	6,0	14		
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,8	4,8	4,8	16		
1)	21,0	21,0	17,8	15,6	13,9	11,1	8,8	8,0	6,6	5,6	5,3	4,6	4,6	1)		

20,6 m		21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	5
6	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	13,7	-	-	-	-	6
7	16,0	16,0	16,0	16,0	15,7	15,6	12,4	13,1	10,8	10,8	10,8	7
8	15,2	14,8	14,4	14,4	14,3	14,0	11,3	12,4	9,9	10,0	10,0	8
9	12,4	12,7	12,7	12,5	12,2	11,9	10,2	11,5	9,2	9,3	9,3	9
10	10,3	10,8	10,6	10,5	10,3	10,2	9,3	10,1	8,5	8,7	8,7	10
12	7,6	8,0	7,9	7,8	7,6	7,5	7,4	7,5	7,4	7,5	7,5	12
14	5,9	6,3	6,1	6,0	5,9	6,0	6,1	6,0	5,9	5,8	5,8	14
16	4,7	5,1	4,9	4,8	5,0	5,0	4,9	4,8	4,7	4,6	4,6	16
18	-	4,2	4,0	3,9	4,2	4,1	4,0	3,9	3,8	3,7	3,7	18
20	-	-	-	3,2	3,5	3,4	3,3	3,2	3,1	3,0	3,0	20
22	-	-	-	-	3,0	2,9	2,8	2,6	2,5	2,5	2,5	22
24	-	-	-	-	-	-	2,3	2,2	2,1	2,0	2,0	24
26	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	1,6	1,6	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,3	28
1)	4,0	3,9	3,4	2,9	2,9	2,5	2,2	1,9	1,6	1,3	1,3	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

\* 180° over front · 180° nach vorne · 180° sur le devant · 180° lato frontale · 180° sobre frente · 180° sobre a frente · 180° над передней частью крана

\*\* Max. crane capacity – with additional special equipment · Max. Tragfähigkeit – mit zusätzlicher Sonderausstattung · Capacité maximale de la grue (avec équipements spéciaux additionnels) · Max. capacità della gru – con equipaggiamento speciale aggiuntivo · Capacidad máx. de grúa – con equipamiento especial adicional · Capacidade máx. da grua – com equipamento especial adicional · Макс. грузоподъемность крана – с установленным дополнительным оборудованием



# Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

2,9 t		6,20 m x 6,40 m														360° / Max.*		EN13000	
		360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.				
m		7,8m	7,8m	8,9m	8,9m	10,1m	10,1m	11,3m	11,3m	12,4m	12,4m	13,6m	13,6m	14,8m	14,8m	m			
3	t	35,3	35,3	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	3	t		
3,5	t	33,2	33,2	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	3,5	t		
4	t	30,9	30,9	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	4	t		
4,5	t	27,4	27,4	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	24,5	24,5	16,0	16,0	4,5	t		
5	t	-	-	24,1	24,1	23,9	23,9	23,8	23,8	23,7	23,7	23,3	23,3	16,0	16,0	5	t		
6	t	-	-	-	-	19,3	19,3	19,2	19,2	19,1	19,1	19,0	19,0	16,0	16,0	6	t		
7	t	-	-	-	-	16,0	16,1	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	7	t		
8	t	-	-	-	-	-	-	12,9	14,4	12,7	14,3	12,5	14,1	13,3	14,7	8	t		
9	t	-	-	-	-	-	-	-	-	10,2	12,0	10,0	11,7	10,8	12,5	9	t		
10	t	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,3	9,8	9,0	10,5	10	t		
1)		21,0	21,0	17,8	17,8	15,6	15,6	12,1	13,9	9,5	11,1	7,5	8,8	6,8	8,0	1)			

		360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.		
m		16,0m	16,0m	17,1m	17,1m	18,3m	18,3m	19,5m	19,5m	20,6m	20,6m	21,8m	21,8m	23,0m	23,0m	m	
3	t	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	3	t
3,5	t	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	3,5	t
4	t	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4	t
4,5	t	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4,5	t
5	t	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	5	t
6	t	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	6	t
7	t	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,9	16,0	15,4	16,0	15,1	16,0	7	t
8	t	13,1	14,5	12,9	14,4	13,5	14,8	13,3	14,7	13,1	14,5	13,5	14,4	13,1	14,4	8	t
9	t	10,6	12,3	10,4	12,1	11,0	12,7	10,8	12,5	10,7	12,4	11,2	12,7	11,0	12,7	9	t
10	t	8,8	10,3	8,6	10,1	9,2	10,7	9,0	10,5	8,9	10,3	9,3	10,8	9,2	10,6	10	t
12	t	6,4	7,6	6,3	7,4	6,8	7,9	6,6	7,8	6,5	7,6	6,9	8,0	6,7	7,9	12	t
14	t	-	-	4,8	5,7	5,2	6,2	5,1	6,0	4,9	5,9	5,3	6,3	5,2	6,1	14	t
16	t	-	-	-	-	-	-	4,0	4,8	3,9	4,7	4,2	5,1	4,1	4,9	16	t
18	t	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	4,2	3,3	4,0	18	t
1)		5,6	6,6	4,7	5,6	4,5	5,3	3,8	4,6	3,2	4,0	3,2	3,9	2,7	3,4	1)	

		360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.		
m		24,2m	24,2m	25,3m	25,3m	26,5m	26,5m	27,7m	27,7m	28,8m	28,8m	30,0m	30,0m	31,2m	31,2m	m	
4,5	t	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	t
5	t	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	t
6	t	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	13,7	13,7	-	11,7	-	-	-	-	6	t
7	t	15,3	16,0	14,8	15,7	14,4	15,6	12,4	12,4	13,1	13,1	10,8	10,8	10,8	10,8	7	t
8	t	12,7	14,4	12,4	14,3	12,1	14,0	11,3	11,3	11,7	12,4	9,9	9,9	10,0	10,0	8	t
9	t	10,8	12,5	10,5	12,2	10,3	11,9	10,0	10,2	10,0	11,5	9,2	9,2	9,3	9,3	9	t
10	t	9,0	10,5	8,9	10,3	8,8	10,2	8,6	9,3	8,7	10,1	8,5	8,5	8,5	8,7	10	t
12	t	6,6	7,8	6,6	7,6	6,9	7,5	6,7	7,4	6,6	7,5	6,5	7,4	6,4	7,5	12	t
14	t	5,0	6,0	5,4	5,9	5,3	6,0	5,2	6,1	5,1	6,0	5,0	5,9	4,9	5,8	14	t
16	t	4,0	4,8	4,3	5,0	4,2	5,0	4,1	4,9	4,0	4,8	3,9	4,7	3,8	4,6	16	t
18	t	3,2	3,9	3,5	4,2	3,4	4,1	3,3	4,0	3,2	3,9	3,1	3,8	3,0	3,7	18	t
20	t	2,6	3,2	2,9	3,5	2,8	3,4	2,6	3,3	2,5	3,2	2,4	3,1	2,3	3,0	20	t
22	t	-	-	2,4	3,0	2,3	2,9	2,1	2,8	2,0	2,6	1,9	2,5	1,8	2,5	22	t
24	t	-	-	-	-	-	-	1,8	2,3	1,6	2,2	1,5	2,1	1,4	2,0	24	t
26	t	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,7	1,1	1,6	26	t
28	t	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,9	1,3	28	t
1)		2,3	2,9	2,3	2,9	2,0	2,5	1,6	2,2	1,4	1,9	1,1	1,6	0,8	1,3	1)	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

\* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

# Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

0 t		6,20 m x 6,40 m														360° / Max.*		EN13000	
		360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.				
		7,8m	7,8m	8,9m	8,9m	10,1m	10,1m	11,3m	11,3m	12,4m	12,4m	13,6m	13,6m	14,8m	14,8m				
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m		
3	35,3	35,3	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	3		
3,5	33,2	33,2	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	3,5		
4	29,6	29,6	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	4		
4,5	25,9	25,9	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	24,5	24,5	16,0	16,0	16,0	4,5		
5	-	-	22,7	22,7	22,6	22,6	22,4	22,4	22,3	22,3	22,2	22,2	22,2	16,0	16,0	16,0	5		
6	-	-	-	-	17,0	18,2	16,8	18,0	16,6	17,9	16,4	17,8	16,0	16,0	16,0	16,0	6		
7	-	-	-	-	13,1	15,6	13,6	16,0	13,3	15,7	13,0	15,6	14,0	16,0	16,0	16,0	7		
8	-	-	-	-	-	-	10,5	13,6	10,3	13,4	10,0	13,3	10,9	13,8	12,0	12,0	8		
9	-	-	-	-	-	-	-	-	8,2	11,7	8,0	11,5	8,8	12,0	12,0	12,0	9		
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,5	9,8	7,2	10,5	10,5	10,5	10		
1)	21,0	21,0	17,8	17,8	12,7	15,4	9,8	13,0	7,5	11,0	5,8	8,8	5,4	8,0	8,0	8,0	1)		

		360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.		
		16,0m	16,0m	17,1m	17,1m	18,3m	18,3m	19,5m	19,5m	20,6m	20,6m	21,8m	21,8m	23,0m	23,0m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	3
3,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	3,5
4	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4
4,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4,5
5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	5
6	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	6
7	13,7	16,0	13,5	16,0	14,0	16,0	13,5	16,0	13,0	16,0	13,4	16,0	12,9	15,8	15,8	15,8	7
8	10,6	13,7	10,4	13,5	11,1	14,0	10,9	13,8	10,7	13,7	11,1	13,6	10,7	14,0	14,0	14,0	8
9	8,6	11,9	8,4	11,8	9,0	12,2	8,8	12,0	8,6	11,9	9,1	12,3	8,9	12,1	12,1	12,1	9
10	7,0	10,3	6,8	10,1	7,4	10,7	7,2	10,5	7,1	10,3	7,6	10,8	7,4	10,6	10,6	10,6	10
12	5,0	7,6	4,8	7,4	5,3	7,9	5,2	7,8	5,0	7,6	5,5	8,0	5,3	7,9	7,9	7,9	12
14	-	-	3,6	5,7	4,0	6,2	3,9	6,0	3,7	5,9	4,1	6,3	4,0	6,1	6,1	6,1	14
16	-	-	-	-	-	-	3,0	4,8	2,8	4,7	3,2	5,1	3,1	4,9	4,9	4,9	16
18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,6	4,2	2,4	4,0	4,0	4,0	18
1)	4,3	6,6	3,5	5,6	3,4	5,3	2,8	4,6	2,3	4,0	2,3	3,9	1,9	3,4	3,4	3,4	1)

		360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.		
		24,2m	24,2m	25,3m	25,3m	26,5m	26,5m	27,7m	27,7m	28,8m	28,8m	30,0m	30,0m	31,2m	31,2m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4,5	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	15,5	16,0	15,0	16,0	14,6	16,0	13,7	13,7	11,7	11,7	-	-	-	-	-	-	6
7	12,5	16,0	12,1	15,7	11,8	15,6	11,4	12,4	11,4	13,1	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	7
8	10,4	13,8	10,0	13,7	9,7	13,6	9,7	11,3	9,7	12,4	9,4	9,9	9,2	10,0	10,0	10,0	8
9	8,7	12,0	8,4	11,9	8,6	11,8	8,5	10,2	8,2	11,5	8,0	9,2	7,7	9,3	9,3	9,3	9
10	7,2	10,5	7,7	10,3	7,5	10,2	7,3	9,3	7,1	10,1	6,8	8,5	6,6	8,7	8,7	8,7	10
12	5,2	7,8	5,6	7,6	5,4	7,5	5,3	7,4	5,2	7,5	5,1	7,4	5,0	7,5	7,5	7,5	12
14	3,9	6,0	4,2	5,9	4,1	6,0	4,0	6,1	3,9	6,0	3,8	5,9	3,7	5,8	5,8	5,8	14
16	3,0	4,8	3,3	5,0	3,2	5,0	3,1	4,9	3,0	4,8	2,9	4,7	2,8	4,6	4,6	4,6	16
18	2,3	3,9	2,6	4,2	2,5	4,1	2,4	4,0	2,3	3,9	2,2	3,8	2,1	3,7	3,7	3,7	18
20	1,7	3,2	2,1	3,5	2,0	3,4	1,8	3,3	1,7	3,2	1,6	3,1	1,5	3,0	3,0	3,0	20
22	-	-	1,7	3,0	1,5	2,9	1,4	2,8	1,3	2,6	1,2	2,5	1,1	2,5	2,5	2,5	22
24	-	-	-	-	-	-	-	1,1	2,3	1,0	2,2	0,9	2,1	0,8	2,0	2,0	24
26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	1,7	-	1,6	1,6	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,3	28
1)	1,5	2,9	1,6	2,9	1,3	2,5	1,0	2,2	0,8	1,9	-	1,6	-	1,3	1,3	1,3	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

\* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

# Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		4,40 m x 6,40 m		360° / Max.*												EN13000
	360° 7,8m	Max. 7,8m	360° 8,9m	Max. 8,9m	360° 10,1m	Max. 10,1m	360° 11,3m	Max. 11,3 m	360° 12,4m	Max. 12,4m	360° 13,6m	Max. 13,6m	360° 14,8m	Max. 14,8 m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	34,5	35,3	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	3
3,5	31,0	33,2	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	3,5
4	28,0	31,3	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	4
4,5	23,3	28,4	23,0	25,0	22,7	25,0	22,5	25,0	22,1	25,0	21,1	24,5	16,0	16,0	4,5	
5	-	-	18,4	25,0	18,2	25,0	18,0	24,9	17,8	24,1	17,7	23,2	16,0	16,0	5	
6	-	-	-	-	13,5	20,2	14,0	20,1	13,7	20,0	13,5	19,9	14,3	16,0	6	
7	-	-	-	-	10,3	16,9	10,7	16,8	10,4	16,7	10,3	16,6	11,0	16,0	7	
8	-	-	-	-	-	-	8,5	15,0	8,3	14,7	8,1	14,5	8,8	15,3	8	
9	-	-	-	-	-	-	-	-	6,8	12,0	6,6	11,7	7,2	12,5	9	
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,5	9,8	6,1	10,5	10	
1)	20,0	21,0	13,4	17,8	10,1	15,6	8,0	13,9	6,3	11,1	5,0	8,8	4,7	8,0	1)	

	360° 16,0m	Max. 16,0m	360° 17,1m	Max. 17,1m	360° 18,3m	Max. 18,3m	360° 19,5m	Max. 19,5m	360° 20,6m	Max. 20,6m	360° 21,8m	Max. 21,8m	360° 23,0m	Max. 23,0m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	3
3,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	3,5
4	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4
4,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4,5
5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	5
6	14,1	16,0	13,9	16,0	14,5	16,0	14,3	16,0	13,8	16,0	14,1	16,0	13,6	16,0	6
7	10,8	16,0	10,6	16,0	11,2	16,0	11,0	16,0	10,8	16,0	11,3	16,0	11,1	16,0	7
8	8,6	15,1	8,4	14,9	9,0	15,6	8,8	15,4	8,7	15,2	9,1	14,8	8,9	14,4	8
9	7,1	12,3	6,9	12,1	7,4	12,7	7,3	12,5	7,1	12,4	7,5	12,7	7,4	12,7	9
10	5,9	10,3	5,8	10,1	6,2	10,7	6,1	10,5	6,0	10,3	6,3	10,8	6,2	10,6	10
12	4,4	7,6	4,2	7,4	4,6	7,9	4,5	7,8	4,4	7,6	4,7	8,0	4,6	7,9	12
14	-	-	3,2	5,7	3,6	6,2	3,5	6,0	3,3	5,9	3,7	6,3	3,5	6,1	14
16	-	-	-	-	-	-	2,7	4,8	2,6	4,7	2,9	5,1	2,8	4,9	16
18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,4	4,2	2,2	4,0	18
1)	3,8	6,6	3,2	5,6	3,1	5,3	2,6	4,6	2,2	4,0	2,2	3,9	1,8	3,4	1)

	360° 24,2m	Max. 24,2m	360° 25,3m	Max. 25,3m	360° 26,5m	Max. 26,5m	360° 27,7m	Max. 27,7m	360° 28,8m	Max. 28,8m	360° 30,0m	Max. 30,0m	360° 31,2m	Max. 31,2m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4,5	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	16,0	16,0	15,8	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	13,2	16,0	12,8	16,0	12,4	16,0	12,0	13,7	11,7	11,7	-	-	-	-	6
7	10,9	16,0	10,6	15,7	10,4	15,6	10,5	12,4	10,2	13,1	9,9	10,8	9,6	10,8	7
8	8,8	14,4	9,2	14,3	9,0	14,0	8,9	11,3	8,7	12,4	8,4	9,9	8,2	10,0	8
9	7,2	12,5	7,6	12,2	7,5	11,9	7,4	10,2	7,3	11,5	7,2	9,2	7,1	9,3	9
10	6,1	10,5	6,4	10,3	6,3	10,2	6,2	9,3	6,1	10,1	6,0	8,5	5,9	8,7	10
12	4,5	7,8	4,8	7,6	4,7	7,5	4,6	7,4	4,5	7,5	4,4	7,4	4,3	7,5	12
14	3,4	6,0	3,7	5,9	3,6	6,0	3,5	6,1	3,5	6,0	3,4	5,9	3,3	5,8	14
16	2,7	4,8	3,0	5,0	2,9	5,0	2,8	4,9	2,7	4,8	2,6	4,7	2,6	4,6	16
18	2,1	3,9	2,4	4,2	2,3	4,1	2,2	4,0	2,1	3,9	2,1	3,8	2,0	3,7	18
20	1,7	3,2	2,0	3,5	1,9	3,4	1,8	3,3	1,7	3,2	1,6	3,1	1,6	3,0	20
22	-	-	1,6	3,0	1,5	2,9	1,5	2,8	1,4	2,6	1,3	2,5	1,2	2,5	22
24	-	-	-	-	-	-	1,2	2,3	1,1	2,2	1,0	2,1	0,9	2,0	24
26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	1,7	0,7	1,6	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	28
1)	1,5	2,9	1,6	2,9	1,3	2,5	1,1	2,2	0,9	1,9	0,7	1,6	-	1,3	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

\* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

# Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		2,34 m x 6,40 m		360° / Max.*												EN13000
	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.		
	7,8m	7,8m	8,9m	8,9m	10,1m	10,1m	11,3m	11,3m	12,4m	12,4m	13,6m	13,6m	14,8m	14,8m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	-	35,3	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	16,0	3	
3,5	-	33,2	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	16,0	3,5	
4	-	31,3	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	25,0	-	16,0	4	
4,5	9,4	28,4	9,2	25,0	9,7	25,0	10,0	25,0	9,8	25,0	9,6	24,5	10,4	16,0	4,5	
5	-	-	7,7	25,0	8,2	25,0	8,5	24,9	8,3	24,1	8,1	23,2	8,8	16,0	5	
6	-	-	-	-	6,1	20,2	6,4	20,1	6,2	20,0	6,0	19,9	6,6	16,0	6	
7	-	-	-	-	4,7	16,9	5,0	16,8	4,8	16,7	4,7	16,6	5,2	16,0	7	
8	-	-	-	-	-	-	4,0	15,0	3,8	14,7	3,7	14,5	4,2	15,3	8	
9	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	12,0	3,0	11,7	3,5	12,5	9	
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,4	9,8	2,9	10,5	10	
1)	8,3	21,0	5,8	17,8	4,6	15,6	3,8	13,9	2,9	11,1	2,2	8,8	2,2	8,0	1)	

	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	
	16,0m	16,0m	17,1m	17,1m	18,3m	18,3m	19,5m	19,5m	20,6m	20,6m	21,8m	21,8m	23,0m	23,0m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	-	-	-	3
3,5	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	-	3,5
4	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	-	16,0	4
4,5	10,2	16,0	10,0	16,0	10,6	16,0	10,1	16,0	9,7	16,0	10,0	16,0	9,6	16,0	4,5
5	8,6	16,0	8,5	16,0	9,0	16,0	8,8	16,0	8,6	16,0	9,0	16,0	8,6	16,0	5
6	6,5	16,0	6,3	16,0	6,8	16,0	6,7	16,0	6,5	16,0	6,9	16,0	6,8	16,0	6
7	5,1	16,0	4,9	16,0	5,4	16,0	5,2	16,0	5,1	16,0	5,5	16,0	5,3	16,0	7
8	4,1	15,1	3,9	14,9	4,4	15,6	4,2	15,4	4,1	15,2	4,5	14,8	4,3	14,4	8
9	3,3	12,3	3,2	12,1	3,6	12,7	3,5	12,5	3,4	12,4	3,7	12,7	3,6	12,7	9
10	2,8	10,3	2,7	10,1	3,0	10,7	2,9	10,5	2,8	10,3	3,1	10,8	3,0	10,6	10
12	2,0	7,6	1,8	7,4	2,2	7,9	2,1	7,8	2,0	7,6	2,3	8,0	2,2	7,9	12
14	-	-	1,3	5,7	1,6	6,2	1,5	6,0	1,4	5,9	1,7	6,3	1,6	6,1	14
16	-	-	-	-	-	-	1,1	4,8	1,0	4,7	1,3	5,1	1,2	4,9	16
18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	4,2	0,9	4,0	18
1)	1,7	6,6	1,3	5,6	1,4	5,3	1,0	4,6	0,8	4,0	0,9	3,9	0,6	3,4	1)

	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	360°	Max.	
	24,2m	24,2m	25,3m	25,3m	26,5m	26,5m	27,7m	27,7m	28,8m	28,8m	30,0m	30,0m	31,2m	31,2m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4,5	9,2	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	8,3	16,0	8,5	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	6,7	16,0	7,0	16,0	6,7	16,0	6,5	13,7	6,3	11,7	-	-	-	-	6
7	5,2	16,0	5,6	15,7	5,4	15,6	5,3	12,4	5,2	13,1	5,0	10,8	4,8	10,8	7
8	4,2	14,4	4,5	14,3	4,4	14,0	4,3	11,3	4,2	12,4	4,2	9,9	4,0	10,0	8
9	3,5	12,5	3,8	12,2	3,7	11,9	3,6	10,2	3,5	11,5	3,4	9,2	3,3	9,3	9
10	2,9	10,5	3,2	10,3	3,1	10,2	3,0	9,3	2,9	10,1	2,8	8,5	2,8	8,7	10
12	2,1	7,8	2,3	7,6	2,2	7,5	2,2	7,4	2,1	7,5	2,0	7,4	1,9	7,5	12
14	1,5	6,0	1,7	5,9	1,7	6,0	1,6	6,1	1,5	6,0	1,4	5,9	1,4	5,8	14
16	1,1	4,8	1,3	5,0	1,2	5,0	1,2	4,9	1,1	4,8	1,0	4,7	0,9	4,6	16
18	0,8	3,9	1,0	4,2	0,9	4,1	0,8	4,0	0,8	3,9	0,7	3,8	-	3,7	18
20	-	3,2	0,7	3,5	0,7	3,4	-	3,3	-	3,2	-	3,1	-	3,0	20
22	-	-	-	3,0	-	2,9	-	2,8	-	2,6	-	2,5	-	2,5	22
24	-	-	-	-	-	-	-	2,3	-	2,2	-	2,1	-	2,0	24
26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	-	1,6	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	28
1)	-	2,9	-	2,9	-	2,5	-	2,2	-	1,9	-	1,6	-	1,3	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

\* Max. values are valid only for specific superstructure positions · Die angegebenen Maximalwerte gelten nur für bestimmte Stellungen des Oberwagens · Les valeurs maximales sont indiquées pour des positions spécifiques de la tourelle · I valori massimi si applicano solo a posizioni specifiche della torretta · Los valores máximos sólo son válidos para posiciones específicas de la superestructura · Os valores máximos são válidos apenas para posições específicas da superestrutura · Максим. значения действительны только для конкретных положений надстройки

# Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		0°*		EN13000	
	7,8 m	10,1 m	12,4 m	13,6 m	
m	t	t	t	t	
3	16,4	16,1	16,0	15,9	
3,5	14,5	14,3	14,1	14,1	
4	13,0	12,8	12,6	12,5	
4,5	11,7	11,5	11,3	11,1	
5	-	10,4	10,1	9,7	
6	-	7,4	7,2	7,1	
7	-	5,6	5,4	5,3	
8	-	-	4,2	4,1	
9	-	-	3,3	3,2	
10	-	-	-	2,5	
1)	10,8	5,5	3,0	2,2	

5,3 t		180°**		EN13000	
	7,8 m	10,1 m	12,4 m	13,6 m	
m	t	t	t	t	
3	11,9	11,7	11,5	11,4	
3,5	10,4	10,2	10,0	10,0	
4	9,2	9,0	8,9	8,8	
4,5	8,2	8,0	7,9	7,8	
5	-	7,2	7,0	7,0	
6	-	5,8	5,6	5,6	
7	-	4,7	4,6	4,5	
8	-	-	3,7	3,7	
9	-	-	3,1	3,0	
10	-	-	-	2,4	
1)	7,5	4,6	2,8	2,1	

5,3 t		360°		EN13000	
	7,8 m	10,1 m	12,4 m	13,6 m	
m	t	t	t	t	
4	7,3	7,0	6,9	6,8	
4,5	6,3	6,1	5,9	5,8	
5	-	5,3	5,1	5,0	
6	-	4,0	3,8	3,8	
7	-	3,0	2,9	2,8	
8	-	-	2,2	2,1	
9	-	-	1,6	1,5	
10	-	-	-	1,1	
1)	5,6	2,9	1,3	0,8	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

\* over rear · nach hinten · sur l'arrière · sul retro · hacia atrás · para trás · сзади

\*\* over front · nach vorn · sur le devant · lato frontale · sobre frente · sobre a frente · над передней частью крана





# Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Telescoping capacities · Teleskopierbare Tragfähigkeiten · Charges télescopables · Carichi del braccio telescopico · Capacidades de carga telescópica · Capacidades telescópicas · Телескопирование

5,3 t

6,20 m x 6,40 m

360°

EN13000

	8,9	10,1	11,3	12,4	14,2	16,0	17,7	19,5	21,2	23,0	24,7	25,9	27,7	28,8	30,0	31,2	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,0	19,8	18,0	16,1	16,0	15,7	15,3	15,1	14,9	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0
3,5	20,8	18,2	16,2	16,0	15,7	15,2	14,9	14,7	14,6	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4,0	21,7	18,8	16,3	16,0	15,6	15,2	14,8	14,6	14,4	14,2	-	-	-	-	-	-	4,0
4,5	23,6	19,4	16,5	16,0	15,7	15,1	14,7	14,4	14,2	14,1	-	-	-	-	-	-	4,5
5,0	25,0	20,1	16,8	16,0	15,7	15,0	14,6	14,3	14,1	13,9	13,8	-	-	-	-	-	5,0
5,5	22,6	21,7	17,2	16,0	15,8	15,1	14,5	14,2	13,9	13,7	13,6	12,4	-	-	-	-	5,5
6,0	-	20,3	17,6	16,0	15,8	15,1	14,5	14,1	13,8	13,6	13,4	12,2	11,6	10,4	-	-	6,0
6,5	-	18,5	18,3	16,0	16,0	15,1	14,4	14,0	13,7	13,4	13,3	12,1	11,0	10,2	8,2	-	6,5
7,0	-	16,9	16,8	16,0	16,0	15,1	14,4	13,9	13,6	13,3	13,1	11,9	10,5	10,0	8,0	4,8	7,0
7,5	-	-	15,4	16,0	16,0	15,1	14,4	13,9	13,4	13,2	12,7	11,7	10,1	9,8	7,8	4,7	7,5
8,0	-	-	13,6	14,7	14,9	15,1	14,4	13,8	13,4	13,1	12,2	11,6	9,7	9,6	7,6	4,5	8,0
8,5	-	-	-	13,2	13,4	13,6	13,7	13,8	13,3	12,9	11,7	11,4	9,3	9,4	7,4	4,3	8,5
9,0	-	-	-	12,0	12,1	12,3	12,4	12,5	12,6	12,7	11,3	11,3	8,9	9,1	7,2	4,1	9,0
9,5	-	-	-	-	11,1	11,2	11,3	11,4	11,5	11,6	10,8	11,1	8,5	8,7	7,1	4,0	9,5
10,0	-	-	-	-	10,1	10,3	10,4	10,5	10,6	10,6	10,4	10,5	8,2	8,4	6,9	3,8	10,0
10,5	-	-	-	-	9,3	9,5	9,6	9,7	9,7	9,8	9,9	9,7	7,9	8,1	6,8	3,7	10,5
11,0	-	-	-	-	8,6	8,8	8,9	9,0	9,0	9,1	9,1	9,0	7,6	7,8	6,6	3,5	11,0
11,5	-	-	-	-	-	8,1	8,2	8,3	8,4	8,4	8,5	8,4	7,3	7,5	6,5	3,4	11,5
12,0	-	-	-	-	-	7,6	7,7	7,8	7,8	7,9	7,9	7,8	7,1	7,3	6,3	3,3	12,0
12,5	-	-	-	-	-	7,1	7,2	7,3	7,3	7,4	7,4	7,3	6,9	7,0	6,2	3,2	12,5
13,0	-	-	-	-	-	6,6	6,7	6,8	6,9	6,9	7,0	6,8	6,6	6,8	6,1	3,1	13,0
13,5	-	-	-	-	-	-	6,3	6,4	6,5	6,5	6,5	6,4	6,4	6,4	6,0	3,0	13,5
14,0	-	-	-	-	-	-	6,0	6,0	6,1	6,1	6,2	6,1	6,1	6,0	5,9	2,9	14,0
14,5	-	-	-	-	-	-	5,6	5,7	5,7	5,8	5,8	5,7	5,8	5,7	5,6	2,8	14,5
15,0	-	-	-	-	-	-	-	5,4	5,4	5,5	5,5	5,4	5,5	5,4	5,3	2,7	15,0
16,0	-	-	-	-	-	-	-	4,8	4,9	4,9	5,0	4,8	4,9	4,8	4,7	2,5	16,0
17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,4	4,4	4,5	4,4	4,4	4,3	4,2	2,3	17,0
18,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,0	4,0	4,1	3,9	4,0	3,9	3,8	2,2	18,0
19,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,7	3,7	3,6	3,6	3,5	3,5	2,1	19,0
20,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	3,3	3,3	3,2	3,1	2,0	20,0
21,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	3,0	3,0	2,9	2,8	1,9	21,0
22,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,7	2,8	2,6	2,5	1,8	22,0
23,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	2,4	2,3	1,7	23,0
24,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,3	2,2	2,1	1,6	24,0
25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,0	1,9	1,6	25,0
26,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	1,5	26,0
27,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	27,0
28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	28,0
1)	17,8	15,2	12,7	11,1	8,4	6,6	5,5	4,6	3,9	3,4	2,9	2,5	2,2	1,9	1,6	1,3	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

Telescoping cylinder 1 – telescoping out · Teleskopierzylinder 1 – austeleskopieren · Vérin télescopique 1 – déploiement · Cilindro idraulico 1 per movimento di sfilo telescopico – movimento di sfilo telescopico di estrazione · Cilindro telescópico 1 – extensión telescópica · Cilindro telescópico 1 – expansão telescópica · Гидроцилиндр телескопирования стрелы 1 – втягивание телескопической стрелы

# Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Telescoping capacities · Teleskopierbare Tragfähigkeiten · Charges télescopables · Carichi del braccio telescopico · Capacidades de carga telescópica · Capacidades telescópicas · Телескопирование

5,3 t

6,20 m x 6,40 m

360°

EN13000



→ 9,5 → 12,4 → 14,2 → 15,4 → 16,5 → 17,1 → 18,3 → 19,5 → 21,2 → 22,4 → 23,0 → 24,7 → 25,9 → 27,1 → 28,3 → 31,2



m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,0	15,9	14,7	14,0	14,9	12,9	14,5	12,1	13,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0
3,5	16,0	14,8	14,1	15,0	12,8	14,5	12,0	13,5	12,9	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4,0	16,0	15,0	14,1	15,1	12,7	14,6	11,9	13,4	12,8	11,2	12,1	-	-	-	-	-	-	4,0
4,5	16,0	15,2	14,2	15,2	12,6	14,6	11,8	13,4	12,7	11,0	12,0	-	-	-	-	-	-	4,5
5,0	16,0	15,3	14,3	15,4	12,6	14,7	11,7	13,4	12,6	10,9	11,9	8,2	-	-	-	-	-	5,0
5,5	16,0	15,7	14,4	15,6	12,5	14,7	11,6	13,4	12,6	10,7	11,8	8,0	11,0	-	-	-	-	5,5
6,0	16,0	16,0	14,5	15,8	12,5	14,9	11,5	13,4	12,5	10,6	11,7	7,8	10,9	8,1	-	-	-	6,0
6,5	16,0	16,0	14,7	16,0	12,5	15,0	11,4	13,3	12,5	10,5	11,6	7,7	10,7	7,9	8,0	-	-	6,5
7,0	-	16,0	15,0	16,0	12,5	15,2	11,4	13,4	12,5	10,4	11,5	7,5	10,6	7,7	7,8	5,5	7,0	7,0
7,5	-	16,0	15,3	15,5	12,5	14,9	11,3	13,4	12,4	10,3	11,4	7,3	10,5	7,6	7,6	5,4	7,5	7,5
8,0	-	14,7	14,9	13,7	12,6	14,0	11,3	13,5	12,4	10,2	11,4	7,2	10,4	7,4	7,5	5,3	8,0	8,0
8,5	-	13,2	13,4	12,3	12,7	12,5	11,2	13,1	12,4	10,1	11,3	7,0	10,3	7,3	7,3	5,1	8,5	8,5
9,0	-	12,0	12,1	11,0	12,6	11,3	11,2	11,8	11,9	10,0	11,3	6,9	10,2	7,1	7,2	5,0	9,0	9,0
9,5	-	-	11,1	10,0	11,5	10,2	11,2	10,7	10,9	10,0	11,0	6,8	10,0	7,0	7,1	4,9	9,5	9,5
10,0	-	-	10,1	9,1	10,6	9,3	10,7	9,8	9,9	9,9	10,1	6,7	9,5	6,9	7,0	4,7	10,0	10,0
10,5	-	-	9,3	8,3	9,8	8,6	9,8	9,0	9,1	9,6	9,3	6,6	9,1	6,8	6,8	4,6	10,5	10,5
11,0	-	-	8,6	7,6	9,1	7,9	9,1	8,3	8,4	8,9	8,5	6,5	8,5	6,7	6,7	4,5	11,0	11,0
11,5	-	-	-	7,1	8,4	7,3	8,5	7,7	7,8	8,2	7,9	6,4	7,9	6,6	6,6	4,4	11,5	11,5
12,0	-	-	-	6,5	7,9	6,7	7,9	7,1	7,3	7,7	7,4	6,2	7,3	6,5	6,5	4,3	12,0	12,0
12,5	-	-	-	-	7,4	6,2	7,4	6,7	6,8	7,2	6,9	6,1	6,8	6,4	6,5	4,2	12,5	12,5
13,0	-	-	-	-	6,9	5,8	7,0	6,2	6,3	6,7	6,4	6,0	6,4	6,3	6,4	4,1	13,0	13,0
13,5	-	-	-	-	6,5	5,4	6,5	5,8	5,9	6,3	6,0	6,0	6,0	6,2	6,2	4,1	13,5	13,5
14,0	-	-	-	-	-	-	6,2	5,4	5,6	5,9	5,6	5,9	5,6	5,9	5,8	4,0	14,0	14,0
14,5	-	-	-	-	-	-	5,8	5,1	5,2	5,6	5,3	5,8	5,3	5,6	5,5	3,9	14,5	14,5
15,0	-	-	-	-	-	-	5,5	4,8	4,9	5,3	5,0	5,5	5,0	5,3	5,2	3,8	15,0	15,0
16,0	-	-	-	-	-	-	-	4,3	4,4	4,7	4,5	5,0	4,4	4,7	4,6	3,7	16,0	16,0
17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3,9	4,3	4,0	4,5	4,0	4,3	4,2	3,6	17,0	17,0
18,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	3,9	3,6	4,1	3,5	3,8	3,8	3,5	18,0	18,0
19,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	3,2	3,7	3,2	3,5	3,4	3,4	19,0	19,0
20,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	2,8	3,1	3,0	3,0	20,0	20,0
21,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	2,5	2,9	2,8	2,7	21,0	21,0
22,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,3	2,6	2,5	2,5	22,0	22,0
23,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,4	2,2	2,2	23,0	23,0
24,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,2	2,0	2,0	24,0	24,0
25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,9	1,8	25,0	25,0
26,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,6	26,0	26,0
27,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	27,0	27,0
28,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	28,0	28,0
1)	16,0	11,1	8,4	6,1	6,5	5,0	5,3	4,0	3,4	3,4	2,9	2,9	2,1	2,1	1,8	1,3	1)	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой





Telescoping cylinder 2 – telescoping out · Teleskopierzylinder 2 – austeleskopieren · Vérin télescopique 2 – déploiement · Cilindro idraulico 2 per movimento di sfilo telescopico – movimento di sfilo telescopico di estrazione · Cilindro telescópico 2 – extensión telescópica · Cilindro telescópico 2 – expansão telescópica · Гидроцилиндр телескопирования стрелы 2 – втягивание телескопической стрелы

# Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Telescoping capacities · Teleskopierbare Tragfähigkeiten · Charges télescopables · Carichi del braccio telescopico · Capacidades de carga telescópica · Capacidades telescópicas · Телескопирование

5,3 t		6,20 m x 6,40 m														360°		EN13000	
																			
																			
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	
3,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0	
3,5	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4,0	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	4,0	
4,5	25,0	25,0	25,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5,0	25,0	25,0	24,9	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,9	-	-	-	-	-	-	5,0	
5,5	22,6	22,4	22,3	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,2	15,2	-	-	-	-	-	5,5	
6,0	-	20,3	20,1	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	14,6	14,6	11,6	11,7	-	-	-	6,0	
6,5	-	18,5	18,3	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,8	13,9	14,0	11,0	11,2	11,2	-	-	6,5	
7,0	-	16,9	16,8	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,1	13,3	13,5	10,5	10,7	10,8	5,6	7,0		
7,5	-	-	15,4	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,7	14,5	12,7	12,9	10,1	10,2	10,3	4,9	7,5		
8,0	-	-	13,6	14,7	14,9	15,1	15,3	15,4	15,1	14,0	12,2	12,4	9,7	9,8	9,9	4,4	8,0		
8,5	-	-	-	13,2	13,4	13,6	13,7	13,8	13,9	13,5	11,7	11,9	9,3	9,4	9,5	3,8	8,5		
9,0	-	-	-	12,0	12,1	12,3	12,4	12,5	12,6	12,7	11,3	11,5	8,9	9,1	9,2	3,3	9,0		
9,5	-	-	-	-	11,1	11,2	11,3	11,4	11,5	11,6	10,8	11,1	8,5	8,7	8,9	3,0	9,5		
10,0	-	-	-	-	10,1	10,3	10,4	10,5	10,6	10,6	10,4	10,5	8,2	8,4	8,5	2,7	10,0		
10,5	-	-	-	-	9,3	9,5	9,6	9,7	9,7	9,8	9,9	9,7	7,9	8,1	8,2	2,4	10,5		
11,0	-	-	-	-	8,6	8,8	8,9	9,0	9,0	9,1	9,1	9,0	7,6	7,8	7,9	2,1	11,0		
11,5	-	-	-	-	-	8,1	8,2	8,3	8,4	8,4	8,5	8,4	7,3	7,5	7,7	1,8	11,5		
12,0	-	-	-	-	-	7,6	7,7	7,8	7,8	7,9	7,9	7,8	7,1	7,3	7,4	1,6	12,0		
12,5	-	-	-	-	-	7,1	7,2	7,3	7,3	7,4	7,4	7,3	6,9	7,0	7,2	1,4	12,5		
13,0	-	-	-	-	-	6,6	6,7	6,8	6,9	6,9	7,0	6,8	6,6	6,8	6,7	1,3	13,0		
13,5	-	-	-	-	-	-	6,3	6,4	6,5	6,5	6,5	6,4	6,4	6,4	6,3	1,1	13,5		
14,0	-	-	-	-	-	-	6,0	6,0	6,1	6,1	6,2	6,1	6,1	6,0	5,9	1,0	14,0		
14,5	-	-	-	-	-	-	5,6	5,7	5,7	5,8	5,8	5,7	5,8	5,7	5,6	0,8	14,5		
15,0	-	-	-	-	-	-	-	5,4	5,4	5,5	5,5	5,4	5,5	5,4	5,3	0,7	15,0		
16,0	-	-	-	-	-	-	-	4,8	4,9	4,9	5,0	4,8	4,9	4,8	4,7	-	16,0		
17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,4	4,4	4,5	4,4	4,4	4,3	4,0	-	17,0		
18,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,0	4,0	4,1	3,9	4,0	3,9	3,4	-	18,0		
19,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,7	3,7	3,6	3,6	3,5	2,9	-	19,0		
20,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	3,3	3,3	3,2	2,4	-	20,0		
21,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	3,0	3,0	2,9	2,0	-	21,0		
22,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,7	2,8	2,6	1,7	-	22,0		
23,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	2,4	1,3	-	23,0		
24,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,3	2,2	1,0	-	24,0		
25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,0	0,7	-	25,0		
1)	17,8	15,2	9,7	11,1	8,4	6,6	5,5	4,6	3,9	3,4	2,9	2,5	2,2	1,0	-	-	1)		

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

Telescoping cylinder 1 – telescoping in · Teleskopierzylinder 1 – einteleskopieren · Vérin télescopique 1 – rétraction · Cilindro idraulico 1 per movimento di sfilo telescopico – movimento di sfilo telescopico di retrazione · Cilindro telescópico 1 – retracción telescópica · Cilindro telescópico 1 – retração telescópica · Гидроцилиндр телескопирования стрелы 1 – выдвижение телескопической стрелы

# Operation

HA

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Telescoping capacities · Teleskopierbare Tragfähigkeiten · Charges télescopables · Carichi del braccio telescopico · Capacidades de carga telescópica · Capacidades telescópicas · Телескопирование

5,3 t

6,20 m x 6,40 m

360°

EN13000

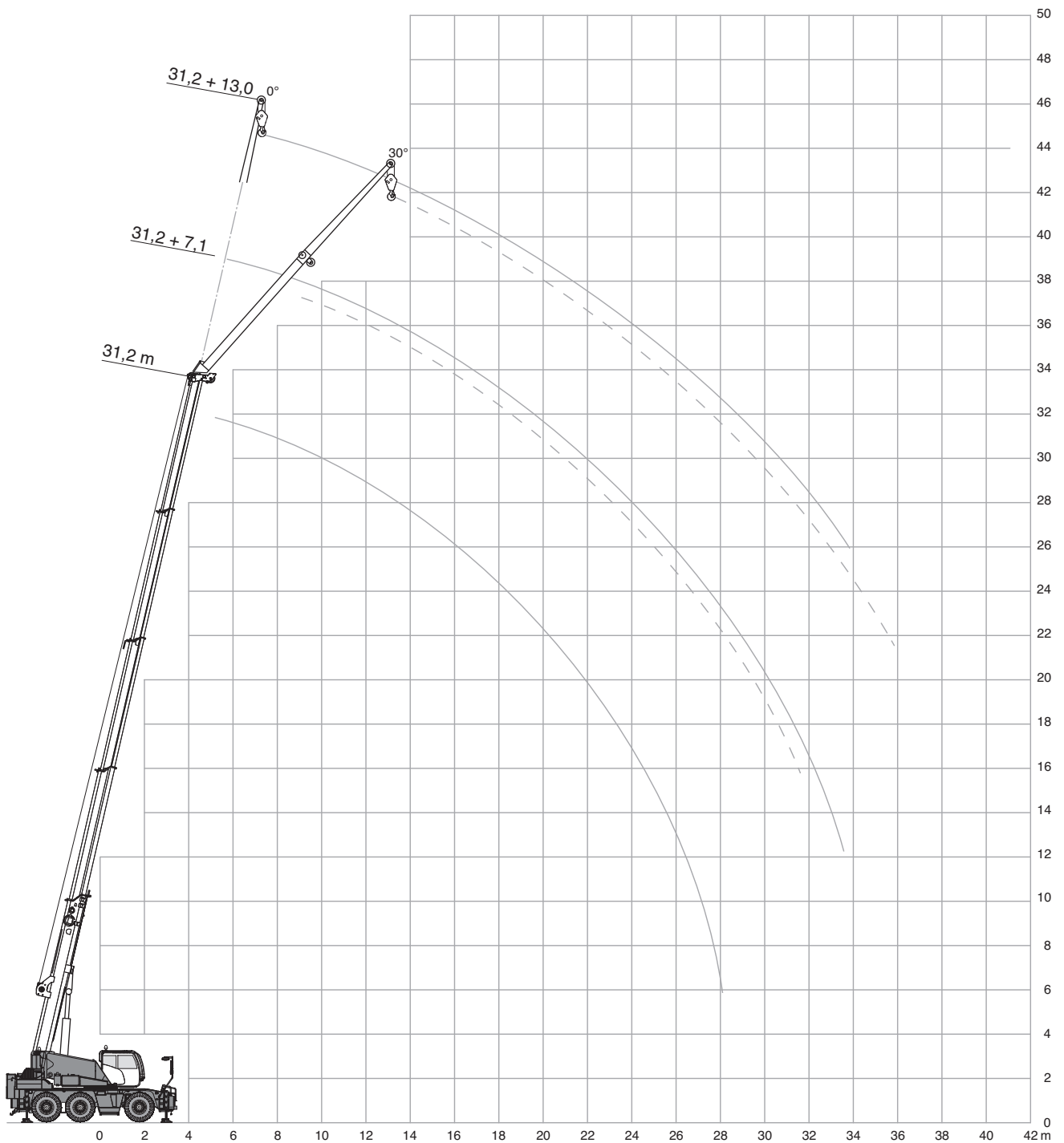
	← 9,5	← 12,4	← 14,2	← 15,4	← 16,5	← 17,1	← 18,3	← 19,5	← 21,2	← 22,4	← 23,0	← 24,7	← 25,9	← 27,1	← 28,3	← 31,2	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0
3,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	4,0
4,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	4,5
5,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,9	-	-	-	-	5,0
5,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,2	15,1	-	-	-	5,5
6,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	14,6	14,3	14,6	-	-	6,0
6,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	13,9	13,5	14,0	13,1	-	6,5
7,0	-	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,8	16,0	16,0	16,0	16,0	13,3	12,8	13,5	13,1	10,3	7,0
7,5	-	16,0	16,0	15,5	16,0	14,9	16,0	16,0	16,0	16,0	15,7	12,7	12,2	13,0	13,1	9,3	7,5
8,0	-	14,7	14,9	13,7	15,5	14,0	15,6	14,6	14,6	15,0	14,4	12,2	11,5	12,6	12,6	8,4	8,0
8,5	-	13,2	13,4	12,3	13,9	12,5	14,0	13,1	13,2	13,7	13,2	11,7	11,0	12,1	12,2	7,7	8,5
9,0	-	12,0	12,1	11,0	12,6	11,3	12,7	11,8	11,9	12,4	12,1	11,3	10,4	11,7	11,8	7,1	9,0
9,5	-	-	11,1	10,0	11,5	10,2	11,6	10,7	10,9	11,4	11,0	10,8	10,0	11,2	11,0	6,4	9,5
10,0	-	-	10,1	9,1	10,6	9,3	10,7	9,8	9,9	10,4	10,1	10,4	9,5	10,4	10,2	5,9	10,0
10,5	-	-	9,3	8,3	9,8	8,6	9,8	9,0	9,1	9,6	9,3	9,9	9,1	9,6	9,5	5,5	10,5
11,0	-	-	8,6	7,6	9,1	7,9	9,1	8,3	8,4	8,9	8,5	9,1	8,5	8,9	8,8	5,2	11,0
11,5	-	-	-	7,1	8,4	7,3	8,5	7,7	7,8	8,2	7,9	8,5	7,9	8,2	8,1	4,8	11,5
12,0	-	-	-	6,5	7,9	6,7	7,9	7,1	7,3	7,7	7,4	7,9	7,3	7,7	7,6	4,4	12,0
12,5	-	-	-	-	7,4	6,2	7,4	6,7	6,8	7,2	6,9	7,4	6,8	7,2	7,1	4,1	12,5
13,0	-	-	-	-	6,9	5,8	7,0	6,2	6,3	6,7	6,4	7,0	6,4	6,7	6,6	3,9	13,0
13,5	-	-	-	-	6,5	5,4	6,5	5,8	5,9	6,3	6,0	6,5	6,0	6,3	6,2	3,7	13,5
14,0	-	-	-	-	-	5,1	6,2	5,4	5,6	5,9	5,6	6,2	5,6	5,9	5,8	3,5	14,0
14,5	-	-	-	-	-	-	5,8	5,1	5,2	5,6	5,3	5,8	5,3	5,6	5,5	3,3	14,5
15,0	-	-	-	-	-	-	5,5	4,8	4,9	5,3	5,0	5,5	5,0	5,3	5,2	3,1	15,0
16,0	-	-	-	-	-	-	-	4,3	4,4	4,7	4,5	4,7	4,4	4,7	4,6	2,7	16,0
17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3,9	4,3	4,0	4,0	4,0	4,3	4,2	2,3	17,0
18,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	3,9	3,6	3,5	3,5	3,8	3,8	2,1	18,0
19,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	3,2	3,1	3,2	3,5	3,4	1,9	19,0
20,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,6	2,8	3,1	3,0	1,7	20,0
21,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1	2,5	2,9	2,8	1,5	21,0
22,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,3	2,6	2,5	1,3	22,0
23,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,2	2,2	1,2	23,0
24,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	2,0	1,0	24,0
25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,8	0,9	25,0
26,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	26,0
27,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	27,0
1)	16,9	11,1	8,4	6,1	6,5	5,0	5,3	4,0	3,4	3,4	2,9	1,4	2,1	1,4	1,4	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

Telescoping cylinder 2 – telescoping in · Teleskopierzylinder 2 – eintelekopieren · Vérin télescopique 2 – rétraction · Cilindro idraulico 2 per movimento di sfilo telescopico – movimento di sfilo telescopico di retrazione · Cilindro telescópico 2 – retracción telescópica · Cilindro telescópico 2 – retração telescópica · Гидроцилиндр телескопирования стрелы 2 – выдвижение телескопической стрелы

# Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



# Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		6,20 m x 6,40 m										360°					EN13000				
7,1 m																					
(m)											(m)										
0°											30°										
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	8,3	8,8	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	7,7	8,5	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	7,2	8,0	8,7	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	6,8	7,5	8,2	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	6,0	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	6,4	7,1	7,8	8,4	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	5,8	6,0	-	-	-	-	-	-	5
6	5,7	6,5	7,1	7,6	8,1	8,4	8,5	-	-	-	-	-	5,4	5,6	5,8	-	-	-	-	-	6
7	5,2	5,9	6,5	7,0	7,4	7,8	7,9	8,1	-	-	-	-	5,1	5,3	5,5	5,7	5,8	-	-	-	7
8	4,8	5,4	6,0	6,4	6,9	7,2	7,4	7,6	7,5	-	-	-	4,8	5,1	5,3	5,4	5,6	5,6	-	-	8
9	4,4	5,0	5,5	6,0	6,4	6,7	6,9	7,1	7,1	7,0	-	-	4,6	4,8	5,0	5,2	5,3	5,4	5,5	-	9
10	4,1	4,6	5,1	5,6	6,0	6,3	6,5	6,7	6,7	6,7	6,0	-	4,4	4,6	4,9	5,0	5,2	5,3	5,3	5,4	10
12	-	4,1	4,5	4,9	5,3	5,6	5,8	6,0	6,1	6,1	5,5	-	-	4,4	4,6	4,7	4,9	5,0	5,0	5,1	12
14	-	3,7	4,0	4,4	4,8	5,1	5,3	5,5	5,6	5,6	5,1	-	-	4,4	4,5	4,6	4,7	4,8	4,8	4,8	14
16	-	-	3,7	4,0	4,3	4,6	4,8	5,0	4,8	4,8	4,5	-	-	-	4,4	4,4	4,5	4,6	4,6	4,7	16
18	-	-	-	3,7	4,0	4,2	4,3	4,1	3,9	4,0	3,9	-	-	-	-	4,2	4,4	4,2	4,4	4,2	18
20	-	-	-	-	3,4	3,5	3,6	3,4	3,4	3,3	3,1	-	-	-	-	-	3,6	3,8	3,6	3,4	20
22	-	-	-	-	-	3,0	3,1	2,8	2,9	2,7	2,5	-	-	-	-	-	-	3,2	3,0	3,0	22
24	-	-	-	-	-	-	2,6	2,4	2,5	2,3	2,1	-	-	-	-	-	-	-	2,5	2,6	24
26	-	-	-	-	-	-	-	2,0	2,1	1,9	1,7	-	-	-	-	-	-	-	1,8	2,2	26
28	-	-	-	-	-	-	-	1,6	1,7	1,5	1,3	-	-	-	-	-	-	-	-	1,8	28
30	-	-	-	-	-	-	-	-	1,4	1,2	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	0,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32
34	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34

13,0 m																					
7,1 m																					
(m)											(m)										
0°											30°										
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	5,8	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	5,4	5,8	6,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	5,1	5,5	5,8	6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	4,8	5,2	5,5	5,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	4,3	4,7	5,0	5,2	5,4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	3,9	4,2	4,5	4,8	5,0	5,1	5,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	3,5	3,8	4,1	4,4	4,6	4,7	4,7	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	3,2	3,5	3,8	4,0	4,2	4,4	4,4	4,5	4,4	-	-	-	2,9	-	-	-	-	-	-	-	9
10	3,0	3,3	3,5	3,8	4,0	4,1	4,2	4,3	4,2	3,9	-	-	2,8	2,9	2,9	-	-	-	-	-	10
12	2,6	2,8	3,1	3,3	3,5	3,6	3,7	3,8	3,8	3,6	3,5	-	2,5	2,6	2,7	2,7	2,8	2,8	-	-	12
14	2,2	2,5	2,7	2,9	3,1	3,2	3,3	3,4	3,5	3,3	3,3	-	2,3	2,4	2,5	2,5	2,6	2,6	2,6	2,7	14
16	2,0	2,2	2,4	2,6	2,8	2,9	3,0	3,1	3,2	3,1	3,1	-	2,1	2,2	2,3	2,4	2,4	2,5	2,5	2,5	16
18	-	2,0	2,2	2,3	2,5	2,6	2,8	2,9	2,9	2,8	2,9	-	-	2,1	2,2	2,3	2,3	2,4	2,4	2,4	18
20	-	1,9	2,0	2,1	2,3	2,4	2,5	2,7	2,7	2,6	2,7	-	-	2,1	2,1	2,2	2,2	2,3	2,3	2,3	20
22	-	-	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,5	2,5	-	-	-	2,1	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2	22
24	-	-	-	1,9	1,9	2,1	2,2	2,3	2,3	2,3	2,2	-	-	-	-	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	24
26	-	-	-	-	1,9	1,9	2,0	2,1	2,1	2,0	1,8	-	-	-	-	-	2,1	2,0	2,1	2,1	26
28	-	-	-	-	-	1,8	1,9	1,8	1,9	1,7	1,5	-	-	-	-	-	-	2,0	2,0	1,9	28
30	-	-	-	-	-	-	1,8	1,5	1,6	1,4	1,2	-	-	-	-	-	-	-	1,7	1,7	30
32	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,3	1,1	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	32
34	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	1,1	0,9	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	34
36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,9	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36

# Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

2,9 t		6,20 m x 6,40 m										360°										EN13000	
7,1 m																							
(m)											(m)												
0°											30°												
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	8,3	8,8	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	7,7	8,5	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	7,2	8,0	8,7	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	6,8	7,5	8,2	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	6,4	7,1	7,8	8,4	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	5,8	6,0	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	5,7	6,5	7,1	7,6	8,1	8,4	8,5	-	-	-	-	-	5,4	5,6	5,8	-	-	-	-	-	-	6	
7	5,2	5,9	6,5	7,0	7,4	7,8	7,9	8,1	-	-	-	-	5,1	5,3	5,5	5,7	5,8	-	-	-	-	7	
8	4,8	5,4	6,0	6,4	6,9	7,2	7,4	7,6	7,5	-	-	-	4,8	5,1	5,3	5,4	5,6	5,6	-	-	-	8	
9	4,4	5,0	5,5	6,0	6,4	6,7	6,9	7,1	7,1	7,0	-	-	4,6	4,8	5,0	5,2	5,3	5,4	5,5	-	-	9	
10	4,1	4,6	5,1	5,6	6,0	6,3	6,5	6,7	6,7	6,7	6,0	-	4,4	4,6	4,9	5,0	5,2	5,3	5,3	5,4	-	10	
12	-	4,1	4,5	4,9	5,3	5,6	5,8	6,0	6,1	6,1	5,5	-	-	4,4	4,6	4,7	4,9	5,0	5,0	5,1	5,1	12	
14	-	3,7	4,0	4,4	4,8	5,0	5,2	5,3	5,1	5,1	4,9	-	-	4,4	4,5	4,6	4,7	4,8	4,8	4,8	4,9	14	
16	-	-	3,7	4,0	4,2	4,3	4,5	4,2	4,2	4,1	3,9	-	-	-	4,4	4,4	4,5	4,5	4,5	4,4	4,4	16	
18	-	-	-	3,7	3,4	3,5	3,6	3,4	3,5	3,3	3,1	-	-	-	-	3,5	3,7	3,8	3,6	3,5	3,5	18	
20	-	-	-	-	2,8	2,9	3,0	2,8	2,9	2,7	2,5	-	-	-	-	-	3,0	3,1	3,0	3,1	2,9	2,8	20
22	-	-	-	-	-	2,4	2,5	2,2	2,3	2,1	1,9	-	-	-	-	-	-	2,6	2,4	2,5	2,3	2,2	22
24	-	-	-	-	-	-	2,1	1,8	1,9	1,7	1,5	-	-	-	-	-	-	-	1,9	2,0	1,9	1,7	24
26	-	-	-	-	-	-	-	1,5	1,6	1,4	1,2	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,7	1,5	1,3	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,3	1,1	0,9	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,2	1,0	28
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	0,8	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	0,9	0,7	30
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32

13,0 m																							
(m)											(m)												
0°											30°												
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	5,8	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	5,4	5,8	6,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	5,1	5,5	5,8	6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	4,8	5,2	5,5	5,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	4,3	4,7	5,0	5,2	5,4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	3,9	4,2	4,5	4,8	5,0	5,1	5,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
8	3,5	3,8	4,1	4,4	4,6	4,7	4,7	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	
9	3,2	3,5	3,8	4,0	4,2	4,4	4,4	4,5	4,4	-	-	-	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	9	
10	3,0	3,3	3,5	3,8	4,0	4,1	4,2	4,3	4,2	3,9	-	-	2,8	2,9	2,9	-	-	-	-	-	-	10	
12	2,6	2,8	3,1	3,3	3,5	3,6	3,7	3,8	3,8	3,6	3,5	-	2,5	2,6	2,7	2,7	2,8	2,8	-	-	-	12	
14	2,2	2,5	2,7	2,9	3,1	3,2	3,3	3,4	3,5	3,3	3,3	-	2,3	2,4	2,5	2,5	2,6	2,6	2,6	2,7	-	14	
16	2,0	2,2	2,4	2,6	2,8	2,9	3,0	3,1	3,2	3,1	3,1	-	2,1	2,2	2,3	2,4	2,4	2,5	2,5	2,5	2,5	16	
18	-	2,0	2,2	2,3	2,5	2,6	2,8	2,9	2,9	2,8	2,9	-	-	2,1	2,2	2,2	2,3	2,3	2,4	2,4	2,4	18	
20	-	1,9	2,0	2,1	2,3	2,4	2,5	2,7	2,7	2,6	2,6	-	-	-	2,1	2,1	2,2	2,2	2,3	2,3	2,3	20	
22	-	-	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,4	2,3	2,1	-	-	-	-	2,1	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2	22	
24	-	-	-	1,9	1,9	2,1	2,2	2,0	2,1	1,9	1,7	-	-	-	-	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,2	24	
26	-	-	-	-	1,8	1,8	1,9	1,6	1,7	1,5	1,3	-	-	-	-	-	2,0	2,0	1,9	1,9	1,8	26	
28	-	-	-	-	-	1,5	1,6	1,3	1,4	1,2	1,0	-	-	-	-	-	-	1,7	1,6	1,6	1,5	28	
30	-	-	-	-	-	-	1,3	1,1	1,1	1,0	0,8	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,3	1,2	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	0,9	0,9	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	0,9	0,8	32
34	-	-	-	-	-	-	-	0,7	0,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	-	34
36	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36



# Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

0 t		6,20 m x 6,40 m										360°										EN13000	
7,1 m																							
(m)											(m)												
0°											30°												
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
3	8,3	8,8	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
3,5	7,7	8,5	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	
4	7,2	8,0	8,7	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
4,5	6,8	7,5	8,2	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	
5	6,4	7,1	7,8	8,4	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	5,8	6,0	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	5,7	6,5	7,1	7,6	8,1	8,4	8,5	-	-	-	-	-	5,4	5,6	5,8	-	-	-	-	-	-	6	
7	5,2	5,9	6,5	7,0	7,4	7,8	7,9	8,1	-	-	-	-	5,1	5,3	5,5	5,7	5,8	-	-	-	-	7	
8	4,8	5,4	6,0	6,4	6,9	7,2	7,4	7,6	7,5	-	-	-	4,8	5,1	5,3	5,4	5,6	5,6	-	-	-	8	
9	4,4	5,0	5,5	6,0	6,4	6,7	6,9	7,1	7,1	7,0	-	-	4,6	4,8	5,0	5,2	5,3	5,4	5,5	-	-	9	
10	4,1	4,6	5,1	5,6	6,0	6,3	6,5	6,7	6,7	6,5	6,0	-	4,4	4,6	4,9	5,0	5,2	5,3	5,3	5,4	-	10	
12	-	4,1	4,5	4,9	5,3	5,6	5,7	5,5	5,3	5,1	4,8	-	-	4,4	4,6	4,7	4,9	5,0	5,0	5,1	5,1	12	
14	-	3,7	4,0	4,4	4,1	4,3	4,4	4,2	4,3	4,0	3,7	-	-	4,4	4,5	4,5	4,6	4,7	4,6	4,4	4,3	14	
16	-	-	3,4	3,5	3,2	3,3	3,5	3,2	3,3	3,1	2,9	-	-	-	3,7	3,4	3,6	3,7	3,5	3,6	3,5	16	
18	-	-	-	2,8	2,5	2,6	2,8	2,5	2,6	2,4	2,2	-	-	-	-	2,7	2,8	3,0	2,8	2,9	2,7	18	
20	-	-	-	-	1,9	2,1	2,2	1,9	2,0	1,8	1,6	-	-	-	-	-	2,2	2,4	2,2	2,3	2,1	2,0	20
22	-	-	-	-	-	1,6	1,8	1,5	1,6	1,4	1,2	-	-	-	-	-	-	1,9	1,7	1,8	1,6	1,5	22
24	-	-	-	-	-	-	1,4	1,1	1,2	1,0	0,9	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,4	1,2	1,1	24
26	-	-	-	-	-	-	-	0,9	1,0	0,8	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	1,1	0,9	0,7	26
28	-	-	-	-	-	-	-	0,6	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	0,6	-	-	28

13,0 m																						
(m)											(m)											
0°											30°											
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5	5,8	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4	5,4	5,8	6,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	5,1	5,5	5,8	6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	4,8	5,2	5,5	5,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	4,3	4,7	5,0	5,2	5,4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	3,9	4,2	4,5	4,8	5,0	5,1	5,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	3,5	3,8	4,1	4,4	4,6	4,7	4,7	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	3,2	3,5	3,8	4,0	4,2	4,4	4,4	4,5	4,4	-	-	-	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	9
10	3,0	3,3	3,5	3,8	4,0	4,1	4,2	4,3	4,2	3,9	-	-	2,8	2,9	2,9	-	-	-	-	-	-	10
12	2,6	2,8	3,1	3,3	3,5	3,6	3,7	3,8	3,8	3,6	3,5	-	2,5	2,6	2,7	2,7	2,8	2,8	-	-	-	12
14	2,2	2,5	2,7	2,9	3,1	3,2	3,3	3,4	3,5	3,3	3,3	-	2,3	2,4	2,5	2,5	2,6	2,6	2,6	2,7	-	14
16	2,0	2,2	2,4	2,6	2,8	2,9	3,0	3,1	3,2	3,1	2,9	-	2,1	2,2	2,3	2,4	2,4	2,5	2,5	2,5	2,5	16
18	-	2,0	2,2	2,3	2,5	2,6	2,7	2,7	2,7	2,5	2,3	-	2,1	2,1	2,2	2,2	2,3	2,3	2,4	2,4	2,4	18
20	-	1,9	2,0	2,1	2,3	2,3	2,4	2,2	2,2	2,0	1,7	-	-	2,1	2,1	2,2	2,2	2,3	2,3	2,3	2,3	20
22	-	-	1,9	2,0	1,8	1,9	1,9	1,7	1,8	1,6	1,3	-	-	-	2,1	2,1	2,1	2,2	2,1	2,1	2,0	22
24	-	-	-	1,8	1,5	1,5	1,6	1,3	1,4	1,2	1,0	-	-	-	-	1,7	1,8	1,9	1,7	1,8	1,6	24
26	-	-	-	-	1,2	1,2	1,3	1,0	1,1	0,9	0,7	-	-	-	-	-	1,4	1,5	1,3	1,4	1,2	26
28	-	-	-	-	-	1,0	1,0	0,8	0,8	0,7	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,0	1,1	0,9	28
30	-	-	-	-	-	-	0,8	-	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	0,8	0,7	-	30

# Operation

HAV

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

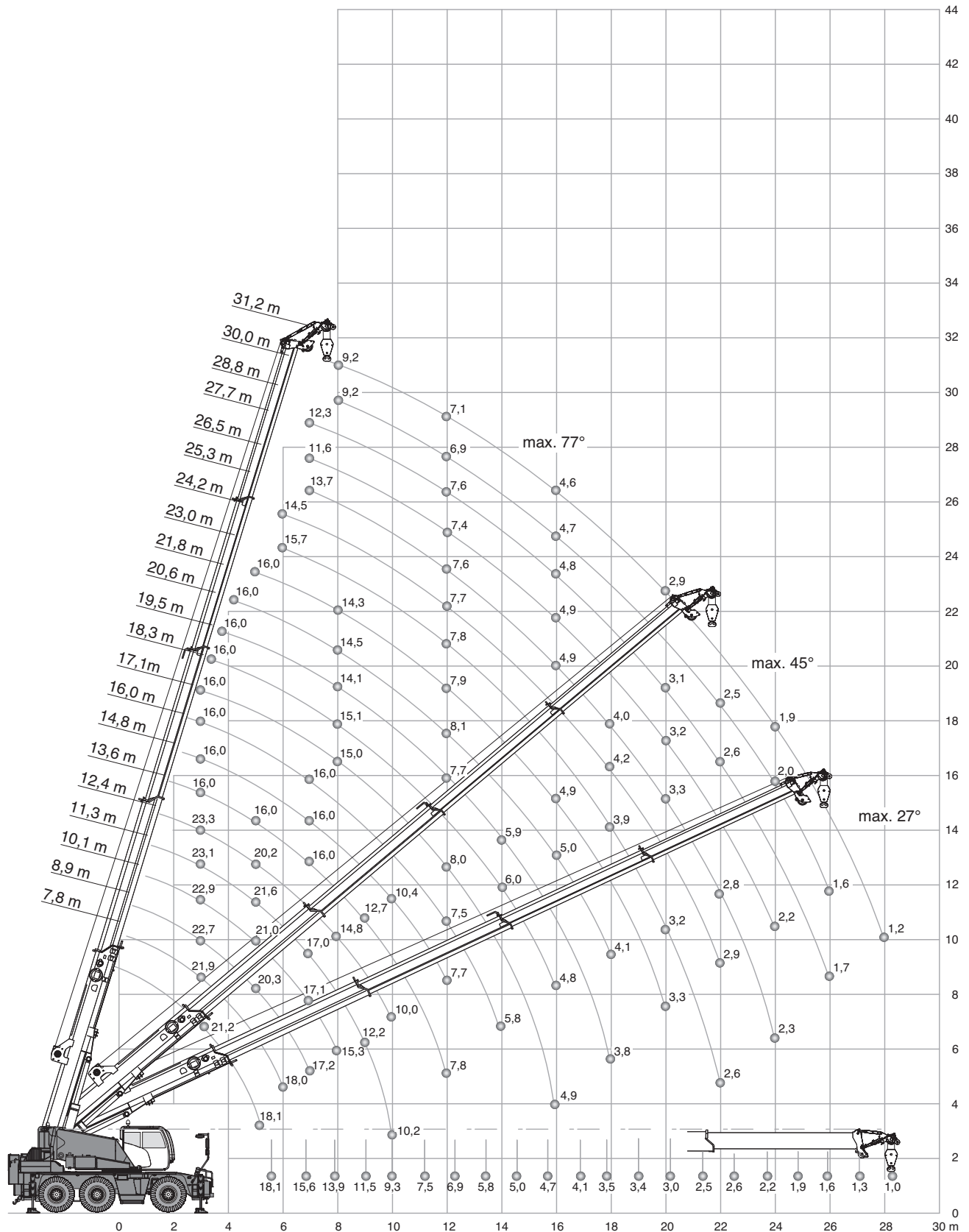
5,3 t		4,40 m x 6,40 m										360°										EN13000		
7,1 m																								
(m)											(m)													
0°											30°													
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m		
3	8,3	8,8	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3		
3,5	7,7	8,5	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5		
4	7,2	8,0	8,7	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4		
4,5	6,8	7,5	8,2	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	-	6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5		
5	6,4	7,1	7,8	8,4	8,8	8,8	-	-	-	-	-	-	5,8	6,0	-	-	-	-	-	-	-	5		
6	5,7	6,5	7,1	7,6	8,1	8,4	8,5	-	-	-	-	-	5,4	5,6	5,8	-	-	-	-	-	-	6		
7	5,2	5,9	6,5	7,0	7,4	7,8	7,9	8,1	-	-	-	-	5,1	5,3	5,5	5,7	5,8	-	-	-	-	7		
8	4,8	5,4	6,0	6,4	6,9	7,2	7,4	7,6	7,5	-	-	-	4,8	5,1	5,3	5,4	5,6	5,6	-	-	-	8		
9	4,4	5,0	5,5	6,0	6,4	6,7	6,9	7,1	7,1	6,9	-	-	4,6	4,8	5,0	5,2	5,3	5,4	5,5	-	-	9		
10	4,1	4,6	5,1	5,6	6,0	6,3	6,4	6,4	6,2	6,1	5,8	-	4,4	4,6	4,9	5,0	5,2	5,3	5,3	5,4	-	10		
12	-	4,1	4,5	4,9	4,7	4,9	5,0	4,8	4,9	4,7	4,5	-	-	4,4	4,6	4,7	4,8	4,9	5,0	5,1	5,0	5,0	-	12
14	-	3,7	3,8	3,9	3,6	3,8	3,9	3,7	3,8	3,6	3,4	-	-	-	3,9	4,1	3,9	4,1	4,2	4,0	4,1	4,0	3,8	14
16	-	-	3,0	3,1	2,9	3,0	3,1	2,9	3,0	2,8	2,7	-	-	-	3,3	3,1	3,2	3,3	3,1	3,2	3,1	3,0	16	
18	-	-	-	2,5	2,3	2,4	2,5	2,3	2,4	2,2	2,1	-	-	-	-	2,4	2,6	2,7	2,5	2,6	2,5	2,4	18	
20	-	-	-	-	1,8	2,0	2,0	1,9	1,9	1,8	1,6	-	-	-	-	-	2,1	2,2	2,0	2,1	2,0	1,9	20	
22	-	-	-	-	-	1,6	1,7	1,5	1,6	1,4	1,3	-	-	-	-	-	-	1,8	1,6	1,7	1,6	1,5	22	
24	-	-	-	-	-	-	1,4	1,2	1,3	1,1	1,0	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,4	1,3	1,1	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	1,0	1,0	0,9	0,7	-	-	-	-	-	-	-	0,9	1,1	1,0	0,8	26	
28	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	0,8	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,9	0,7	-	28
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30	

13,0 m																								
(m)											(m)													
0°											30°													
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m		
3	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3		
3,5	5,8	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5		
4	5,4	5,8	6,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4		
4,5	5,1	5,5	5,8	6,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5		
5	4,8	5,2	5,5	5,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5		
6	4,3	4,7	5,0	5,2	5,4	5,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6		
7	3,9	4,2	4,5	4,8	5,0	5,1	5,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7		
8	3,5	3,8	4,1	4,4	4,6	4,7	4,7	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8		
9	3,2	3,5	3,8	4,0	4,2	4,4	4,4	4,5	4,4	-	-	-	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	9		
10	3,0	3,3	3,5	3,8	4,0	4,1	4,2	4,3	4,2	3,9	-	-	2,8	2,9	2,9	-	-	-	-	-	-	10		
12	2,6	2,8	3,1	3,3	3,5	3,6	3,7	3,8	3,8	3,6	3,5	-	2,5	2,6	2,7	2,7	2,8	2,8	-	-	-	12		
14	2,2	2,5	2,7	2,9	3,1	3,2	3,3	3,4	3,5	3,3	3,3	-	2,3	2,4	2,5	2,5	2,6	2,6	2,6	2,7	-	14		
16	2,0	2,2	2,4	2,6	2,8	2,9	3,0	3,0	3,0	2,9	2,8	-	2,1	2,2	2,3	2,4	2,4	2,5	2,5	2,5	2,5	-	16	
18	-	2,0	2,2	2,3	2,5	2,6	2,6	2,5	2,5	2,3	2,2	-	-	2,1	2,2	2,2	2,3	2,3	2,4	2,4	2,4	2,4	18	
20	-	1,9	2,0	2,1	2,1	2,1	2,2	2,0	2,0	1,9	1,7	-	-	-	2,1	2,1	2,2	2,2	2,3	2,3	2,3	2,2	20	
22	-	-	1,9	1,9	1,7	1,8	1,8	1,6	1,7	1,5	1,4	-	-	-	-	2,1	1,9	2,0	2,1	1,9	2,0	1,9	1,8	22
24	-	-	-	1,7	1,4	1,5	1,5	1,3	1,4	1,2	1,1	-	-	-	-	1,6	1,7	1,7	1,6	1,6	1,5	1,4	24	
26	-	-	-	-	1,2	1,2	1,3	1,1	1,1	1,0	0,8	-	-	-	-	-	1,4	1,4	1,3	1,4	1,2	1,1	26	
28	-	-	-	-	-	1,0	1,1	0,9	0,9	0,8	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,0	1,1	1,0	0,9	28	
30	-	-	-	-	-	-	0,9	0,7	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	0,9	0,8	0,6	30	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	-	-	32	



# Operation

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация



# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		6,20 m x 6,40 m		30°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	21,2	21,9	22,7	22,9	23,1	23,3	16,0	16,0	16,0	16,0	-	3
3,5	20,6	21,2	22,1	22,7	22,8	23,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	3,5
4	20,1	20,6	21,4	22,1	22,5	22,1	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4
4,5	19,3	20,2	20,8	21,5	22,1	21,2	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4,5
5	18,1	19,7	20,3	21,0	21,6	20,2	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	5
6	-	18,0	19,6	20,1	20,4	18,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	6
7	-	17,3	17,2	17,1	17,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	7
8	-	-	14,9	15,3	15,1	14,8	15,5	15,4	15,2	15,0	15,1	8
9	-	-	-	12,4	12,2	12,0	12,7	12,5	12,3	12,5	12,7	9
10	-	-	-	-	10,2	10,0	10,6	10,4	10,3	10,8	10,6	10
12	-	-	-	-	-	-	7,8	7,7	7,5	8,0	7,8	12
14	-	-	-	-	-	-	-	5,9	5,8	6,2	6,0	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,9	4,8	16
1)	18,1	15,6	13,9	11,5	9,3	7,5	6,9	5,8	5,0	4,7	4,1	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	5
6	16,0	16,0	16,0	15,7	14,5	-	-	-	-	-	6
7	15,2	15,6	15,9	14,6	13,5	13,7	11,6	12,3	-	-	7
8	14,1	14,5	14,3	13,7	12,6	12,8	10,5	11,7	9,2	9,2	8
9	12,5	12,4	12,1	12,1	11,8	11,8	9,5	10,9	8,5	8,6	9
10	10,5	10,3	10,6	10,6	10,4	10,2	8,7	10,0	7,9	8,0	10
12	7,7	8,1	7,9	7,8	7,7	7,6	7,4	7,6	6,9	7,1	12
14	5,9	6,3	6,1	6,0	5,9	5,8	5,8	5,9	5,9	5,8	14
16	4,7	5,0	4,9	4,8	4,7	4,9	4,9	4,8	4,7	4,6	16
18	3,8	4,1	4,0	3,9	4,2	4,0	3,9	3,8	3,8	3,7	18
20	-	-	3,3	3,2	3,4	3,3	3,2	3,1	3,0	2,9	20
22	-	-	-	2,6	2,9	2,8	2,7	2,6	2,5	2,4	22
24	-	-	-	-	-	2,3	2,2	2,1	2,0	1,9	24
26	-	-	-	-	-	-	-	1,7	1,6	1,5	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	28
1)	3,5	3,4	3,0	2,5	2,6	2,2	1,9	1,6	1,3	1,0	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

2,9 t		6,20 m x 6,40 m				30°		360°		EN13000		
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	21,2	21,9	22,7	22,9	23,1	23,3	16,0	16,0	16,0	16,0	-	3
3,5	20,6	21,2	22,1	22,7	22,8	23,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	3,5
4	20,1	20,6	21,4	22,1	22,5	22,1	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4
4,5	19,3	20,2	20,8	21,5	22,1	21,2	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4,5
5	18,1	19,7	20,3	21,0	21,6	20,2	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	5
6	-	18,0	19,6	19,6	19,5	18,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	6
7	-	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	15,9	15,8	7
8	-	-	12,9	13,3	13,0	12,8	13,6	13,3	13,1	13,4	13,5	8
9	-	-	-	10,7	10,5	10,3	11,0	10,8	10,6	11,2	11,0	9
10	-	-	-	-	8,7	8,5	9,2	9,0	8,8	9,3	9,1	10
12	-	-	-	-	-	-	6,7	6,5	6,4	6,8	6,7	12
14	-	-	-	-	-	-	-	4,9	4,8	5,2	5,1	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,1	4,0	16
1)	18,1	15,6	12,3	9,9	7,9	6,4	5,9	4,9	4,1	3,9	3,3	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	5
6	16,0	16,0	16,0	15,7	14,5	-	-	-	-	-	6
7	15,2	15,3	14,8	14,6	13,5	13,7	11,6	12,3	-	-	7
8	13,1	12,7	12,3	12,4	12,3	11,9	10,5	11,6	9,2	9,2	8
9	10,8	10,9	11,0	10,7	10,4	10,1	9,5	9,9	8,5	8,6	9
10	9,0	9,4	9,3	9,1	9,0	8,8	8,5	8,5	7,9	8,0	10
12	6,5	6,9	6,8	6,7	6,5	6,4	6,6	6,6	6,5	6,4	12
14	5,0	5,3	5,2	5,1	5,3	5,2	5,1	5,0	4,9	4,9	14
16	3,9	4,2	4,1	4,0	4,3	4,1	4,0	3,9	3,8	3,8	16
18	3,0	3,4	3,3	3,1	3,4	3,3	3,2	3,1	3,0	2,9	18
20	-	-	2,6	2,5	2,8	2,7	2,6	2,5	2,4	2,3	20
22	-	-	-	2,0	2,3	2,2	2,0	1,9	1,8	1,8	22
24	-	-	-	-	-	1,8	1,6	1,5	1,4	1,3	24
26	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,1	1,0	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,7	28
1)	2,8	2,8	2,3	1,9	2,0	1,6	1,4	1,1	0,8	0,6	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

0 t		6,20 m x 6,40 m		30°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	21,2	21,9	22,7	22,9	23,1	23,3	16,0	16,0	16,0	16,0	-	3
3,5	20,6	21,2	22,1	22,7	22,8	23,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	3,5
4	20,1	20,6	21,4	22,1	22,5	22,1	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4
4,5	19,3	20,2	20,8	21,5	22,1	21,2	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4,5
5	18,1	19,7	20,3	21,0	21,6	20,2	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	5
6	-	18,0	17,9	17,6	17,2	16,5	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	6
7	-	13,0	13,6	14,0	13,7	13,5	14,3	14,0	13,4	13,9	13,4	7
8	-	-	10,4	10,8	10,6	10,4	11,1	10,9	10,7	11,3	11,0	8
9	-	-	-	8,7	8,5	8,3	9,0	8,8	8,6	9,1	8,9	9
10	-	-	-	-	6,9	6,7	7,4	7,2	7,0	7,5	7,4	10
12	-	-	-	-	-	-	5,3	5,1	4,9	5,4	5,2	12
14	-	-	-	-	-	-	-	3,8	3,6	4,1	3,9	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	3,0	16
1)	18,1	13,0	9,9	8,0	6,2	4,9	4,6	3,7	3,0	3,0	2,4	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	5
6	16,0	15,6	15,1	15,0	14,5	-	-	-	-	-	6
7	12,9	12,7	12,8	12,4	12,0	11,6	11,3	11,3	-	-	7
8	10,6	11,0	10,6	10,2	9,9	9,6	9,3	9,3	9,2	9,1	8
9	8,8	9,2	8,9	8,6	8,3	8,1	8,2	8,1	7,9	7,6	9
10	7,2	7,6	7,5	7,3	7,1	7,3	7,2	7,0	6,7	6,5	10
12	5,1	5,5	5,3	5,2	5,6	5,4	5,3	5,2	5,1	4,9	12
14	3,8	4,1	4,0	3,9	4,2	4,1	4,0	3,9	3,8	3,7	14
16	2,8	3,2	3,1	2,9	3,3	3,1	3,0	2,9	2,8	2,7	16
18	2,1	2,5	2,3	2,2	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1	2,0	18
20	-	-	1,8	1,7	2,0	1,9	1,8	1,6	1,6	1,5	20
22	-	-	-	1,3	1,6	1,4	1,3	1,2	1,1	1,0	22
24	-	-	-	-	-	1,1	1,0	0,9	0,8	0,7	24
26	-	-	-	-	-	-	-	0,6	-	-	26
1)	1,9	2,0	1,6	1,2	1,3	1,0	0,8	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		4,40 m x 6,40 m		30°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3	21,2	21,9	22,7	22,9	23,1	23,3	16,0	16,0	16,0	16,0	-	3
3,5	20,6	21,2	22,1	22,7	22,8	23,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	3,5
4	20,1	20,6	21,4	22,1	22,5	22,1	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4
4,5	19,3	20,2	20,8	21,5	22,0	21,1	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	4,5
5	18,1	19,3	19,0	18,8	18,6	18,1	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	5
6	-	13,6	14,0	14,4	14,1	13,9	14,6	14,4	14,2	14,7	14,1	6
7	-	10,2	10,6	11,0	10,8	10,6	11,2	11,0	10,8	11,4	11,2	7
8	-	-	8,4	8,7	8,5	8,4	9,0	8,8	8,6	9,1	8,9	8
9	-	-	-	7,2	7,0	6,8	7,4	7,2	7,1	7,5	7,4	9
10	-	-	-	-	5,8	5,7	6,2	6,0	5,9	6,3	6,2	10
12	-	-	-	-	-	-	4,6	4,4	4,3	4,7	4,5	12
14	-	-	-	-	-	-	-	3,3	3,2	3,6	3,5	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,8	2,7	16
1)	14,2	10,2	8,1	6,6	5,3	4,2	4,0	3,3	2,7	2,7	2,2	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	16,0	16,0	15,9	-	-	-	-	-	-	-	5
6	13,7	13,8	13,4	13,0	12,6	10,3	-	-	-	-	6
7	11,0	11,5	11,1	10,8	10,4	10,1	9,8	9,8	-	-	7
8	8,8	9,2	9,0	8,9	8,8	8,6	8,8	8,6	8,3	8,1	8
9	7,2	7,6	7,5	7,3	7,6	7,5	7,4	7,3	7,1	6,9	9
10	6,1	6,4	6,3	6,2	6,4	6,3	6,2	6,1	6,0	6,0	10
12	4,4	4,7	4,6	4,5	4,8	4,7	4,6	4,5	4,4	4,3	12
14	3,4	3,7	3,5	3,4	3,7	3,6	3,5	3,4	3,3	3,3	14
16	2,6	2,9	2,8	2,7	2,9	2,8	2,7	2,7	2,6	2,5	16
18	2,0	2,3	2,2	2,1	2,3	2,2	2,2	2,1	2,0	1,9	18
20	-	-	1,8	1,7	1,9	1,8	1,7	1,6	1,6	1,5	20
22	-	-	-	1,3	1,6	1,5	1,4	1,3	1,2	1,2	22
24	-	-	-	-	-	1,2	1,1	1,0	0,9	0,8	24
26	-	-	-	-	-	-	-	0,7	0,6	-	26
1)	1,9	1,9	1,6	1,3	1,4	1,1	0,9	0,6	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой



# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		2,34 m x 6,40 m		30°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
5	8,4	8,2	8,6	8,9	8,7	8,5	9,1	8,9	8,7	9,2	8,9	5
6	-	6,1	6,4	6,6	6,5	6,3	6,8	6,7	6,5	7,0	6,8	6
7	-	4,6	5,0	5,2	5,0	4,9	5,4	5,2	5,1	5,5	5,4	7
8	-	-	3,9	4,2	4,0	3,9	4,3	4,2	4,1	4,4	4,3	8
9	-	-	-	3,4	3,3	3,1	3,6	3,4	3,3	3,7	3,5	9
10	-	-	-	-	2,7	2,5	3,0	2,8	2,7	3,1	3,0	10
12	-	-	-	-	-	-	2,1	2,0	1,9	2,2	2,1	12
14	-	-	-	-	-	-	-	1,4	1,3	1,6	1,5	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,1	16
1)	6,4	4,6	3,7	3,1	2,4	1,8	1,8	1,4	1,0	1,1	0,8	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
5	8,6	8,8	8,5	-	-	-	-	-	-	-	5
6	6,7	7,0	6,9	6,6	6,9	6,6	-	-	-	-	6
7	5,2	5,6	5,4	5,3	5,6	5,5	5,3	5,1	-	-	7
8	4,2	4,5	4,4	4,3	4,6	4,5	4,4	4,3	4,1	3,9	8
9	3,4	3,7	3,6	3,5	3,8	3,7	3,6	3,5	3,4	3,3	9
10	2,9	3,1	3,0	2,9	3,2	3,1	3,0	2,9	2,8	2,8	10
12	2,0	2,3	2,2	2,1	2,3	2,2	2,1	2,1	2,0	1,9	12
14	1,4	1,7	1,6	1,5	1,7	1,6	1,5	1,5	1,4	1,3	14
16	1,0	1,2	1,1	1,0	1,3	1,2	1,1	1,0	1,0	0,9	16
18	0,6	0,9	0,8	0,7	0,9	0,8	0,8	0,7	-	-	18
20	-	-	-	-	0,7	-	-	-	-	-	20
1)	-	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		6,20 m x 6,40 m		0°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4	25,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	25,9	25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	25,8	25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	21,0	20,7	20,5	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	-	17,3	17,1	17,0	16,9	-	-	-	-	-	-	7
8	-	-	14,9	15,2	14,9	14,7	-	-	-	-	-	8
9	-	-	-	12,4	12,1	11,9	12,6	-	-	-	-	9
10	-	-	-	-	10,1	9,9	10,6	10,3	-	-	-	10
12	-	-	-	-	-	-	7,8	7,6	7,5	7,9	7,8	12
14	-	-	-	-	-	-	-	5,9	5,7	6,2	6,0	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,9	4,8	16
1)	18,1	15,6	13,9	11,3	9,2	7,5	6,9	5,8	4,9	4,7	4,0	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
14	5,9	6,2	-	-	-	-	-	-	-	-	14
16	4,7	5,0	4,9	4,7	4,7	-	-	-	-	-	16
18	3,8	4,1	4,0	3,8	4,1	4,0	3,9	-	-	-	18
20	-	-	3,3	3,1	3,4	3,3	3,2	3,1	3,0	2,9	20
22	-	-	-	2,6	2,9	2,7	2,6	2,5	2,4	2,3	22
24	-	-	-	-	-	2,3	2,2	2,1	2,0	1,9	24
26	-	-	-	-	-	-	-	1,7	1,6	1,5	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,2	28
1)	3,5	3,4	2,9	2,5	2,5	2,2	1,8	1,6	1,3	1,0	1)

2,9 t		6,20 m x 6,40 m		0°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4	25,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
4,5	25,9	25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5
5	24,7	24,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	20,0	19,8	19,6	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	-	16,1	16,0	16,0	16,0	-	-	-	-	-	-	7
8	-	-	12,9	13,2	12,9	12,7	-	-	-	-	-	8
9	-	-	-	10,7	10,4	10,2	10,9	-	-	-	-	9
10	-	-	-	-	8,7	8,4	9,1	8,9	-	-	-	10
12	-	-	-	-	-	-	6,7	6,5	6,3	6,8	6,6	12
14	-	-	-	-	-	-	-	4,9	4,8	5,2	5,0	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,1	4,0	16
1)	18,1	15,6	12,0	9,7	7,8	6,3	5,8	4,8	4,0	3,9	3,3	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
14	4,9	5,3	-	-	-	-	-	-	-	-	14
16	3,8	4,2	4,0	3,9	4,2	-	-	-	-	-	16
18	3,0	3,4	3,2	3,1	3,4	3,3	3,2	-	-	-	18
20	-	-	2,6	2,5	2,8	2,6	2,5	2,4	2,3	2,2	20
22	-	-	-	2,0	2,3	2,1	2,0	1,9	1,8	1,7	22
24	-	-	-	-	-	1,7	1,6	1,5	1,4	1,3	24
26	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,1	1,0	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	0,7	28
1)	2,8	2,8	2,3	1,9	2,0	1,6	1,3	1,1	0,8	0,6	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

0 t		6,20 m x 6,40 m											0° 360°		EN13000	
		7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m				
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m			
4	25,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4			
4,5	25,9	25,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5			
5	23,3	23,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5			
6	18,5	18,0	17,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6			
7	-	13,0	13,5	13,9	13,6	-	-	-	-	-	-	-	7			
8	-	-	10,4	10,7	10,5	10,2	-	-	-	-	-	-	8			
9	-	-	-	8,7	8,4	8,2	8,9	-	-	-	-	-	9			
10	-	-	-	-	6,9	6,7	7,3	7,1	-	-	-	-	10			
12	-	-	-	-	-	-	5,2	5,0	4,9	5,3	5,2	-	12			
14	-	-	-	-	-	-	-	3,8	3,6	4,0	3,9	-	14			
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	2,9	-	16			
1)	18,1	12,7	9,7	7,8	6,2	4,8	4,5	3,7	3,0	2,9	2,4	-	1)			

		20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
14	3,7	4,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	
16	2,8	3,2	3,0	2,9	3,2	-	-	-	-	-	-	16	
18	2,1	2,5	2,3	2,2	2,5	2,4	2,3	-	-	-	-	18	
20	-	-	1,8	1,7	2,0	1,8	1,7	1,6	1,5	1,4	-	20	
22	-	-	-	1,3	1,6	1,4	1,3	1,2	1,1	1,0	-	22	
24	-	-	-	-	-	1,1	1,0	0,9	0,8	0,7	-	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	0,6	-	-	-	26	
1)	1,9	2,0	1,6	1,2	1,3	1,0	0,7	-	-	-	-	1)	

5,3 t		4,40 m x 6,40 m											0° 360°		EN13000	
		7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m				
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m			
4	25,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4			
4,5	24,1	23,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5			
5	19,4	19,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5			
6	13,8	13,5	13,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6			
7	-	10,2	10,6	10,9	10,6	-	-	-	-	-	-	-	7			
8	-	-	8,4	8,7	8,5	8,3	-	-	-	-	-	-	8			
9	-	-	-	7,1	6,9	6,8	7,3	-	-	-	-	-	9			
10	-	-	-	-	5,8	5,6	6,1	6,0	-	-	-	-	10			
12	-	-	-	-	-	-	4,5	4,4	4,2	4,6	4,5	-	12			
14	-	-	-	-	-	-	-	3,3	3,2	3,6	3,4	-	14			
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,8	2,7	-	16			
1)	13,8	10,0	7,9	6,5	5,2	4,2	4,0	3,3	2,7	2,7	2,2	-	1)			

		20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
14	3,3	3,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	
16	2,6	2,9	2,7	2,6	2,9	-	-	-	-	-	-	16	
18	2,0	2,3	2,2	2,1	2,3	2,2	2,1	-	-	-	-	18	
20	-	-	1,8	1,7	1,9	1,8	1,7	1,6	1,5	1,5	-	20	
22	-	-	-	1,3	1,5	1,4	1,4	1,3	1,2	1,1	-	22	
24	-	-	-	-	-	1,2	1,1	1,0	0,9	0,8	-	24	
26	-	-	-	-	-	-	-	0,7	0,6	-	-	26	
1)	1,9	1,9	1,6	1,3	1,4	1,1	0,9	0,6	-	-	-	1)	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		2,34 m x 6,40 m		0°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
5	8,3	8,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	6,2	6,0	6,3	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	-	4,6	4,9	5,1	4,9	-	-	-	-	-	-	7
8	-	-	3,9	4,1	3,9	3,8	-	-	-	-	-	8
9	-	-	-	3,4	3,2	3,1	3,5	-	-	-	-	9
10	-	-	-	-	2,6	2,5	2,9	2,8	-	-	-	10
12	-	-	-	-	-	-	2,1	2,0	1,8	2,2	2,0	12
14	-	-	-	-	-	-	-	1,4	1,3	1,6	1,5	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,1	16
1)	6,2	4,5	3,7	3,1	2,4	1,8	1,8	1,4	1,0	1,1	0,8	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
14	1,4	1,6	-	-	-	-	-	-	-	-	14
16	1,0	1,2	1,1	1,0	1,2	-	-	-	-	-	16
18	0,6	0,9	0,8	0,7	0,9	0,8	-	-	-	-	18
20	-	-	-	-	0,6	-	-	-	-	-	20
1)	-	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

5,3 t		6,20 m x 6,40 m		- 20°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
5	25,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	-	20,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	-	17,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	-	-	14,8	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	-	-	-	12,3	-	-	-	-	-	-	-	9
10	-	-	-	-	10,1	-	-	-	-	-	-	10
12	-	-	-	-	-	-	7,8	-	-	-	-	12
14	-	-	-	-	-	-	-	5,9	5,7	-	-	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,9	4,8	16
1)	18,1	15,6	13,9	11,4	9,2	-	6,9	5,8	4,9	4,7	4,0	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
18	3,8	4,1	-	-	-	-	-	-	-	-	18
20	-	-	3,3	3,1	-	-	-	-	-	-	20
22	-	-	-	2,6	2,9	2,7	-	-	-	-	22
24	-	-	-	-	-	2,3	2,2	2,0	-	-	24
26	-	-	-	-	-	-	-	1,7	1,6	1,5	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,2	28
1)	3,5	3,4	3,0	2,5	2,5	2,2	1,8	1,6	1,3	1,0	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

2,9 t		6,20 m x 6,40 m											- 20°		360°		EN13000																
		7,8 m											8,9 m		10,1 m		11,3 m		12,4 m		13,6 m		14,8 m		16,0 m		17,1 m		18,3 m		19,5 m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
5	24,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	-	19,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	-	16,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
8	-	-	12,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	
9	-	-	-	10,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	
10	-	-	-	-	8,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	
12	-	-	-	-	-	6,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	
14	-	-	-	-	-	-	4,9	4,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	
1)	18,1	15,6	12,1	9,8	7,9	-	5,8	4,8	4,1	3,9	3,3																					1)	

		20,6 m											21,8 m		23,0 m		24,2 m		25,3 m		26,5 m		27,7 m		28,8 m		30,0 m		31,2 m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
18	3,0	3,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
20	-	-	2,6	2,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
22	-	-	-	2,0	2,3	2,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
24	-	-	-	-	-	1,7	1,6	1,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
26	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,1	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26
28	-	-	-	-	-	-	-	-	0,8	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
1)	2,8	2,8	2,3	1,9	2,0	1,6	1,3	1,1	0,8	0,6																					1)

0 t		6,20 m x 6,40 m											- 20°		360°		EN13000															
		7,8 m											8,9 m		10,1 m		11,3 m		12,4 m		13,6 m		14,8 m		16,0 m		17,1 m		18,3 m		19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	
5	23,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
6	-	17,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	-	13,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
8	-	-	10,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	
9	-	-	-	8,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	
10	-	-	-	-	6,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	
12	-	-	-	-	-	5,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	
14	-	-	-	-	-	-	3,7	3,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	
1)	18,1	12,8	9,8	7,9	6,2	-	4,5	3,7	3,0	3,0	2,4																				1)	

		20,6 m											21,8 m		23,0 m		24,2 m		25,3 m		26,5 m		27,7 m		28,8 m		30,0 m		31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
18	2,1	2,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
20	-	-	1,8	1,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
22	-	-	-	1,3	1,5	1,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
24	-	-	-	-	-	1,1	1,0	0,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
1)	1,9	2,0	1,6	1,2	1,3	1,0	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1)

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t		4,40 m x 6,40 m		- 20°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
5	19,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	-	13,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	-	10,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	-	-	8,4	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	-	-	-	7,1	-	-	-	-	-	-	-	9
10	-	-	-	-	5,8	-	-	-	-	-	-	10
12	-	-	-	-	-	-	4,5	-	-	-	-	12
14	-	-	-	-	-	-	-	3,3	3,2	-	-	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,8	2,7	16
1)	14,0	10,1	8,0	6,6	5,3	-	4,0	3,3	2,7	2,7	2,2	1)

	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
18	2,0	2,3	-	-	-	-	-	-	-	-	18
20	-	-	1,7	1,6	-	-	-	-	-	-	20
22	-	-	-	1,3	1,5	1,4	-	-	-	-	22
24	-	-	-	-	-	1,2	1,1	1,0	-	-	24
26	-	-	-	-	-	-	-	0,7	0,6	-	26
1)	1,9	1,9	1,6	1,3	1,4	1,1	0,9	0,6	-	-	1)

5,3 t		2,34 m x 6,40 m		- 20°		360°		EN13000				
	7,8 m	8,9 m	10,1 m	11,3 m	12,4 m	13,6 m	14,8 m	16,0 m	17,1 m	18,3 m	19,5 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
5	8,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
6	-	5,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7	-	4,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
8	-	-	3,9	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	-	-	-	3,3	-	-	-	-	-	-	-	9
10	-	-	-	-	2,6	-	-	-	-	-	-	10
12	-	-	-	-	-	-	2,1	-	-	-	-	12
14	-	-	-	-	-	-	-	1,4	1,3	-	-	14
16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	1,0	16
1)	6,3	4,5	3,7	3,1	2,4	-	1,8	1,4	1,0	1,1	0,8	1)







	20,6 m	21,8 m	23,0 m	24,2 m	25,3 m	26,5 m	27,7 m	28,8 m	30,0 m	31,2 m	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
18	-	0,9	-	-	-	-	-	-	-	-	18
1)	-	0,6	-	-	-	-	-	-	-	-	1)







1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой







# Operation







MS







Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация







5,3 t  0°*  30° EN13000					
					
m	t	t	t	t	t
3	16,8	16,5	16,3	16,2	
3,5	14,9	14,6	14,4	14,3	
4	13,3	13,1	12,9	12,8	
4,5	12,0	11,8	11,6	11,2	
5	10,9	10,6	10,3	9,7	
6	-	7,9	7,6	7,5	
7	-	6,0	5,7	5,7	
8	-	4,7	4,5	4,4	
9	-	-	3,5	3,4	
10	-	-	2,8	2,7	
1)	8,5	4,4	2,5	1,8	

5,3 t  0°*  0° EN13000					
					
m	t	t	t	t	t
4	13,2	-	-	-	
4,5	11,9	-	-	-	
5	10,8	-	-	-	
6	8,3	7,8	-	-	
7	-	5,9	5,6	-	
8	-	4,6	4,4	4,3	
9	-	-	3,5	3,4	
10	-	-	2,8	2,7	
1)	8,2	4,3	2,4	1,8	

5,3 t  0°*  -20° EN13000					
					
m	t	t	t	t	t
5	10,7	-	-	-	
8	-	4,6	-	-	
10	-	-	2,7	-	
1)	8,3	4,4	2,5	-	

5,3 t  180°**  30° EN13000					
					
m	t	t	t	t	t
3	12,3	12,0	11,8	11,7	
3,5	10,8	10,5	10,3	10,3	
4	9,6	9,3	9,1	9,1	
4,5	8,6	8,3	8,1	8,0	
5	7,7	7,4	7,3	7,2	
6	-	6,0	5,9	5,8	
7	-	5,0	4,8	4,7	
8	-	4,1	3,9	3,9	
9	-	-	3,2	3,2	
10	-	-	2,6	2,6	
1)	6,4	3,9	2,3	1,8	

5,3 t  180°**  0° EN13000					
					
m	t	t	t	t	t
4	9,4	-	-	-	
4,5	8,5	-	-	-	
5	7,6	-	-	-	
6	6,2	5,9	-	-	
7	-	4,9	4,7	-	
8	-	4,0	3,8	3,8	
9	-	-	3,2	3,1	
10	-	-	2,6	2,5	
1)	6,2	3,8	2,3	1,7	

5,3 t  180°**  -20° EN13000					
					
m	t	t	t	t	t
5	7,5	-	-	-	
8	-	4,0	-	-	
10	-	-	2,6	-	
1)	6,2	3,8	2,3	-	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой







\* over rear · nach hinten · sur l'arrière · sul retro · hacia atrás · para trás · сзади







\*\* over front · nach vorn · sur le devant · lato frontale · sobre frente · sobre a frente · над передней частью крана







# Operation

MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

5,3 t  360°  30° EN13000					
					
	7,8 m	10,1 m	12,4 m	13,6 m	
m	t	t	t	t	t
4,5	6,7	6,4	6,2	6,1	
5	5,9	5,6	5,4	5,3	
6	-	4,3	4,1	4,0	
7	-	3,3	3,1	3,1	
8	-	2,5	2,4	2,3	
9	-	-	1,8	1,7	
10	-	-	1,3	1,2	
1)	4,6	2,3	1,1	0,6	

5,3 t  360°  0° EN13000					
					
	7,8 m	10,1 m	12,4 m	13,6 m	
m	t	t	t	t	t
4,5	6,6	-	-	-	
5	5,8	-	-	-	
6	4,5	4,2	-	-	
7	-	3,2	3,0	-	
8	-	2,5	2,3	2,2	
9	-	-	1,7	1,6	
10	-	-	1,2	1,2	
1)	4,5	2,3	1,0	-	

5,3 t  360°  -20° EN13000					
					
	7,8 m	10,1 m	12,4 m	13,6 m	
m	t	t	t	t	t
5	5,7	-	-	-	
8	-	2,4	-	-	
10	-	-	1,2	-	
1)	4,5	2,3	1,0	-	

1) Capacities with horizontal boom · Traglast horizontal · Charges avec flèche horizontale · Capacità con braccio orizzontale · Capacidad con pluma horizontal · Capacidade com lança horizontal · Грузоподъемность с горизонтальной стрелой

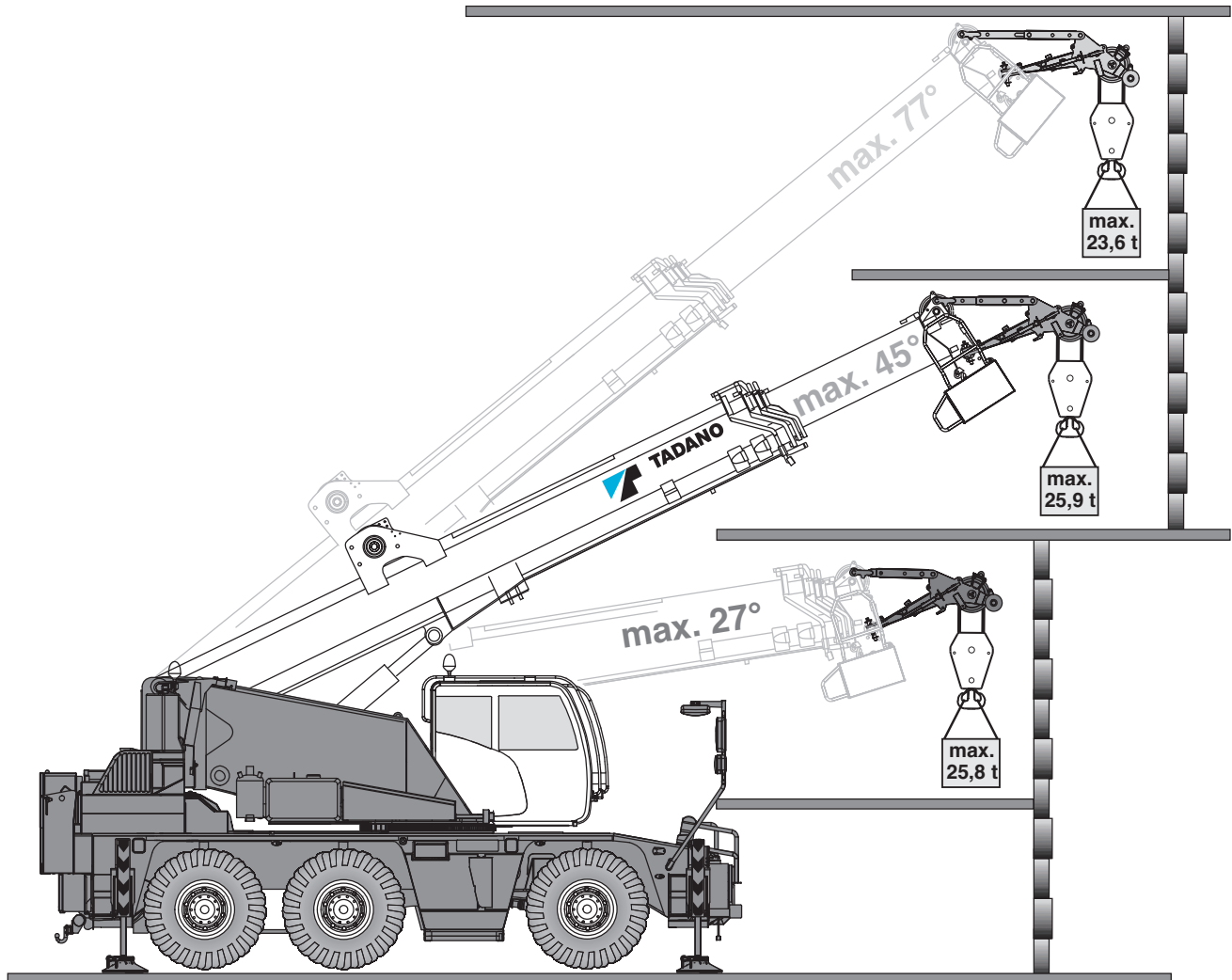


# Operation

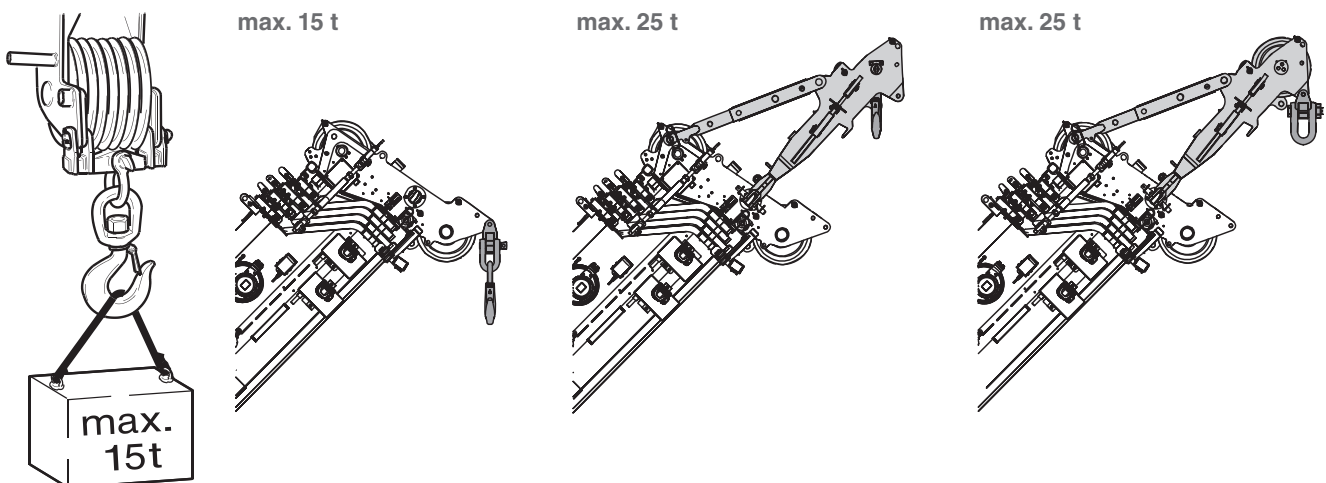
MS

Einsatz · Utilisation · Funzionamento · Uso · Operação · Эксплуатация

Runner · Montagespitze · Potence · Runner · Runner · Runner · Шкив



Hook traverse · Hakentraverse · Palonnier à crochet · Traversa del gancio · Travesa de gancho · Traversa de gancho · Траверса крюка



# Notes to Lifting Capacity

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation ·

Annotazioni sulle portate · Condiciones de utilización ·

Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности

Ratings are in compliance with EN13000.

Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Consult operation manual for further details.

Note: Data published herein is intended as a guide only and shall not be construed to warrant applicability for lifting purposes. Crane operation is subject to the computer charts and operation manual both supplied with the crane.

---

Tragfähigkeiten entsprechen EN13000.

Das Gewicht der Unterflaschen, sowie die Lastaufnahmemittel, sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeitsangaben abzuziehen.

Weitere Angaben in der Bedienungsanleitung des Kranes.

Anmerkung: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information; für ihre Richtigkeit übernehmen wir keine Haftung. Der Betrieb des Kranes ist nur mit den Original-Tragfähigkeitstabellen und mit der Bedienungsanleitung zulässig, die mit dem Kran mitgeliefert werden.

---

Le tableau de charges est conforme à la norme EN13000.

Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

Pour plus de détails consulter la notice d'utilisation de la grue.

Nota : Les renseignements ci-inclus sont donnés à titre indicatif et ne représentent aucune garantie d'utilisation pour les opérations de levage. La mise en service de la grue n'est autorisée qu'à condition que les tableaux de charges ainsi que le manuel de service, tels que fournis avec la grue, soient observés.

---

Le portate sono conformi alla norma EN13000.

Il peso del bozzello e delle attrezzature utilizzate per l'imbracatura del carico fanno parte del carico e sono quindi da detrarre dai valori di tabella.

Per ulteriori dettagli sulla velocità del vento, consultare il manuale di uso e manutenzione della gru.

Nota: I dati riportati su tale prospetto sono solo a titolo indicativo e pertanto non impegnativi. L'impiego della gru è ammesso solo rispettando le tabelle originali ed il manuale di uso fornito assieme alla gru.

---

Las capacidades de carga están sujetas a las normas EN13000.

El peso de los ganchos y eslingas son parte de la carga y serán deducidos de las capacidades brutas.

Consultar los manuales de operación para ampliar información.

Observación: Los datos publicados son solamente orientativos y no se deben interpretar como garantía de aplicación para determinadas operaciones de elevación. La manipulación de la grúa está sujeta a las cargas programadas en el ordenador y en el manual de operaciones, ambos suministrados con la grúa.

---

Valores nominais de acordo com a EN13000.

O peso dos moitões e eslingas faz parte da carga e tem de ser subtraído das capacidades nominais.

Consultar manual de operação para outros detalhes.

Nota: Os dados publicados aqui destinam-se a simples orientação e não devem ser interpretados como garantia de aplicabilidade para fins de içamento. A operação da grua depende de tabelas de computador e do manual de operação, ambos fornecidos com a máquina.

---

Номинальные значения соответствуют EN13000.

Вес крюкоблока и строп является частью груза и должен вычитаться из номинальных значений грузоподъемности.

Подробности см. в руководстве по эксплуатации.

Примечание. Публикуемые в настоящем издании данные приводятся только для справки и не должны использоваться при расчете нагрузки. При эксплуатации крана должны применяться компьютерные таблицы и руководство по эксплуатации, входящие в комплект поставки крана.

# TECHNICAL DESCRIPTION

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

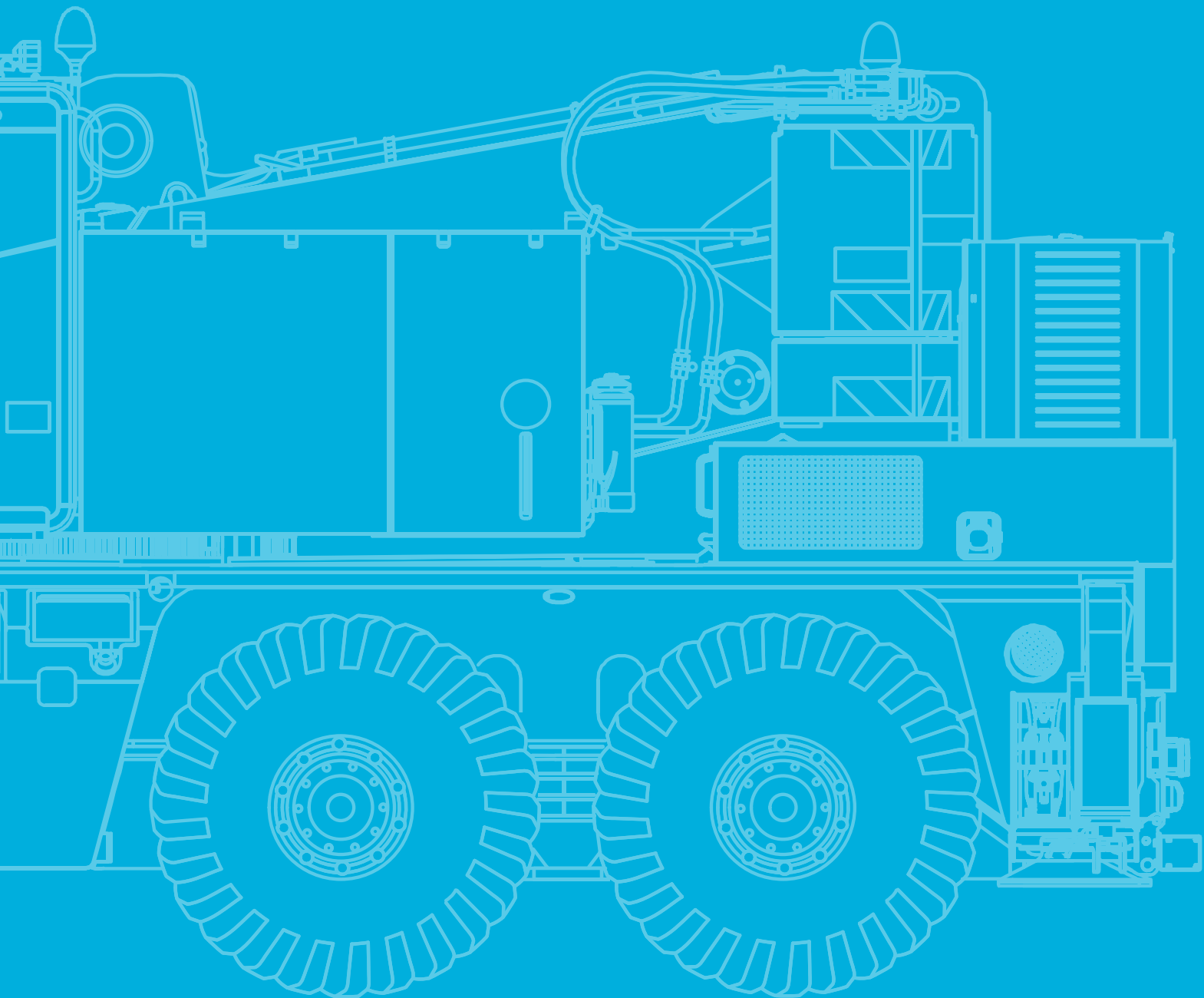
DESCRIPTIF TECHNIQUE

DESCRIZIONE TECNICA

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

DESCRIÇÃO TÉCNICA

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ



# Technical Description

## Basic machine

### Equipment carrier

<b>Engine 260-5</b>	Mercedes-Benz OM936LA; Diesel engine; 260 kW / 2200 1/min (348 HP), torque 1450 Nm / 1200-1600 1/min; The engine complies with EU Stage V / Tier 4F; Exhaust system complete stainless steel with SCR catalyzer.
<b>Fuel tank</b>	300 l Diesel (no RME / biodiesel); 40 l AdBlue tank.
<b>Transmission Allison</b>	Automated gearbox with torque converter, 6 forward speeds and 1 reverse; 2-stage transfer case with switchable off-road gear and switchable longitudinal lock.
<b>Axles 6 x 4 x 6</b>	All 3 axles steered, axles 1 and 3 are driven and equipped with selectable transverse lock.
<b>Suspension</b>	Hydropneumatic suspension with axle load compensation; Hydraulically lockable; Manual or automatic levelling alternatively.
<b>Steering</b>	Dual circuit hydro semiblock steering with emergency steering pump; Active rear axle steering.
<b>Brakes</b>	Pneumatic dual circuit service brake with antilock system, acting on all wheels; Disk brakes; Additional decompression brake; Spring-loaded parking brake.
<b>Tires</b>	Tire size 445/65 R22.5 (18.00 R22.5); Steel rim 14-22.5.
<b>Drive lights</b>	Including low beam, upper beam, daytime running lights.
<b>Central lubrication</b>	Automatic central lubrication system for the lubricating points at the carrier.
<b>Outriggers</b>	H-4-Point design; Vertical and horizontal movement fully hydraulic; Manual or automatic levelling alternatively; 3 outrigger bases of 2.34 m, 4.40 m, 6.20 m. 4 round outrigger pads A = 0.20 m <sup>2</sup> with transport position at vertical cylinder; Polyamide.
<b>Pneumatic tire filling plug</b>	For self-filling of the wheels.

### Equipment superstructure

<b>Telescopic boom HA31</b>	7.8 m - 31.2 m; Fully hydraulic telescoping system; Attachments for all equipment and extensions; 5 sheaves integrated in boom head for max. capacity of 40 t.
<b>Boom luffing</b>	Single luffing cylinder with automatic lowering brake valve.
<b>Rotary drive</b>	Single slewing gear unit with spring-loaded multi-disc brake.
<b>H1</b>	Hoist with spring-loaded multi-disc brake; Resolver (hoist rotation indicator); Incl. hoist monitoring.
<b>Counterweight 5.3 t</b>	3 pieces (①-③); Fully roadable in 12 t axle load limit.
<b>Control system</b>	Enabling 4 simultaneous working movements; Electric pilot controls via 2 two-axis joysticks; Different control modes selectable for hydraulic circuits.
<b>Operator aids</b>	IC-1, with Integrated load moment indicator acc. EN13000; Color display; Displaying of current operating conditions, load charts, fault indicator; Signal lights indicating LMI-load; Crane data logger.
<b>IC-1 Plus incl. Flex Base</b>	Smart crane control system for main boom and runner configuration enabling higher lifting capacities especially over outriggers. Enables safe use of the full capacity of the crane even in asymmetric outrigger configurations. Flexible and independent outrigger positioning possible. Capacity precalculation for +/- 30° slewing angle and radius area. In-cab lift simulation.
<b>IC-1 Remote</b>	IC-1 Remote, Tadano telematic system.
<b>Outrigger basis monitoring</b>	Surveillance of each outrigger beam for detection of horizontal stroke; Warning in case of anomaly in crane cabin (Attention: There is no automatic linkage with the LMI-system).
<b>Outrigger load indicator</b>	The outrigger load is indicated in the crane cabin and the outrigger control box.
<b>Working range limiter</b>	Displaying and programmability of the work range limits by IC-1.
<b>Cab 875</b>	Type 0.875 m; Steering wheel height and tilt adjustable; Seat heating; Tinted glass; Power mirrors with heater; Handrails; Pull-down sun visor and light curtains; Radio; Seat heating; Heating engine-independent; Aircondition.
<b>Rear view camera:</b>	Display in carrier cab; Cameras installed on rear of vehicle.
<b>Electronic immobilizer system</b>	Prevents uncontrolled carrier mobilization; Incl. 5 ignition keys.
<b>Central lubrication</b>	Automatic central lubrication system for the lubricating points at the superstructure.

# Technical Description

## Additional equipment

### Carrier

<b>Engine 260-3</b>	Mercedes-Benz OM936LA; Diesel engine; 260 kW / 2200 1/min (348 HP), torque 1400 Nm / 1200-1600 1/min; The engine complies with ECE R96 (equivalent to former regulation EU Stage III A / Tier 3); Exhaust system complete stainless steel incl. spark arrester certificate.
<b>Axles 6 x 6 x 6</b>	All 3 axles steered, axles 1 and 3 permanently driven; Axle 2 connectable with longitudinal lock; All 3 axles equipped with shiftable transverse lock.
<b>CombiBox tail</b>	Storage box for crane equipment at carrier tail.
<b>Hook storage</b>	Storage for single line hook at carrier front.
<b>Timber storage front</b>	Storage for 20 x squared timber 10 x 10 x 100 cm at carrier front incl. lashing for secure stowage.

### Superstructure

<b>2. hoist (H2)</b>	Spring-loaded multi-disc brake; Resolver (hoist rotation indicator); Incl. quick couplings.
<b>Load supervision camera</b>	Camera mounted on main boom head to supervise the hook block and load from above; Incl. boom head light on boom head.

### Handling

<b>Remote control</b>	Control of superstructure operations via wireless remote control.
<b>E-Pack</b>	Electro-hydraulic pump aggregate for emission free crane operation.

### Extensions

<b>HAV 7.1 m</b>	Swing-away jib, manual offset 30°; 1-sheaved head; Incl. transport storage.
<b>HAV 13 m</b>	Double folding swing-away jib, manual offset 30°; 1-sheaved head; Incl. transport storage; Includes HAV 7.1 m.
<b>MS (runner)</b>	1.3 m; Variable assembly jib (runner) with manual offset; 3 sheaves; Max. capacity 25.9 t.
<b>Hook traverse 25 t</b>	For runner, installation in sheave axis; Incl. hook; Note: sheave axis needs to be removed.
<b>Boom head traverse 25 t</b>	For runner, installation in front of sheave axis; Incl. shackle.
<b>Boom head traverse 15 t</b>	Boom head traverse for main boom head or runner; Incl. shackle and hook.

### Hook Blocks

<b>Hook block 50 t, 5-sheaves</b>	Max. capacity of 40.0 t; 410 kg; Double hook, red with white signal stripes.
<b>Hook block 32 t, 3-sheaves</b>	Max. capacity of 30.0 t; 350 kg; Double hook, red with white signal stripes.
<b>Hook block 16 t, 1-sheave</b>	Max. capacity of 13.1 t; 225 kg; Single hook, red with white signal stripes.
<b>Hook 5 t</b>	Max. capacity of 4.4 t; 130 kg; Single hook, red.

Further additional equipment on request!

Weight data may deviate from posted values based on road/travel configuration, equipment configuration, and component weight tolerances.

# Technische Beschreibung

## Grundausrüstung

### Kranfahrgestell

<b>Motor 260-5</b>	Mercedes-Benz OM936LA; Dieselmotor; Leistung 260 kW / 2200 1/min (348 PS), Drehmoment 1450 Nm / 1200-1600 1/min; Motor erfüllt EU Stufe V / Tier 4F; Abgasanlage aus Edelstahl mit SCR-Katalysator.
<b>Kraftstoffbehälter</b>	300 l Diesel (kein RME / Bio-Diesel); 40 l AdBlue Tank.
<b>Getriebe Allison</b>	Automatikgetriebe mit Drehmomentwandler, 6 Vorwärtsgänge und 1 Rückwärtsgang; 2-stufiges Verteilergetriebe mit schaltbarer Geländestufe und zuschaltbarer Längssperre.
<b>Achsen 6 x 4 x 6</b>	Alle 3 Achsen gelenkt, davon Achsen 1 und 3 angetrieben und mit zuschaltbarer Quersperre.
<b>Federung</b>	Hydropneumatische Federung mit Achslastausgleich; Hydraulische Blockierung; Wahlweise manuelle oder automatische Niveaueinstellung.
<b>Lenkung</b>	Zweikreis-Hydro-Servocom-Lenkung mit Notlenkpumpe; Aktive Hinterachslenkung.
<b>Bremsen</b>	Pneumatische Zweikreis-Betriebsbremse mit ABS, auf alle Räder wirkend; Scheibenbremsen; Zusätzliche Motor-Dekompressionsbremse; Federspeicher-Feststellbremse.
<b>Reifen</b>	Bereifung 445/65 R22.5 (18.00 R22.5); Stahlfelge 14-22,5.
<b>Fahrbeleuchtung</b>	Inkl. Ablendlicht, Fernlicht, Tagfahrlicht.
<b>Zentralschmieranlage</b>	Automatische Zentralschmieranlage für die Schmierstellen am Unterwagen.
<b>Abstützung</b>	H-4-Punkt-Anordnung; Vertikale und horizontale Bewegung vollhydraulisch; Manuelle oder automatische Niveaueinstellung; 3 Abstützbasen von 2,34 m, 4,40 m, 6,20 m. 4 runde Stützteller A = 0,20 m <sup>2</sup> mit Transportstellung am Stützzyylinder; Polyamid.
<b>Pneumatischer Reifenfüllanschluss</b>	Ermöglicht Selbstbefüllung der Bereifung.

### Kranoberwagen

<b>Teleskopausleger HA31</b>	7,8 m - 31,2 m; Vollhydraulisches Teleskopiersystem; Aufnahmen für alle optionalen Einrichtungen; 5 Seilrollen im Auslegerkopf für max. 40 t Tragfähigkeit.
<b>Auslegerverstellung</b>	Wippzylinder mit lastdrucküberkompensiertem Sicherheits-Senk-Brems-Ventil.
<b>Drehantrieb</b>	Drehwerk mit federbelasteter Lamellenbremse.
<b>H1</b>	Hubwerk mit federbelasteter Lamellenbremse; Integrierter Drehmelder; Inkl. Hubwerksüberwachung.
<b>Gegengewicht 5,3 t</b>	3-teilig (①-③); Komplette verfahrbar innerhalb 12 t Achslast.
<b>Steuerung</b>	Ermöglicht 4 gleichzeitige Arbeitsbewegungen; Elektrische Vorsteuerung über 2 Kreuzsteuerhebel; Verschiedene Steuerungsmodi für Hydraulikkreise anwählbar.
<b>Sicherheitseinrichtung</b>	IC-1, mit integriertem Lastmomentbegrenzungssystem gemäß EN13000; Farbdisplay; Anzeige Betriebszustand, Traglasttabellen, Fehlerindikator; Ampelsignal LMB-Auslastung; Kranoberwagen-datenrekorder.
<b>IC-1 Plus inkl. Flex Base</b>	Intelligentes Steuerungssystem für Hauptausleger- und Montagespitzenbetrieb, das höhere Traglasten ermöglicht – insbesondere bei Hebevorgängen über den Abstützungen. Sichere Nutzung der vollen Tragfähigkeit des Krans, selbst bei asymmetrischen Abstützkonfigurationen. Abstützungen unabhängig und stufenlos positionierbar. Vorberechnung der Traglast für einen Schwenkwinkel und Radiusbereich von +/- 30°. Hubsimulation in der Kabine.
<b>IC-1 Remote</b>	IC-1 Remote, Tadano Telematiksystem.
<b>Stützbasiserfassung</b>	Einzelersfassung der Stützträger zum visuellen Abgleich mit der programmierten Stützbasis; Anzeige in LMB Krankabine (Achtung: Es erfolgt keine automatische Koppelung mit dem LMB-System!).
<b>Stützkraftanzeige</b>	Anzeige der Stützkraft in Krankabine und Abstützbedienkasten.
<b>Arbeitsbereichsbegrenzung</b>	Anzeige und Programmierbarkeit der Arbeitsbereichsgrenzen über IC-1.
<b>Kabine 875</b>	Typ 0,875 m; Lenkrad Höhen- und Neigungsverstellung; Sitzheizung; Getönte Scheiben, Schiebefenster; Elektrisch verstellbare und beheizbare Spiegel; Handläufe; Sonnenschutzrollo; Radio; Sitzheizung; Heizung motorunabhängig; Klimaanlage.
<b>Rückfahrkamera</b>	Anzeige in Fahrkabine; Anbau der Kamera am Fahrzeugheck.
<b>Elektronische Wegfahrsperre</b>	Verhindert ungewollte Inbetriebsetzung des Kranfahrgestells; Inkl. 5 Zündschlüsseln.
<b>Zentralschmieranlage</b>	Automatische Zentralschmieranlage für die Schmierstellen am Oberwagen.

# Technische Beschreibung

## Zusatzausstattung

### Kranfahrgestell

<b>Motor 260-3</b>	Mercedes-Benz OM936LA; Dieselmotor; Leistung 260 kW / 2200 1/min (348 PS), Drehmoment 1400 Nm/ 1200-1600 1/min; Motor erfüllt ECE R96 (entspricht der früheren Regelung EU Stufe III A / Tier 3); Edelstahl-Abgasanlage mit Funkenfängerzertifikat.
<b>Achsen 6 x 6 x 6</b>	Alle 3 Achsen gelenkt, Achsen 1 und 3 permanent angetrieben; Achse 2 mit Längssperre zuschaltbar; Alle 3 Achsen mit zuschaltbarer Quersperre.
<b>KombiBox Heck</b>	Staukiste für Kranzubehör am Heck des Kranfahrgestells.
<b>Lasthakenablage</b>	Ablage für Hakengehänge an Front des Kranfahrgestells.
<b>Holzablage vorn</b>	Holzablage vorne zum Transport von 20 x Kantholz 10 x 10 x 100 cm inkl. Zurrgurten zur Sicherung.

### Kranoberwagen

<b>2. Hubwerk (H2)</b>	Federbelastete Lamellenbremse; Integrierter Drehmelder; Inkl. Schnellverbindungen.
<b>Lastüberwachungskamera</b>	Am Hauptausleger montierte Kamera zur Überwachung der Unterflasche und der Last von oben; Inkl. Scheinwerfer am Auslegerkopf.

### Bedienung

<b>Fernbedienung</b>	Steuerung der Kranoberwagenbewegungen per Funkfernsteuerung.
<b>E-Pack</b>	Elektrohydraulisches Pumpenaggregat für emissionsfreien Kranbetrieb.

### Verlängerungen

<b>HAV 7,1 m</b>	Klappspitze, manuell 30° abwinkelbar; 1-rolliger Kopf; Inkl. Transporthalterung.
<b>HAV 13 m</b>	Doppelklappspitze, manuell 30° abwinkelbar; 1-rolliger Kopf; Inkl. Transporthalterung; Beinhaltet HAV 7,1 m.
<b>MS (Montagespitze)</b>	1,3 m; Variable Montagespitze (Runner), manuell einstellbar; 3-rollig; Max. Tragfähigkeit 25,9 t.
<b>Hakentraverse 25 t</b>	Für Montagespitze in Rollenachse; Inkl. Haken; Hinweis: Rollenachse muss demontiert werden.
<b>Kopftraverse 25 t</b>	Für Montagespitze vor Rollenachse; Inkl. Schäkel.
<b>Kopftraverse 15 t</b>	Für Hauptauslegerkopf oder Montagespitze; Inkl. Schäkel und Haken.

### Unterflaschen

<b>Unterflasche 50 t, 5 Seilrollen</b>	Max. 40,0 t Tragfähigkeit; 410 kg; Doppelhaken, rot mit weißer Warnschraffur.
<b>Unterflasche 32 t, 3 Seilrollen</b>	Max. 30,0 t Tragfähigkeit; 350 kg; Doppelhaken, rot mit weißer Warnschraffur.
<b>Unterflasche 16 t, 1 Seilrolle</b>	Max. 13,1 t Tragfähigkeit; 225 kg; Einfachhaken, rot mit weißer Warnschraffur.
<b>Lasthaken 5 t</b>	Max. 4,4 t Tragfähigkeit; 130 kg; Einfachhaken, rot.

Weitere Zusatzausstattung auf Anfrage!

Gewichtsangaben können entsprechend der Verfahrzustände, des Ausstattungsumfangs und aufgrund von Gewichtstoleranzen von Bauteilen positiv oder negativ abweichen.



# Descriptif technique

## Machine de base

### Equipement châssis

<b>Moteur 260-5</b>	Mercedes-Benz OM936LA ; moteur diesel ; 260 kW / 2200 1/min (348 HP) ; couple de 1450 Nm / 1200-1600 1/min ; le moteur est conforme aux standards EU Stage V / Tier 4F ; système d'échappement 100 % acier inoxydable avec catalyseur SRC.
<b>Réservoir de carburant</b>	Diesel de 300 l (pas de RME/biodiesel) ; réservoir AdBlue de 40 l.
<b>Transmission Allison</b>	Boîte de vitesses automatique avec convertisseur de couple, 6 vitesses AV et 1 AR ; boîte de transfert à 2 rapports avec dispositif tout-terrain commutable et blocage de différentiel longitudinal sélectionnable.
<b>Essieux 6 x 4 x 6</b>	3 essieux directeurs ; essieux 1 et 3 moteurs et équipés du blocage de différentiel transversal sélectionnable.
<b>Suspension</b>	Suspension hydropneumatique avec compensation du poids de l'essieu ; blocage hydraulique ; mise à niveau manuelle ou automatique.
<b>Direction</b>	Direction à servocommande hydraulique à double circuit avec pompe de direction de secours ; direction active des essieux arrière.
<b>Pneus</b>	Frein de service pneumatique à double circuit avec système antiblocage agissant sur toutes les roues ; freins à disque ; frein à compression supplémentaire ; frein de stationnement par cylindres à ressort.
<b>Roues 445/65 R22.5</b>	Roues 445/65 R22.5 (18.00 R22.5) ; jantes acier 14-22.5.
<b>Feux de conduite</b>	Avec feux de croisement, feux de route, feux diurnes.
<b>Dispositif de lubrification centralisée</b>	Système automatique de lubrification centralisée pour les points de graissage du châssis.
<b>Calage</b>	Agencement 4 points en H ; télescopes verticaux et horizontaux entièrement hydrauliques ; mise à niveau manuelle ou automatique de chaque côté ; 3 bases de calage (2,34 m, 4,40 m et 6,20 m). 4 semelles de calage rondes A = 0,20 m <sup>2</sup> avec position de transport sur le vérin vertical ; modèles en polyamide.
<b>Valve de gonflage pneumatique</b>	Valve de gonflage autonome des pneus.

### Equipement tourelle

<b>Flèche télescopique HA31</b>	7,8 m - 31,2 m ; système de télescopage entièrement hydraulique ; fixations pour équipements et extensions ; 5 poulies intégrées à la tête de flèche pour une capacité max. de 40 t.
<b>Réglage de la flèche</b>	Unique vérin de relevage avec descente contrôlée par soupape de freinage.
<b>Entraînement rotatif</b>	Unique mécanisme d'orientation avec frein multidisque à ressort.
<b>H1</b>	Treuil avec frein multidisque à ressort ; résolveur (indicateur de rotation du treuil) ; surveillance du treuil comprise.
<b>Contrepoids 5,3 t</b>	3 pièces (①-③) ; modèle tout-terrain avec charge d'essieu limitée à 12 tonnes.
<b>Système de commande</b>	Permet 4 mouvements simultanés ; commande électrique via 2 joysticks en croix ; différents modes de commande sélectionnables pour les circuits hydrauliques.
<b>Dispositif de sécurité</b>	Système IC-1 avec contrôleur de moment de charge intégré selon la norme EN13000 ; écran couleur ; affichage des conditions de travail ; abaques de charge ; indicateur d'anomalie ; signal lumineux de charge LMI ; enregistreur des données de la machine.
<b>IC-1 Plus avec Flex Base</b>	Système de commande intelligent des configurations de la flèche principale et de la potence pour des capacités de levage supérieures, notamment sur stabilisateurs. Permet une exploitation sans danger de la capacité intégrale de la grue, même dans les configurations de stabilisation asymétrique. Positionnement indépendant et flexible des stabilisateurs. Calcul préalable de la capacité pour un angle d'orientation de ±30° au sein du rayon. Simulation en cabine des opérations de levage.
<b>IC-1 Remote</b>	IC-1 Remote, système télématique Tadano.
<b>Contrôle de la base de calage</b>	Surveillance de chaque poutre de calage pour la détection de la course horizontale ; alerte en cas d'anomalie dans la cabine tourelle (attention : aucune connexion automatique avec le système LMI).
<b>Indicateur de charge de calage</b>	La charge de calage est indiquée dans la cabine tourelle et sur le boîtier de commande des stabilisateurs.
<b>Contrôleur de portée</b>	Affichage et programmabilité des limites de portée sur dispositif IC-1.
<b>Cabine 875</b>	Type 0,875 m ; hauteur et inclinaison du volant réglables ; siège chauffant ; verre teinté ; vitres électriques ; rétroviseurs électriques dégivrants ; mains courantes ; pare-soleil rabattable et rideau lumineux ; radio ; système de chauffage du siège ; chauffage indépendant du moteur ; climatisation.
<b>Caméra à visée arrière</b>	Affichage dans cabine châssis ; caméra installée à l'arrière du véhicule.
<b>Antivol électronique</b>	Prévention des utilisations non planifiées du véhicule ; avec 5 clés de contact.
<b>Dispositif de lubrification centralisée</b>	Système automatique de lubrification centralisée pour les points de graissage de la tourelle.



# Descriptif technique

## Équipement additionnel

### Châssis

<b>Moteur 260-3</b>	Mercedes-Benz OM936LA ; moteur diesel ; 260 kW / 2200 1/min (348 HP) ; couple de 1400 Nm / 1200-1600 1/min ; le moteur est conforme aux standards ECE R96 (équivalent à l'ancienne réglementation EU Stage III A / Tier 3) ; circuit d'échappement compl. en acier inox incl. certification pour pare-étincelles.
<b>Essieux 6 x 6 x 6</b>	3 essieux directeurs, essieux 1 et 3 moteurs en permanence ; essieu 2 commutable avec blocage de différentiel longitudinal ; tous essieux avec blocage de différentiel transversal sélectionnable.
<b>CombiBox arrière</b>	Coffre de rangement pour équipements de grue sur l'arrière du châssis.
<b>Rangement pour crochet-moufle</b>	Coffre de rangement pour crochet boulet sur l'avant du châssis.
<b>Coffre avant (bois)</b>	Coffre de rangement de 10 x 10 x 100 cm pour 20 plaques de bois carrées situé sur l'avant du châssis ; avec fixations de stockage sécurisé.

### Tourelle

<b>2e treuil (H2)</b>	Freins multidisques à ressort ; indicateur de rotation intégré ; connexions rapides incluses.
<b>Vidéosurveillance de la charge</b>	Caméra placée sur la tête de la flèche principale permettant de contrôler le crochet-moufle et la charge du dessus ; éclairage en tête de flèche compris.

### Manutention

<b>Commande à distance</b>	Commande des opérations de la tourelle par le biais d'une télécommande sans-fil.
<b>E-Pack</b>	Ensemble pompe électrohydraulique pour une utilisation de la grue sans émissions.

### Extensions

<b>HAV 7,1 m</b>	Fléchette pliante ; débattement manuel de 30° ; tête 1 poulie ; support de transport inclus.
<b>HAV 13 m</b>	Double fléchette pliante ; débattement manuel de 30° ; tête 1 poulie ; support de transport inclus ; avec HAV 7,1 m.
<b>Potence MS</b>	1,3 m ; Fléchette de montage à volée variable (potence) et débattement manuel ; 3 poulies pour une capacité max. de 25,9 t.
<b>Palonnier à crochet 25 t</b>	Pour potence, installation dans l'axe de poulie ; crochet inclus ; remarque : l'axe de poulie doit être démonté.
<b>Palonnier tête de flèche 25 t</b>	Pour potence, installation devant l'axe de poulie ; manille incluse.
<b>Palonnier tête de flèche 15 t</b>	Barre transversale pour tête de flèche principale ou potence ; manille et crochet inclus.

### Crochets-moufles

<b>Crochet moufle 50 t, 5 poulies</b>	Capacité max. de 40,0 t ; 410 kg ; crochet double, rouge avec des bandes de signalisation blanches.
<b>Crochet moufle 32 t, 3 poulies</b>	Capacité max. de 30,0 t ; 350 kg ; crochet double, rouge avec des bandes de signalisation blanches.
<b>Crochet moufle 16 t, 1 poulie</b>	Capacité max. de 13,1 t ; 225 kg ; crochet simple, rouge avec des bandes de signalisation blanches.
<b>Crochet 5 t</b>	Capacité max. de 4,4 t ; 130 kg ; crochet simple, rouge.

**Autres équipements additionnels disponibles sur demande !**

**Les poids réels peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la configuration de la route / de déplacement, de l'équipement et des tolérances de poids des composants.**

# Descrizione tecnica

## Macchina base

### Equipaggiamento carro

<b>Motore 260-5</b>	Mercedes-Benz OM936LA; motore diesel; 260 kW / 2200 giri/min (348 HP), coppia 1450 Nm / 1200-1600 giri/min; il motore è a norma EU Stage V / Tier 4F; impianto di scarico completamente in acciaio inossidabile provvisto di catalizzatore di tipo SCR.
<b>Serbatoio carburante</b>	300 l diesel (non compatibile con estere metilico di colza/biodiesel); serbatoio 40 l Ad-Blue.
<b>Trasmissione Allison</b>	Cambio automatizzato con convertitore di coppia, 6 marce avanti e 1 marcia indietro; distributore di coppia a 2 rapporti con rapporto fuori strada e differenziale longitudinale inseribile.
<b>Assali 6 x 4 x 6</b>	Tutti e 3 gli assali sterzanti, di cui gli assi 1 e 3 traenti e dotati di blocco differenziale trasversale inseribile.
<b>Sospensioni</b>	Sospensioni idropneumatiche con compensazione del carico assiale; blocco idraulico; disponibili nella versione con regolazione del livello manuale o automatica.
<b>Sterzata</b>	Servosterzo idraulico a doppio circuito con pompa di soccorso; sterzata attiva degli assi posteriori.
<b>Freni</b>	Freno di servizio pneumatico a doppio circuito con ABS, installato su tutte le ruote; freni a disco; freno a decompressione ausiliario; freno di stazionamento a molla.
<b>Pneumatici</b>	Dimensione pneumatici 445/65 R22.5 (18.00 R22.5); cerchione in acciaio 14-22,5.
<b>Fari di guida</b>	Dotazione comprendente anabbaglianti e abbaglianti, luci di marcia diurna.
<b>Impianto di lubrificazione centralizzata</b>	Impianto di lubrificazione centralizzata automatico per i punti di lubrificazione sul carro.
<b>Stabilizzatori</b>	Sistema a 4 stabilizzatori; estensione orizzontale e verticale completamente idraulica; livellamento manuale o automatico alternativamente su entrambi i lati del carro; 3 basi di appoggio di 2,34 m, 4,40 m, 6,20 m. 4 piastre di appoggio degli stabilizzatori rotonde A = 0,20 m <sup>2</sup> con posizione di trasporto in corrispondenza del cilindro verticale; poliammide.
<b>Raccordo di gonfiaggio per pneumatici</b>	Per autogonfiaggio pneumatici.

### Equipaggiamento torretta

<b>Braccio telescopico HA31</b>	7,8 m - 31,2 m; sistema telescopico completamente idraulico; dispositivo per l'inserimento di tutti gli accessori opzionali e le prolunghie; 5 pulegge sulla testa del braccio per una portata max. di 40 t.
<b>Sfilo del braccio</b>	Singolo cilindro di sfilo con valvola di comando automatico del freno di discesa.
<b>Meccanismo di rotazione</b>	Singolo organo di rotazione con freno lamellare a molla.
<b>H1</b>	Argano con freno lamellare a molla; sincronizzatore integrato (indicatore di rotazione dell'argano); incl. sistema di monitoraggio dell'argano.
<b>Contrappeso 5,3 t</b>	3 blocchi (①-③); in assetto da strada entro il limite di carico assiale di 12 t.
<b>Sistema di controllo</b>	Consente 4 movimenti operativi in contemporanea; comandi elettrici con joystick a 2 assi; diverse modalità di comando selezionabili per i circuiti idraulici.
<b>Indicatori per l'operatore</b>	IC-1, con indicatore di carico integrato conforme a EN13000; display a colori; visualizzazione delle condizioni operative correnti, diagrammi di carico, indicatore di errore; indicatori del carico massimo; registratore dati gru.
<b>IC-1 Plus incl. Flex Base</b>	Sistema di controllo intelligente della gru per la configurazione del braccio base e del runner che consente di utilizzare capacità di sollevamento maggiori in particolare con gli stabilizzatori. Consente di utilizzare in sicurezza tutta la capacità della gru anche con una configurazione asimmetrica degli stabilizzatori. Gli stabilizzatori possono essere posizionati in modo indipendente e flessibile. Pre-calcolo della capacità per un angolo di rotazione +/- 30° e raggio d'azione. Simulazione del sollevamento dalla cabina.
<b>Sistema di controllo IC-1 Remote</b>	IC-1 Remote, sistema telematico Tadano.
<b>Monitoraggio base di appoggio</b>	Monitoraggio del braccio degli stabilizzatori per il rilevamento della corsa orizzontale; avviso nella cabina della gru in caso di anomalia (attenzione: tale visualizzazione non è collegata al limitatore di carico).
<b>Indicatore di carico per gli stabilizzatori</b>	Il carico degli stabilizzatori viene visualizzato nella cabina della gru e nel quadro comandi degli stabilizzatori stessi.
<b>Limitatore dell'area di lavoro</b>	Visualizzazione e programmazione dei limiti del raggio d'azione tramite IC-1.
<b>Cabina 875</b>	Tipo 0,875 m; volante regolabile in altezza e inclinazione; sedile riscaldato; vetri oscurati; specchietti elettrici riscaldati; corrimano; tendine parasole estraibili; radio; sedile riscaldato; riscaldamento indipendente dal motore; climatizzazione.
<b>Videocamera per retrovisione</b>	Display nella cabina di guida; telecamere installate sul retro del veicolo.
<b>Immobilizzatore elettronico</b>	Impedisce l'avviamento incontrollato del carro; completo di 5 chiavi di accensione.
<b>Impianto di lubrificazione centralizzata</b>	Impianto di lubrificazione centralizzata automatico per i punti di lubrificazione sulla torretta.

# Descrizione tecnica

## Equipaggiamento aggiuntivo

### Carro

<b>Motore 260-3</b>	Mercedes-Benz OM936LA; motore diesel; 260 kW / 2200 giri/min (348 HP), coppia 1400 Nm / 1200-1600 giri/min; il motore è a norma ECE R96 (equivalente per la precedente normativa EU Stage III A / Tier 3); sistema di scarico completamente in acciaio inossidabile con certificato di protezione parafiamma.
<b>Assali 6 x 6 x 6</b>	Tutti e 3 gli assali sterzanti, gli assali 1 e 3 permanentemente traenti; l'assale 2 collegabile con blocco differenziale longitudinale, tutti e 3 gli assali con blocco differenziale trasversale inseribile.
<b>CombiBox sul lato posteriore</b>	Vano di stoccaggio per le attrezzature della gru sul retro del carro.
<b>Stoccaggio gancio</b>	Stoccaggio per gancio singolo sul lato anteriore del carro.
<b>Stoccaggio legname sul lato anteriore</b>	Stoccaggio di 20 pezzi di legno squadrato 10 x 10 x 100 cm sul lato anteriore del carro incluso aggancio per il fissaggio del vano.

### Torretta

<b>Secondo argano (H2)</b>	Freno lamellare a molla; sincronizzatore (indicatore rotazione tamburo); con giunti rapidi.
<b>Telecamera di controllo del carico</b>	Telecamera montata sulla testa braccio principale, per monitorare il bozzello e il carico dall'alto; con faro sulla testa braccio.

### Movimentazione

<b>Radiocomando</b>	Controllo remoto wireless delle operazioni sulla torretta.
<b>E-Pack</b>	E-Pack elettroidraulico, per il funzionamento della gru a zero emissioni.

### Prolunghe

<b>HAV 7,1 m</b>	Falcone ripiegabile, inclinabile manualmente 30°; punta a 1 puleggia; con vano di trasporto.
<b>HAV 13 m</b>	Falcone doppio ripiegabile, inclinabile manualmente 30°; punta a 1 puleggia; con vano di trasporto, incluso HAV 7,1 m.
<b>MS (runner)</b>	1,3 m; falcone con montaggio a volata variabile (runner), con inclinazione manuale; 3 pulegge, per una capacità di sollevamento max. di 25,9 t.
<b>Traversa del gancio 25 t</b>	Per runner, installazione sull'asse della puleggia con gancio: è necessario rimuovere l'asse della puleggia.
<b>Traversa della testa del braccio 25 t</b>	Per runner, installazione davanti all'asse della puleggia; con grillo.
<b>Traversa della testa del braccio 15 t</b>	Traversa della testa del braccio per la testa o il runner del braccio base; con grillo e gancio.

### Bozzelli

<b>Bozzello 50 t, 5 pulegge</b>	Max. capacità di 40,0 t; 410 kg; Gancio doppio, strisce segnaletiche rosse e bianche.
<b>Bozzello 32 t, 3 pulegge</b>	Max. capacità di 30,0 t; 350 kg; Gancio doppio, strisce segnaletiche rosse e bianche.
<b>Bozzello 16 t, 1 puleggia</b>	Max. capacità di 13,1 t; 225 kg; Gancio singolo, strisce segnaletiche rosse e bianche.
<b>Gancio 5 t</b>	Max. capacità di 4,4 t; 130 kg; Gancio singolo, rosso.

Altri equipaggiamenti disponibili su richiesta!

I dati relativi al peso possono variare rispetto ai valori indicati in base all'assetto da strada scelto, alla configurazione delle attrezzature e alle tolleranze di peso dei componenti.

# Descripción técnica

## Máquina básica

### Equipamiento chasis

<b>Motor 260-5</b>	Mercedes-Benz OM936LA; motor diésel; 260 kW / 2200 rpm (348 HP), par 1450 Nm /1200-1600 rpm; El motor cumple con EU Stage V / Tier 4F; Sistema de escape completamente de acero inoxidable con catalizador SCR.
<b>Depósito de combustible</b>	300 l diésel (no RME / biodiésel); depósito AdBlue 40 l.
<b>Transmisión Allison</b>	Caja de cambios automática con convertidor de par, 6 marchas adelante y 1 de retroceso; Caja de transferencia de 2 etapas con marcha todoterreno accionable y bloqueo longitudinal conmutable.
<b>Ejes 6 x 4 x 6</b>	Los 3 ejes con dirección, ejes 1 y 3 con tracción y equipados con bloqueo transversal conmutable.
<b>Suspensión</b>	Suspensión hidroneumática con compensación de carga de ejes; Mecanismo hidráulico de bloqueo; Nivelación alternativamente manual o automática.
<b>Dirección</b>	Dirección hidráulica semibloque de dos circuitos, con bomba auxiliar de emergencia; Dirección activa de eje trasero.
<b>Frenos</b>	Frenos neumáticos de servicio de dos circuitos con sistema antibloqueo, actuantes en todas las ruedas; Frenos de disco; Freno adicional de descompresión del motor; Freno de estacionamiento de muelles.
<b>Neumáticos</b>	Tamaño de neumáticos 445/65 R22.5 (18.00 R22.5); Llantas de acero 14-22.5.
<b>Luces de conducción</b>	Incluyendo luces de cruce, luces largas, luces de circulación diurna.
<b>Equipo lubricante centralizado</b>	Sistema automático de lubricación central para los puntos de lubricación del vehículo.
<b>Estabilizadores</b>	Diseño 4 puntos en H; Movimiento vertical y horizontal totalmente hidráulico; Nivelación alternativamente manual o automática; 3 bases estabilizadoras de 2,34 m, 4,40 m, 6,20 m. 4 apoyos estabilizadores circulares A = 0,20 m <sup>2</sup> con posición de transporte en el cilindro vertical, poliamida.
<b>Enchufe neumático para inflar neumáticos</b>	Para el inflado automático de los neumáticos.

### Equipamiento superestructura

<b>Pluma telescópica HA31</b>	7,8 m - 31,2 m; Sistema telescópico totalmente hidráulico; Accesorios para todos los equipamientos y extensiones; 5 poleas integradas en cabezal de pluma para capacidad de carga máx. 40 t.
<b>Elevación de pluma:</b>	Cilindro único de elevación con válvula de frenado automático para descenso.
<b>Mecanismo de giro</b>	Mecanismo único de giro con freno multidisco con muelles.
<b>H1</b>	Cabrestante con freno multidisco por muelles; Resolver (indicador de rotación del cabrestante); incl. supervisión de cabrestante.
<b>Contrapeso 5,3 t</b>	3 piezas (①-③); Puede circular plenamente con carga de eje de 12 t.
<b>Sistema de control</b>	Permite 4 movimientos de trabajo simultáneos; Controles piloto eléctricos a través de joysticks de 2 ejes; Se pueden seleccionar diferentes modos de control para los circuitos hidráulicos.
<b>Dispositivos de asistencia al operario</b>	IC-1, con indicador integrado de momento de carga según EN13000; Pantalla a color; Visualización del estado operativo actual, tablas de carga, indicador de fallos; Luces que indican la carga del indicador de momento de carga; Registro de datos de la grúa.
<b>IC-1 Plus incl. Flex Base</b>	Sistema de control de grúa inteligente para pluma principal y configuración de runner, que permite capacidades de carga superiores, especialmente sobre estabilizadores. Permite el uso seguro de la capacidad total de la grúa, incluso en configuraciones asimétricas de los estabilizadores. Los estabilizadores pueden ser posicionados independientemente y de forma flexible. Precálculo de la capacidad para ángulo de giro +/- 30° y zona de radio Simulación de elevación en cabina.
<b>IC-1 Remote</b>	IC-1 Remote, sistema telemático Tadano.
<b>Monitorización de la base de estabilización</b>	Vigilancia de cada viga estabilizadora para detección de la carrera horizontal. Advertencia en caso de anomalía en la cabina de la grúa (Atención: ¡No existe una conexión directa con el sistema indicador de momento de carga).
<b>Indicador de carga de estabilizadores</b>	La carga de estabilizadores es indicada en la cabina de grúa y en la caja de control de los estabilizadores.
<b>Limitador del rango de trabajo</b>	Visualización y programación de los límites del radio de trabajo mediante IC-1.
<b>Cabina 875</b>	Tipo 0,875; Volante con regulación de altura e inclinación; Asiento calefactable; Lunas tintadas; Espejos retrovisores de ajuste eléctrico, calefactados; Pasamanos; Persiana-parasol; Radio; Asiento calefactable; Calefacción dependiente del motor; Aire acondicionado.
<b>Cámara de marcha atrás</b>	Pantalla en la cabina de vehículo; Cámaras instaladas en la parte trasera del vehículo.
<b>Sistema electrónico de inmovilización</b>	Previene la movilización incontrolada del vehículo; incl. 5 llaves de encendido.
<b>Equipo lubricante centralizado</b>	Sistema automático de lubricación central para los puntos de lubricación de la superestructura.

# Descripción técnica

## Equipamiento adicional

### Chasis

<b>Motor 260-3</b>	Mercedes-Benz OM936LA; motor diésel; 260 kW / 2200 rpm (348 HP), par 1400 Nm /1200-1600 rpm; El motor cumple con ECE R96 (equivalente a la anterior normativa EU Stage III A/Tier 3); Sistema de escape completamente en acero inoxidable con parachispas certificado.
<b>Ejes 6 x 6 x 6</b>	Los 3 ejes con dirección, ejes 1 y 3 con tracción permanente; Eje 2 conectable con bloqueo longitudinal; Los 3 ejes equipados con bloqueo transversal conmutable.
<b>CombiBox parte trasera</b>	Caja de almacenamiento para equipamiento de grúa en la parte trasera del vehículo.
<b>Compartimento para gancho</b>	Lugar de almacenamiento para gancho simple en la parte delantera del vehículo.
<b>Compartimento para maderos parte delantera</b>	Almacenamiento para 20 maderos escuadrados 10 x 10 x 100 cm en la parte delantera del vehículo con amarre para aseguramiento.

### Superestructura

<b>2° cabrestante (H2)</b>	Freno multidisco por muelles; Resolver (indicador de rotación del cabrestante); Incl. acoplamientos rápidos.
<b>Cámara de supervisión de carga</b>	Cámara montada en el cabezal de la pluma principal para supervisar el bloque del gancho y la carga desde arriba; incl. luz el cabezal de la pluma.

### Manipulación

<b>Control remoto</b>	Control de las operaciones de la superestructura a través de control remoto inalámbrico.
<b>E-Pack</b>	Equipo de bombeo electrohidráulico para una operación de grúa con cero emisiones.

### Extensiones

<b>HAV 7,1 m</b>	Plumín articulado, angulable manualmente en 30°; Cabezal de 1 polea; Incl. puesto de transporte.
<b>HAV 13 m</b>	Plumín plegable de doble articulación, angulable manualmente en 30°; Cabezal de 1 polea; Incl. puesto de transporte, incl. HAV 7,1 m.
<b>MS (runner)</b>	1,3 m; Plumín de montaje variable (runner) con angulamiento manual; 3 poleas; Capacidad de carga máx. 25,9 t.
<b>Travesía de gancho 25 t</b>	Para runner, instalación en eje de polea; Incl. gancho; Nota: eje de polea debe ser retirado.
<b>Travesía de cabezal de pluma 25 t</b>	Para runner, instalación delante del eje de polea; Incl. grillete.
<b>Travesía de cabezal de pluma 15 t</b>	Travesía de cabezal de pluma para cabezal de pluma principal o runner; Incl. grilletes y gancho.

### Bloques de gancho

<b>Bloque de gancho 50 t, 5 poleas</b>	Capacidad de carga máx. 40,0 t; 410 kg; Gancho doble, rojo con rayas blancas de señalización.
<b>Bloque de gancho 32 t, 3 poleas</b>	Capacidad de carga máx. 30,0 t; 350 kg; Gancho doble, rojo con rayas blancas de señalización.
<b>Bloque de gancho 16 t, 1 polea</b>	Capacidad de carga máx. 13,1 t; 225 kg; Gancho simple, rojo con rayas blancas de señalización.
<b>Gancho 5 t</b>	Capacidad de carga máx. 4,4 t; 130 kg; Gancho simple, rojo.

#### Más equipamiento adicional a petición!

Los valores de peso pueden ser diferentes a los indicados dependiendo de la configuración de circulación, equipamiento y tolerancia de los pesos de los componentes.

# Descrição técnica

## Máquina básica

### Equipamento chasis

<b>Motor 260-5</b>	Mercedes-Benz OM936LA; motor a diesel; 260 kW/2200 rpm (348 HP), torque 1450 Nm/1200-1600 rpm. O motor atende a EU Stage V/Tier 4F. Sistema de descarga todo em aço inoxidável com catalisador SCR.
<b>Tanque de combustível</b>	Capacidade para 300 l de diesel (sem RME / biodiesel); 40 l no tanque de AdBlue.
<b>Transmissão Allison</b>	Câmbio automático com conversor de torque, 6 marchas à frente e 1 à ré; caixa de redução de 2 estágios com marcha fora-de-estrada e bloqueio longitudinal selecionáveis.
<b>Eixos 6 x 4 x 6</b>	Todos os 3 eixos esterçáveis; eixos 1 e 3 movidos e equipados com bloqueio transversal selecionável.
<b>Suspensão</b>	Suspensão hidropneumática com compensação da carga sobre o eixo; bloqueio hidráulico; alternativa: compensação manual ou automática.
<b>Direção</b>	Direção hidráulica de duplo circuito tipo semibloco com bomba de emergência; direção ativa no eixo traseiro.
<b>Freios</b>	Freio de serviço com duplo circuito pneumático e sistema antibloqueio atuando em todas as rodas; freios a disco; freio adicional de descompressão do motor; freio de estacionamento por ação de mola.
<b>Pneus</b>	Pneu tamanho 445/65 R22.5 (18.00 R22.5); aro de aço 14-22.5.
<b>Faróis dianteiros</b>	Com facho baixo, facho alto, faróis diurnos.
<b>Lubrificação central</b>	Sistema de lubrificação central automático para os pontos de lubrificação do veículo.
<b>Estabilizadores</b>	Modelo de 4 pontos em H; movimento vertical e horizontal totalmente hidráulico; nivelamento com alternativa manual ou automática; 3 bases para estabilizadores de 2,34 m, 4,40 m, 6,20 m. 4 patolas redondas A = 0,20 m <sup>2</sup> com posição de transporte no cilindro vertical; poliamida.
<b>Adaptador para calibragem dos pneus</b>	Para calibragem automática das rodas.

### Equipamento superestrutura

<b>Lança telescópica HA31</b>	7,8 m - 31,2 m; sistema telescópico automático totalmente hidráulico; acessórios para todos os equipamentos e extensões; 5 polias integradas na cabeça da lança, capacidade máx. de 40 t.
<b>Elevação da lança</b>	Cilindro elevatório único com válvula automática de frenagem da descida.
<b>Acionamento da rotação</b>	Engrenagem de giro única com freio multidisco por ação de mola.
<b>H1</b>	Guincho com freio multidisco por ação de mola; resolvidor (indicador de rotação do guincho); com monitoramento do guincho.
<b>Contrapeso de 5,3 t</b>	3 peças (①-③); pronto para o tráfego rodoviário, 12 t de limite de carga por eixo.
<b>Sistema de controle</b>	Habilitando 4 movimentos de trabalho simultâneos; controles elétricos da pilotagem por 2 comandos eletroproporcionais biaxiais; diferentes modos de controle selecionáveis por circuitos hidráulicos.
<b>Equipamentos de segurança</b>	IC-1, com indicador integrado do momento de carga conf. EN13000; monitor colorido; apresentação das condições operacionais do momento, tabelas de carga, indicador de falha; luzes sinalizadoras indicando o nível de capacidade; indicador de dados do guindaste.
<b>IC-1 Plus com Flex Base</b>	Sistema inteligente de controle do guindaste para a operação da lança principal permitindo maiores capacidades de içamento especialmente sobre estabilizadores. Permite o emprego seguro da capacidade integral do guindaste mesmo em configurações assimétricas dos estabilizadores. Os estabilizadores podem ser posicionados de maneira independente e flexível. Pré-cálculo da capacidade para +/- 30° de ângulo de giro e área do raio. Simulação do içamento na cabine.
<b>IC-1 Remote</b>	IC-1 Remote, sistema telemático da Tadano.
<b>Monitoração da base sobre os estabilizadores</b>	Vigilância da viga de cada estabilizador para detecção de movimento horizontal; alerta em caso de anomalia na cabine do guindaste (Atenção: Não há ligação automática com o sistema do LMI).
<b>Indicador de carga nos estabilizadores</b>	A carga sobre os estabilizadores é indicada em sua respectiva caixa de controle e na cabine do guindaste.
<b>Limitador da faixa de trabalho</b>	Exibição e capacidade de programação dos limites da faixa de trabalho pelo IC-1.
<b>Cabine 875</b>	Tipo 0,875 m; altura e inclinação do volante reguláveis; assento do motorista regulável; aquecimento do assento; vidros fumê; retrovisores elétricos com desembaçador; descansos para os braços; quebra-sol com cortinas; rádio; assento aquecido; aquecimento independente do motor; ar condicionado.
<b>Câmera com vista da ré</b>	Tela na cabine do veículo; câmeras instaladas na parte traseira do veículo.
<b>Sistema imobilizador eletrônico</b>	Impede a movimentação sem controle do veículo; inclui 5 chaves de ignição.
<b>Lubrificação central</b>	Sistema de lubrificação central automático para os pontos de lubrificação da superestrutura.

# Descrição técnica

## Equipamentos adicionais

### Chasis

<b>Motor 260-3</b>	Mercedes-Benz OM936LA; motor a diesel; 260 kW / 2200 rpm (348 HP), torque 1400 Nm / 1200-1600 rpm. O motor atende a ECE R96 (equivalente à antiga norma EU Stage III A/Tier 3); Sistema de exaustão de aço inox com certificado de supressão de faíscas.
<b>Eixos 6 x 6 x 6</b>	Todos os 3 eixos esterçáveis, eixos 1 e 3 com tração permanente, eixo 2 conectável com bloqueio longitudinal; todos os 3 eixos equipados com bloqueio transversal selecionável.
<b>Combibox na traseira</b>	Nicho para equipamentos do guindaste na traseira do chassi.
<b>Nicho para moitões</b>	Nicho para moitão simples na dianteira do chassi.
<b>Nicho para madeiras na frente</b>	Caixa para 20 placas quadradas de 10 x 10 x 100 cm na frente do chassi incl. amarração de segurança.

### Superestrutura

<b>Guincho 2 (H2)</b>	Com freio multidisco por ação de mola; resolvidor (indicador de rotação do guincho) integrado; inclui engates rápidos.
<b>Câmera de supervisão de carga</b>	Câmera montada na cabeça da lança principal para supervisionar o moitão e a carga desde cima; inclui luz na cabeça da lança.

### Manejo

<b>Controle remoto</b>	Controle das operações da superestrutura por controle remoto sem fio.
<b>E-Pack</b>	Unidade de bomba eletrodráulica para operação de guindastes livre de emissões.

### Extensões

<b>HAV 7,1 m</b>	Jib articulada desdobrável, ajuste angular manual 30°; cabeça de 1 polia; inclui nicho para transporte.
<b>HAV 13 m</b>	Jib articulada desdobrável, ajuste angular manual 30°; cabeça de 1 polia; inclui nicho para transporte. HAV 7,1 m incluso.
<b>MS (ponta de montagem)</b>	1,3 m; jib de montagem variável ponta de montagem) com deslocamento manual; 3 polias; capacidade máx. 25,9 t.
<b>Travessa de gancho 25 t</b>	Para amante, instalação no eixo da roldana; Incl. gancho; Nota: o eixo da roldana precisa ser removido.
<b>Travessa da cabeça da lança 25 t</b>	Para amante, instalação na cabeça da frente do eixo da roldana; Incl. anete.
<b>Travessa da cabeça da lança 15 t</b>	Travessa da cabeça da lança para cabeça principal da lança ou amante; Incl. manilha e gancho.

### Moitões

<b>Moitão 50 t, 5 roldanas</b>	Capacidade máxima de 40,0 t; 410 kg; Moitão duplo, vermelho com faixas sinalizadoras brancas.
<b>Moitão 32 t, 3 roldanas</b>	Capacidade máxima de 30,0 t; 350 kg; Moitão duplo, vermelho com faixas sinalizadoras brancas.
<b>Moitão 16 t, 1 roldana</b>	Capacidade máxima de 13,1 t; 225 kg; Moitão único, vermelho com faixas sinalizadoras brancas.
<b>Gancho 5 t</b>	Capacidade máxima de 4,4 t; 130 kg; Moitão único, vermelho.

Outros equipamentos mediante consulta!

Os dados de peso podem diferir dos valores apresentados com base na configuração para estrada/viagem, na configuração do equipamento e nas tolerâncias de peso dos componentes.



# Техническое описание

## Кран в базовой комплектации

### Шасси крана

<b>Двигатель 260-5</b>	Дизельный двигатель Mercedes-Benz OM936LA; 260 кВт / 2200 об / мин (348 л.с.), крутящий момент 1450 Нм / 1200-1600 об / мин; двигатель соответствует EU Stage V / Tier 4F; выхлопная система из нержавеющей стали в комплекте с катализатором SCR.
<b>Топливный бак</b>	Дизельного топлива 300 л (использование RME/биодизельного топлива не допускается); бак AdBlue 40 л.
<b>Коробка передач Allison</b>	Автоматическая коробка передач с гидротрансформатором, 6 скоростей вперед и 1 назад; 2-ступенчатая раздаточная коробка с отключаемым внедорожным приводом и переключаемой продольной блокировкой.
<b>Оси 6 x 4 x 6</b>	Все 3 оси управляемые, оси 1 и 3 ведомые с включаемой поперечной блокировкой дифференциалов.
<b>Подвеска</b>	Гидропневматическая подвеска с компенсацией нагрузки на ось; с гидравлической блокировкой; ручное или автоматическое выравнивание в качестве альтернативной опции.
<b>Рулевое управление</b>	Гидравлическая двухконтурная система рулевого управления полубочного типа с аварийным насосом управления; активное рулевое управление заднего моста.
<b>Тормоза</b>	Пневматическая двухконтурная рабочая тормозная система с системой антиблокировки на все колеса; дисковые тормоза; дополнительный декомпрессионный тормоз; Подпружиненный стояночный тормоз.
<b>Шины</b>	Размер шин 445/65 R22.5 (18.00 R22.5); Стальной обод 14-22.5.
<b>Фары и подфарники</b>	Системы освещения при движении, включают фары ближнего и дальнего света.
<b>Система централизованной смазки</b>	Автоматическая централизованная система смазки для точек смазки на шасси.
<b>Выдвижные опоры</b>	Конструкция H-4-Point; выдвижение в вертикальном и горизонтальном направлениях полностью за счет гидравлики; ручная или автоматическая регулировка высоты; 3 длины выдвижения опор 2,34 м, 4,40 м, 6,20 м. 4 круглые опорные подушки A = 0,20 м <sup>2</sup> , в транспортном положении укладываются на цилиндр вертикального перемещения; материал – полиамид.
<b>Вентиль от пневмосистемы для подкачки шин</b>	Вентиль подкачки шин от пневмосистемы для автоматической подкачки шин.

### Надстройка крана

<b>Телескопическая стрела НА31</b>	7,8 м – 31,2 м; полностью гидравлическая система телескопирования; точки подключения для всего навесного оборудования и удлинителей; 5 шкива интегрированные в головке стрелы с макс. грузоподъемностью 40 т.
<b>Изменение вылета стрелы</b>	Один цилиндр изменения вылета с клапаном автоматического грузоупорного тормоза.
<b>Поворотный привод Н1</b>	Единый поворотный механизм с подпружиненным многодисковым тормозом. Лебедка с подпружиненным многодисковым тормозом; резольвер (индикатор вращения лебедки), включает систему контроля подъема/опускания.
<b>Противовес 5,3 т</b>	3 блока (①-③); полностью пригоден для перевозки по шоссе с предельной нагрузкой 12 т на ось.
<b>Система управления</b>	Одновременное выполнение 4 рабочих движений; электронная система пилотного управления с помощью 2 двух-осевых джойстиков; выбор различных режимов управления для гидравлических контуров.
<b>Дополнительные устройства</b>	IC-1, со встроенным индикатором грузового момента соотв. стандарту EN13000; цветной дисплей; отображение текущих условий эксплуатации, графики нагрузки, индикатор неисправности; сигнализаторы ограничителя грузового момента; регистратор данных работы крана.
<b>IC-1 Plus вкл. Flex Base</b>	Интеллектуальная система управления краном, предназначенная для управления конфигурацией основной стрелы с подвижным блоком, позволяет увеличение грузоподъемности особенно при использовании опор. Позволяет безопасное использование полной грузоподъемности крана даже в асимметричных конфигурациях выносных опор. Раздельная и гибкая установка выносных опор. Расчетная грузоподъемность в пределах угла поворота +/- 30° и рабочей зоны для конкретного радиуса. Моделирование подъема в кабине.
<b>Система IC-1 Remote</b>	IC-1 Remote, телематическая система Tadano.
<b>Мониторинг базы опор</b>	Мониторинг каждой опоры для определения горизонтального хода; Предупреждение в случае аномалии в кабине крана (Внимание! Автоматическая привязка к системе индикатора ограничителя момента нагрузки отсутствует).
<b>Индикатор нагрузки выдвижных опор</b>	Нагрузка на опоры отображается в кабине крана и на щите управления опорами.
<b>Ограничитель рабочего диапазона</b>	Отображение и программирование пределов рабочего диапазона электронной системой управления IC-1.
<b>Кабина крана 875</b>	Тип 0,875 м; руль, регулируемый по высоте и наклону; сиденье с подогревом; тонированные стекла; зеркала с электроприводом и обогревом; поручни; опускаемые солнцезащитный козырек и светозащитные шторы; радио; обогрев сидения; обогреватель, работающий от двигателя; кондиционер.
<b>Камера заднего вида</b>	Дисплей камер заднего вида в кабине шасси; камеры установлены на задней части автомобиля.
<b>Электронная система блокировки зажигания</b>	Предотвращает неконтролируемое включение двигателя и движение крана; включает 5 ключей зажигания.
<b>Система централизованной смазки</b>	Автоматическая централизованная система смазки для точек смазки на верхней поворотной части крана.



# Техническое описание

## Дополнительное оборудование

### Шасси крана

<b>Двигатель 260-3</b>	Дизельный двигатель Mercedes-Benz OM936LA; 260 кВт / 2200 об / мин (348 л.с.), крутящий момент 1400 Нм / 1200-1600 об / мин; двигатель соответствует ECE ,R96 (эквивалентно предыдущему регламенту EU Stage III A / Tier 3); Система выпуска отработавших газов целиком из нержавеющей стали, включая сертификат на искрогаситель.
<b>Оси 6 x 6 x 6</b>	Все 3 оси рулящие, оси 1 и 3 постоянно включенные, ось 2 отключаемая с продольной блокировкой дифференциала; все 3 оси с отключаемой поперечной блокировкой.
<b>Ящик CombiBox в задней части шасси</b>	Ящик для хранения кранового оборудования в задней части шасси.
<b>Ящик для хранения крюков</b>	Ящик для хранения односторового крюка в передней части шасси крана.
<b>Передний ящик для хранения деревянных брусьев</b>	Ящик для хранения 20 x квадратных брусьев 10 x 10 x 100 см в передней части шасси крана, вкл. крепежный материал для надежной укладки.

### Надстройка крана

<b>Лебедка № 2 (H2)</b>	подпружиненный многодисковый тормоз; резольвер (индикатор вращения лебедки); включает быстроразъемные соединения.
<b>Камера наблюдения за грузом</b>	Камера установлена на головке основной стрелы для наблюдения за крюкоблоком и грузом сверху; включает освещение головки стрелы на головке стрелы.

### Обработка

<b>Дистанционное управление</b>	Управление работой надстройки с помощью дистанционного радиоуправления.
<b>E-Pack</b>	Электрогидравлический насосный агрегат для безэмиссионной работы крана.

### Удлинитель

<b>HAV 7,1 м</b>	Ручная регулировка угла наклона 30°; головка с 1 шкивом; включает контейнер для транспортировки.
<b>HAV 13 м</b>	Ручная регулировка угла наклона 30°; головка с 1 шкивом; включает контейнер для транспортировки. Включает HAV 7,1 м.
<b>MS (с подвижным блоком)</b>	1,3 м; дополнительная сборная стрела изменяемой длины (с подвижным блоком) с ручной регулировкой наклона; 3 шкива; макс. мощность 25,9 т.
<b>Траверса крюка 25 т</b>	Для подвижного блока, устанавливается на ось шкива; включает крюк. Примечание: ось шкива следует снять.
<b>Траверса головки основной стрелы 25 т</b>	Для подвижного блока, устанавливается перед осью шкива; включает серьгу.
<b>Траверса головки основной стрелы 15 т</b>	Траверса головки основной стрелы для головки основной стрелы или подвижного блока; включает серьгу и крюк.

### Крюкоблоки

<b>Крюкоблок 50 т, 5 шкивов</b>	Макс. грузоподъемностью 40,0 т; 410 кг; двойным крюком, сигнальная маркировка с чередующимися белыми и красными полосами.
<b>Крюкоблок 32 т, 3 шкивов</b>	Макс. грузоподъемностью 30,0 т; 350 кг; двойным крюком, сигнальная маркировка с чередующимися белыми и красными полосами.
<b>Крюкоблок 16 т, 1 шкивом</b>	Макс. грузоподъемностью 13,1 т; 225 кг; одиночный крюк, сигнальная маркировка с чередующимися белыми и красными полосами.
<b>Крюк 5 т</b>	Макс. грузоподъемностью 4,4 т; 130 кг; одиночный крюк, красный.

Другое дополнительное оборудование по запросу!

Данные веса могут отличаться от опубликованных значений в зависимости от конфигурации дороги / условий движения, конфигурации оборудования и допусков веса компонентов.





info@tadano.com  
www.tadano.com

**Tadano Europe Holdings GmbH**

Dinglerstraße 24, 66482 Zweibrücken, Germany  
Phone +49 6332 830

**Tadano Ltd.** (International Division)

2-1, Kanda Nishikicho 2 Chome, Chiyoda City, 101-0054 Tokyo, Japan  
Phone: +81-3-3621-7750 Fax: +81-3-3621-7785



Lifting your dreams

